



**COLLÈGE
DES
PROCUREURS GÉNÉRAUX**

**COLLEGE
VAN
PROCUREURS-GENERAAL**

Bruxelles, le 19 février 2009

Brussel, 19 februari 2009

**Circulaire n° COL 2/2009 du
Collège des Procureurs
généraux près les Cours
d'appel**

**Omzendbrief nr. COL 2/2009
van het College van
Procureurs-generaal bij de
Hoven van Beroep**

Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Monsieur/Madame le Procureur du Roi,
Monsieur/Madame l'Auditeur du Travail,

Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des Konings,
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

**Objet : circulaire relative à l' application de la
loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la
contrefaçon et de la piraterie de droits de
propriété intellectuelle (M.B. 18.07.2007)**

**Betreft: omzendbrief inzake de toepassing
van de wet van 15 mei 2007 betreffende de
bestrafing van namaak en piraterij van
intellectuele-eigendomsrechten (B.S.
18.07.2007)**

Application de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle (M.B. 18.07.2007)

I. Introduction

Le phénomène de la contrefaçon et de la piraterie des biens protégés par des droits de propriété intellectuelle connaît un essor constant et accuse une dimension internationale.

L'atteinte portée à la propriété intellectuelle, laquelle met en place un système de protection des actifs incorporels des opérateurs économiques, nés de leur créativité, de leur inventivité et de leur savoir-faire, peut avoir des répercussions sur la santé et la sécurité des consommateurs, menace la vie des entreprises et déstabilise le développement économique des Etats.

Même lorsqu'ils sont conscients du caractère contrefaisant du produit qu'ils achètent, les consommateurs apparaissent souvent comme victimes directes de la contrefaçon. Au-delà de l'acquisition de produits de mauvaise qualité, à un prix excessif, sans service après-vente, de nature à entraîner la destruction de la confiance du candidat acquéreur en la fiabilité d'un produit et du service qui l'accompagne, la mise en danger de la sécurité et de la santé des particuliers retient plus particulièrement l'attention, toutes les fois que la contrefaçon se matérialise dans des médicaments, des pièces détachées en matière automobile ou aéronautique, des produits alimentaires ou cosmétiques, des jouets, etc., autant de produits qui peuvent révéler des carences graves en termes de composition et de processus de fabrication tout en échappant aux circuits officiels de contrôle.

Toepassing van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele-eigendomsrechten (B.S. 18.07.2007)

I. Inleiding

De fenomenen namaak en piraterij van goederen die zijn beschermd door intellectuele-eigendomsrechten nemen een steeds hogere vlucht en worden gekenmerkt door de internationale omvang ervan.

Inbreuken op intellectuele eigendommen, die het de economische operatoren mogelijk maken de onlichamelijke activa te beschermen die het resultaat zijn van hun inventiviteit, creativiteit en knowhow, kunnen kwalijke gevolgen hebben voor de gezondheid en de veiligheid van de consumenten, het voortbestaan van de ondernemingen in gevaar brengen en de economische ontwikkeling van de Staten in het gedrang brengen.

De consumenten zijn vaak rechtstreeks het slachtoffer van de namaakpraktijken, zelfs in de gevallen waarin zij zelf zeer goed beseffen dat zij een nagemaakt product kopen. Niet alleen schaffen zij zich zo, voor een overdreven hoge prijs en zonder de minste vorm van dienst-na-verkoop, producten van slechte kwaliteit aan; deze producten zorgen er ook voor dat het vertrouwen van de kandidaat-kopers in de betrouwbaarheid van de producten én de dienstverlening die ermee gepaard gaat, gevoelig wordt ondermijnd. Bovendien houden deze praktijken ook een gevaar in voor de veiligheid en de gezondheid van de kopers, vooral wanneer het gaat om nagemaakte geneesmiddelen of voertuig- of vliegtuigonderdelen, levensmiddelen of cosmetica, speelgoed, enz.: het betreft hier allemaal producten die ernstige tekortkomingen kunnen vertonen qua samenstelling of inzake de manier waarop ze werden gefabriceerd door aan elke vorm van officiële controle te ontsnappen.

Les entreprises, directement déstabilisées par le phénomène, subissent, en plus d'un préjudice économique direct (perte de chiffre d'affaire et de parts de marché) et d'une dépréciation de leur image de marque (vulgarisation d'un produit qui tire une certaine valeur de sa rareté, mauvaise publicité faite au vrai produit en raison de la piètre qualité de sa contrefaçon), un déficit de rentabilisation des investissements consentis en matière de recherche et développement, ainsi que de marketing, ce qui constitue un frein à l'innovation et affecte directement le dynamisme économique d'un pays, en ralentissant le taux de croissance.

Les Etats subissent, en effet, pleinement les conséquences économiques désastreuses découlant de l'augmentation des circuits de distribution de la contrefaçon. Les répercussions directes sur l'emploi (licenciements), les pertes fiscales et douanières, le développement de filières de travail non déclarées (non-paiement de cotisations sociales, non-respect des normes de sécurité et d'hygiène, traite des êtres humains...) ainsi que l'impact négatif en termes d'investissements étrangers dans les pays d'exportation où la contrefaçon n'est pas réprimée avec efficacité, sont autant d'enjeux sociaux, économiques et fiscaux à prendre en considération.

La contrefaçon s'impose, en outre, de plus en plus comme une nouvelle forme de criminalité organisée. Plusieurs indicateurs fondent le constat. Parmi ceux-ci, il convient de relever, d'une part, la gestion quasi-commerciale des réseaux de fabrication des produits contrefaits, pour lesquels les concepteurs n'hésitent pas à déployer de véritables stratégies commerciales lorsqu'ils sont amenés à effectuer un tri dans les gammes de produits à copier. L'utilisation d'un matériel de production, le plus souvent de haute technologie, s'impose également comme atout majeur pour les contrefacteurs qui n'hésitent plus à investir afin d'obtenir une production de type industriel.

A cela s'ajoute la mise en place de véritables circuits d'acheminement des produits contrefaits, souvent transportés en pièces détachées, afin de ne pas attirer l'attention, transitant dans différents pays pour masquer

De ondernemingen, die rechtstreeks worden gedestabiliseerd door dit fenomeen, lijden niet enkel een onmiddellijk economisch nadeel (daling van de omzet en van het marktaandeel), maar worden ook geconfronteerd met een devaluatie van hun merkimage (producten waarvan de waarde door de zeldzaamheid wordt bepaald, worden nu in grote hoeveelheden op de markt gebracht, slechte publiciteit voor het echte product ten gevolge van de belabberde kwaliteit van het namaakproduct), en met een verlies aan rentabiliteit van hun investeringen op gebied van research, ontwikkeling en marketing, hetgeen een rem zet op elke vorm van innovatie en waardoor de economische dynamiek van een land rechtstreeks wordt geschaad doordat de economische groei ervan wordt vertraagd.

De Staten dragen immers ten volle de desastreuze economische gevolgen die het gevolg zijn van de toename van de namaakcircuits. De rechtstreekse gevolgen voor de werkgelegenheid (ontslagen), het verlies aan belasting- en douane-inkomsten, de ontwikkeling van niet-aangegeven tewerkstellingscircuits (niet-betaling van sociale bijdragen, niet-naleving van normen inzake veiligheid en hygiëne, mensenhandel...) evenals de negatieve impact op gebied van buitenlandse investeringen in exportlanden waar namaakpraktijken niet efficiënt worden bestreden, zijn evenzeer sociale, economische en fiscale factoren waarmee rekening moet worden gehouden.

Bovendien ontwikkelt het fenomeen 'namaak' zich meer en meer als een nieuwe vorm van georganiseerde criminaliteit. Deze vaststelling wordt door verschillende indicatoren onderbouwd. Er kan, enerzijds, bijvoorbeeld worden gewezen op het quasi-commerciële beheer van de netwerken voor de productie van nagemaakte goederen, waarbij de fabrikanten er zelfs niet voor terugdeinzen om echte commerciële strategieën te ontvouwen om een schifting te maken in het gamma van na te maken producten. Het gebruik van – vaak hoogtechnologisch – productiemateriaal is eveneens een belangrijke troef voor de namakers die geen enkele investering schuwen teneinde te komen tot een vorm van industriële productie. Bovendien worden echte transportcircuits opgezet en de nagemaakte goederen worden vaak onopvallend in losse onderdelen vervoerd, waarbij zij door verschillende landen worden getransporteerd om de oorsprong ervan te

l'origine des produits, avant d'être complètement assemblés dans l'Etat qui en est finalement le destinataire¹. Enfin, il convient de souligner l'organisation minutieuse de la distribution au détail qui permet l'écoulement des produits copiés, tantôt dans des structures commerciales officielles (solderies...), tantôt grâce à l'action de «grossistes» en contact avec des vendeurs de terrain (marchés, porte à porte, vente à domicile,...).

verdoezelen en waarbij zij ten slotte volledig worden gemonteerd in de Staat die de eindbestemming van de goederen is¹. Tot slot dient de minutieuze organisatie van de detailhandel te worden benadrukt waardoor nagemaakte producten in omloop worden gebracht, ofwel via de officiële verkoopsstructuren (koopjes...), ofwel dankzij de "groothandelaars" die contact onderhouden met de verkopers op het terrein (markten, huis-aan-huis, thuisverkoop,...).

Ce type d'infraction apparaît, enfin, dans de nombreuses affaires, comme l'une des branches d'activités d'une délinquance polymorphe, également investie, selon le cas, dans les trafics d'armes, de stupéfiants et d'êtres humains (main d'oeuvre clandestine) et ses liens avec le financement du terrorisme ont à plusieurs reprises été mis en exergue².

In talrijke zaken komen deze inbreuken voor als één onderdeel van een wijdvertakte criminaliteit, die eveneens actief is nu eens als wapen-, drugstrafiek, dan eens als mensensmokkel (illegale arbeidskrachten). De banden met de financiering van het terrorisme werden eveneens reeds herhaaldelijk aangetoond².

La contrefaçon ne constitue dès lors plus aujourd'hui la simple violation de droits privatifs mais porte véritablement atteinte à l'ordre public économique, ce qui justifie que soit renforcée la répression opérée à l'initiative du Ministère Public.

Het fenomeen 'namaak' beperkt zich derhalve momenteel niet langer tot het louter schenden van eigendomsrechten, maar berokkent daadwerkelijk schade aan het ganse economische bestel, hetgeen verantwoordt dat de bestraffing ervan op initiatief van het openbaar ministerie wordt versterkt.

La loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle a dès lors pour objectif de mettre concrètement en oeuvre les moyens définis, au niveau européen comme au niveau national, pour lutter avec efficacité contre ce phénomène.

De wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele-eigendomsrechten strekt er derhalve toe om zowel op Europees als op nationaal niveau de vastgestelde middelen concreet toe te passen teneinde dit fenomeen efficiënt te kunnen bestrijden.

¹ L'exposé des motifs souligne que « la Belgique est l'un des Etats membres de l'Union européenne qui enregistre les statistiques d'objets contrefaits saisis les plus élevés : en 2003, plus de 59% des contrefaçons interceptées aux frontières extérieures de l'Union européenne l'ont été sur le territoire belge. En 2004, 103 millions d'articles contrefaits ont été saisis en Europe, dont plus de 20 millions par la douane belge (19,7%) ».

¹ De Memorie van Toelichting benadrukt: "België is een van de lidstaten van de Europese Unie die de hoogste statistieken van in beslag genomen voorwerpen registreert: in 2003 zijn meer dan 59% van de aan de buitengrenzen van de EU onderschepte, nagemaakte producten tegengehouden op Belgisch grondgebied. In 2004 werden 103 miljoen nagemaakte of door piraterij verkregen artikelen in Europa in beslag genomen, waarvan meer dan 20 miljoen door de Belgische douane (19,7%)."

² Voir allocution sous serment de R.K. NOBLE, Secrétaire général d'Interpol, devant la Commission des Relations internationales du Congrès américain, «The links between Intellectual Property Crime and Terrorist Financing » , 16 juillet 2003, disponible sur le site www.interpol.com.

² Zie de uitspraak onder eed van R.K. Noble, secretaris-generaal van Interpol, voor het 'Committee on International Relations' van het Amerikaanse Congres, "The links between Intellectual Property Crime and Terrorist Financing", 16 juli 2003, beschikbaar op www.interpol.com.

II. Le cadre légal et son champ d'application

A. Avant l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007

Avant le 1^{er} octobre 2007, date d'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007, étaient seules susceptibles d'être sanctionnées pénalement les **infractions de contrefaçon *sensu stricto* en matière de droit des marques** (seul droit de propriété industrielle jusqu'alors protégé pénalement) et les **infractions dites de piraterie** (atteinte aux droits de propriété littéraire et artistique).

La base normative sanctionnée pénalement se résumait aux textes suivants :

Propriété littéraire et artistique :

- droits d'auteur et droits voisins : loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;
- droits découlant de la protection des programmes d'ordinateurs : loi du 30 juin 1994 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateur;
- droits découlant de la protection des bases de données : loi du 31 août 1998 concernant la protection juridique des bases de données;

Propriété industrielle :

- Droit de marques : loi du 1^{er} avril 1879 concernant les marques de fabrique et de commerce ;

B. Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007

L'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007 accroît considérablement le champ d'application de la protection accordée pénalement à la propriété intellectuelle, dès lors qu'elle définit les sanctions applicables à un nouveau délit douanier (a), et qu'elle élargit le champ infractionnel en vue de garantir la protection pénale de nouveaux droits exclusifs (b).

a. Le législateur a, en effet, entendu permettre en droit interne l'application

II. Wettelijk kader en toepassingsgebied

A. Vóór de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007

Vóór de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 (op 1 oktober 2007) konden enkel **inbreuken inzake namaak van merkenrechten *sensu stricto*** (het enige industriële-eigendomsrecht dat tot dan toe strafrechtelijk werd beschermd) en de **zogenaamde inbreuken van piraterij** (inbreuk op literair of artistiek eigendom) strafrechtelijk worden bestraft.

De normatieve grondslag voor de strafrechtelijke sancties beperkte zich destijds tot volgende teksten:

Literaire en artistieke eigendom:

- auteursrechten en naburige rechten: wet van 30 juni 1994 betreffende de auteursrechten en de naburige rechten;
- rechten uit hoofde van de rechtsbescherming van computerprogramma's: wet van 30 juni 1994 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's;
- rechten uit hoofde van de rechtsbescherming van databanken: wet van 31 augustus 1998 betreffende de rechtsbescherming van databanken.

Industrieel eigendom:

- Merkenrecht: wet van 1 april 1879 betreffende de fabrieks- en de handelsmerken ;

B. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007

De inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 verruimt aanzienlijk het toepassingsgebied van de rechtsbescherming die aan de intellectuele eigendom wordt toegekend, aangezien zij de sancties definieert die van toepassing zijn op een nieuwe douane-inbreuk (a) en eveneens het toepassingsgebied verruimt teneinde de rechtsbescherming van nieuwe exclusieve rechten (b) te garanderen.

a. De wetgever heeft inderdaad gepoogd de effectieve toepassing van de Europese

effective de la réglementation communautaire³ en créant un **délit douanier** distinct de l'infraction de contrefaçon.

Le **Règlement européen (CE) N° 1383/03 du Conseil du 22 juillet 2003** *concernant l'intervention des autorités douanières à l'égard de marchandises soupçonnées de porter atteinte à certains droits de propriété intellectuelle ainsi que les mesures à prendre à l'égard de marchandises portant atteinte à certains droits de propriété intellectuelle*, en vigueur depuis le 1^{er} juillet 2004, détermine les conditions d'intervention des autorités douanières, d'initiative ou sur demande du titulaire de droits, aux fins de suspendre temporairement la réalisation d'une opération douanière portant sur des marchandises soupçonnées d'être contrefaisantes, pour permettre le contrôle de leur authenticité, d'aboutir à la destruction volontaire ou judiciaire des produits reconnus ou déclarés judiciairement contrefaisants, en sus des sanctions pénales qui pourraient, le cas échéant, être prononcées par les tribunaux nationaux sur la base de la commission d'un délit douanier.

Le Règlement N° 1383/03, théoriquement directement applicable en droit interne, mais qui laissait aux Etats, notamment, le soin de désigner le service douanier compétent pour recevoir et traiter les demandes d'intervention (art.5.2) et de définir les sanctions applicables en cas de violation du Règlement (art 18), pourra, dès l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007, déployer ses pleins et entiers effets.

b. De plus, tout en aggravant les sanctions applicables aux atteintes portées au droit d'auteur en général (droit d'auteur et droits voisins, bases de données, programmes

wetgeving³ in het Belgisch recht mogelijk te maken door een **douane-inbreuk** te creëren die verschilt van de inbreuk 'namaak'.

De **Europese verordening (EG) nr. 1383/2003 van de Raad van 22 juli 2003** *inzake het optreden van de douaneautoriteiten ten aanzien van goederen waarvan wordt vermoed dat zij inbreuk maken op bepaalde intellectuele-eigendomsrechten en inzake de maatregelen ten aanzien van goederen waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op dergelijke rechten*, die sinds 1 juli 2004 van kracht is, legt de voorwaarden voor het optreden van de douaneautoriteiten vast, ambtshalve of op vraag van de houder van het recht en dit om een bepaalde douanemaatregel, waartoe werd besloten t.o.v. goederen die ervan worden verdacht nagemaakt te zijn, tijdelijk te laten opschorten teneinde de authenticiteit ervan na te kunnen gaan, over te gaan tot de vrijwillige of gerechtelijke vernietiging van de producten die gerechtelijk als namaak werden erkend of aangegeven, en dit alles bovenop de strafrechtelijke sancties die in voorkomend geval zouden kunnen worden uitgesproken door de nationale rechtbanken op basis van het plegen van een douane-inbreuk.

Verordening nr. 1383/03, die theoretisch gezien rechtstreeks van toepassing is in het interne recht, maar niettemin aan de lidstaten de keuze liet de douanedienst aan te wijzen die bevoegd is de verzoeken om optreden te ontvangen en te behandelen (art. 5.2) en de sancties vast te stellen die van toepassing zijn ingeval van inbreuk op de verordening (art. 18), kan dus vanaf de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 ten volle worden toegepast.

b. Bovendien heeft de wetgever, door de sancties te verzwaren die van toepassing zijn op de inbreuken op de auteursrechten in het algemeen (auteursrechten en naburige rechten,

³ **Règlement européen (CE) N° 1383/03 du Conseil du 22 juillet 2003** *concernant l'intervention des autorités douanières à l'égard de marchandises soupçonnées de porter atteinte à certains droits de propriété intellectuelle ainsi que les mesures à prendre à l'égard de marchandises portant atteinte à certains droits de propriété intellectuelle.*

Règlement (CEE) n°2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le Code des douanes communautaires.

³ **Europese verordening (EG) nr. 1383/2003 van de Raad van 22 juli 2003** *inzake het optreden van de douaneautoriteiten ten aanzien van goederen waarvan wordt vermoed dat zij inbreuk maken op bepaalde intellectuele-eigendomsrechten en inzake de maatregelen ten aanzien van goederen waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op dergelijke rechten.*

Europese verordening (EG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het Communautair Douanewetboek.

d'ordinateur)⁴, le législateur, à l'instar de la réglementation européenne⁵, a élargi les contours de la protection pénale accordée, en droit interne, à la propriété industrielle, non seulement en renforçant la protection pénale accordée au **droit des marques**⁶, mais aussi en érigeant en **infractions** les atteintes portées aux droits exclusifs consentis en matière de **brevets et de certificats complémentaires de protection, de certificats d'obtentions végétales et de dessins et modèles.**

databanken, computerprogramma's)⁴ en naar het voorbeeld van de Europese regelgeving⁵, de contouren van de strafrechtelijke bescherming verruimd, die in het interne recht wordt toegekend aan de industriële eigendommen, en dit door niet enkel de strafrechtelijke bescherming die werd toegekend aan het **merkenrecht**⁶ te verruimen, maar ook door de inbreuken op de exclusieve rechten inzake **octrooien, aanvullende beschermingscertificaten, kwekersrechten of rechten inzake tekeningen en modellen tot misdrijf** te verheffen.

⁴ Cfr. articles 28 à 33 de la loi du 15 mai 2007.

⁴ Zie artikelen 28 tot 33 van de wet van 15 mei 2007.

⁵ **Règlement européen (CE) N° 1383/03 du Conseil du 22 juillet 2003:** art. 2.1. L'on notera cependant que le législateur belge n'a pas entendu offrir de protection pénale aux appellations d'origine et aux indications et dénominations géographiques qui entrent cependant dans le champ d'application du Règlement européen.

⁵ **Europese verordening (EG) nr. 1383/2003 van de Raad van 22 juli 2003:** art. 2.1. Er dient niettemin te worden opgemerkt dat de Belgische wetgever geen rechtsbescherming heeft toegekend aan de beschermde oorsprongsbenamingen of de beschermde geografische aanduidingen die niettemin onder het toepassingsgebied van de Europese verordening vallen.

⁶ La loi du 15 mai 2007 abroge la loi du 1^{er} avril 1879 concernant les marques de fabrique et de commerce.

⁶ De wet van 15 mei 2007 heeft de wet van 1 april 1879 betreffende de fabrieks- en de handelsmerken opgeheven.

III. La loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle

A. Les infractions

1. Le délit douanier

a. L'intervention des autorités douanières en vertu du Règlement N°1383/03

Les marchandises soupçonnées d'être contrefaites, contenues dans les bagages personnels des voyageurs, sont exclues du champ d'application du Règlement, pour autant qu'elles entrent dans les limites de la franchise douanière, et dans la mesure où elles ne présentent aucun caractère commercial et où aucun élément matériel ne permet de penser qu'elles font partie d'un trafic commercial (art. 3.2. du Règlement N° 1383/03).

Cette exclusion formulée, lorsque, au cours d'une intervention des autorités douanières⁷, il existe des motifs suffisants de soupçonner que des marchandises portent atteinte à un droit de propriété intellectuelle, ledit Règlement confère aux autorités douanières, la faculté de suspendre la mainlevée ou de procéder à la retenue des marchandises pendant trois jours ouvrables, délai permettant de transmettre l'information au titulaire de droits pour qu'il introduise une «demande d'intervention douanière » (art.4), auprès du fonctionnaire du SPF Finances désigné par le Roi⁸, demande satisfaisant aux exigences d'information, de rédaction, de

III. De wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele-eigendomsrechten

A. De inbreuken

1. De douane-inbreuk

a. Het optreden van de douaneautoriteiten op grond van verordening nr. 1383/03

Goederen die ervan verdacht worden nagemaakt te zijn en die zich in de persoonlijke bagage van reizigers bevinden, vallen niet onder het toepassingsgebied van deze verordening, voorzover het niet-commerciële goederen betreft waarvan de hoeveelheid de vrijstellingslimiet niet overschrijdt en er geen concrete aanwijzingen zijn dat de goederen deel uitmaken van handelsverkeer (art. 3.2. verordening nr. 1383/03).

Behoudens deze uitzondering, biedt de verordening aan de douane-autoriteiten de mogelijkheid om, wanneer bij een douane-optreden voldoende aanwijzingen worden vastgesteld dat bepaalde goederen een inbreuk maken op intellectuele-eigendomsrechten, de vrijgave daarvan op te schorten of de goederen vast te houden gedurende een termijn van drie werkdagen. Deze termijn biedt de mogelijkheid de vaststellingen ter kennis te brengen aan de houder van het recht, teneinde deze in de mogelijkheid te stellen een verzoek tot optreden in te dienen (art. 4) bij de door de koning aangewezen ambtenaar van de FOD Financiën. Dit verzoek moet voldoen aan de vereisten op

⁷ Le **Règlement européen N° 1383/03** vise l'intervention douanière au moment :

1. de la déclaration de marchandises, soupçonnées de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle, pour la mise en libre pratique, l'exportation ou la réexportation, conformément à l'article 61 du **Règlement (CEE) n°2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992** établissant le Code des douanes communautaires,
2. quand des marchandises de ce type sont découvertes à l'occasion d'un contrôle de marchandises introduites sur le territoire douanier de la Communauté ou en sortant, conformément aux art. 37 et 183 du Règlement (CEE) n°2913/92, placées sous régime suspensif au sens de l'art. 84, par. 1, a), dudit Règlement, en voie de réexportation moyennant notification conformément à l'article 182, par.2, dudit Règlement ou placés en zone franche ou en entrepôt franc, au sens de l'art. 166 dudit Règlement (art. 1),
3. Le transit et l'entrepôt constituent des régimes suspensifs au sens de l'article 84 du Code des Douanes communautaires.

⁷ **De Europese verordening (EG) nr. 1383/2003** beoogt de douane-interventie op het ogenblik:

1. van de aangifte van de goederen die ervan worden verdacht een inbreuk te betekenen op de intellectuele-eigendomsrechten, voor het in het vrije verkeer brengen ervan, de uitvoer of de wederuitvoer, overeenkomstig de **Europese verordening (EG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992** tot vaststelling van het Communautair Douanewetboek,
2. wanneer dergelijke goederen worden ontdekt naar aanleiding van een controle van goederen die werden binnengebracht in het douanegebied van de EG of werden uitgevoerd, overeenkomstig de art. 37 en 183 van verordening (EG) nr. 2913/92, die het voorwerp uitmaken van een schorsingsregeling in de zin van art. 84 lid 1 a) van deze verordening, die mits aangifte worden wederuitgevoerd overeenkomstig artikel 182 lid 2 van deze verordening of in een vrije zone of vrij entrepot werden geplaatst in de zin van art. 166 van deze verordening (art. 1),
3. Het douanevervoer en het douane-entrepot zijn schorsingsregelingen in de zin van artikel 84 van het Communautair Douanewetboek.

transmis et de responsabilités définies par les articles 5 et 6 dudit Règlement. Le titulaire de droits peut introduire cette demande d'intervention d'initiative (art. 5).

La demande sera traitée par le service douanier compétent qui informe par écrit le demandeur de sa décision.

La décision faisant droit à la demande d'intervention est communiquée aux bureaux de douanes concernés par les marchandises litigieuses, lesquels suspendent la mainlevée ou procèdent à la retenue desdites marchandises, et en informent le titulaire de droits et le déclarant ou le détenteur des marchandises. Le premier pourra solliciter tous renseignements connus relatifs aux coordonnées du destinataire, expéditeur, déclarant ou détenteur des marchandises afin de faire valoir ses droits. Il dispose de la possibilité d'inspecter les produits litigieux. Le second, s'il est connu, sera également informé de la rétention des marchandises. L'article 14 du Règlement lui offre, sous certaines conditions, la possibilité de constituer une garantie aux fins d'obtenir la mainlevée ou la levée de la retenue des marchandises en question. L'article 4 de la loi du 15 mai 2007 fixe le montant de celle-ci à *«trois fois la valeur en douane ou la valeur statistique des marchandises en question, selon qu'il s'agit de marchandises non communautaires ou de marchandises communautaires»*.

Deux procédures s'offrent alors au titulaire de droits. Elles devront être menées dans les délais fixés par le Règlement, sous peine de décision de mainlevée ou de levée de la mesure de retenue.

het gebied van informatie, redactie, verzending, en verantwoordelijkheden, zoals vastgelegd in artikel 5 en 6 van de verordening.

De houder van het recht kan dit verzoek om optreden op eigen initiatief indienen (art. 5).

De aanvraag zal worden behandeld door de bevoegde douanediens die de aanvrager schriftelijk zal inlichten over de ter zake genomen beslissing.

De beslissing inzake het verzoek om optreden wordt medegedeeld aan de douanekantoren die met de betwiste goederen te maken hebben en die vervolgens de vrijgave van deze goederen schorsen of overgaan tot de vasthouding ervan en de houder van het recht en de aangever of de houder van de goederen hierover inlichten. Eerstgenoemde zal alle bekende inlichtingen kunnen opvragen inzake de gegevens van de bestemming, de afzender, de aangever of de houder van de goederen teneinde zijn rechten te laten gelden. Hij beschikt ook over de mogelijkheid om de omstreden goederen te inspecteren. Laatstgenoemde – indien bekend – zal eveneens worden ingelicht over de vasthouding van de goederen. Artikel 14 van de verordening biedt hem onder bepaalde voorwaarden de mogelijkheid tot zekerheidstelling met het oog op de vrijgave of de beëindiging van de vasthouding van de goederen. Artikel 4 van de wet van 15 mei 2007 stelt de som hiervoor vast op *“driemaal de douanewaarde of de statistiekwaarde van de betreffende goederen, naargelang het niet-communautaire of communautaire goederen betreft”*.

De houder van het recht beschikt vervolgens over twee procedures die dienen gevoerd te worden binnen de door de verordening opgelegde termijnen, op straffe van een beslissing tot vrijgave van de goederen of opheffing van de maatregel tot vasthouding ervan.

⁸ Art. 3 Loi du 15 mai 2007.

⁸ Art. 3 van de wet van 15 mei 2007

La première dite «procédure simplifiée », considérée comme facultative par l'article 11 du Règlement mais dont les modalités sont mises en oeuvre en droit belge par l'article 6§2 de la loi du 15 mai 2007 , vise à obtenir l'accord écrit du déclarant, du détenteur ou du propriétaire des marchandises quant à la destruction de la marchandise contrefaite, aux frais du titulaire de droits, moyennant abandon volontaire de celle-ci (voir infra).

La seconde, réglée par l'article 13, implique, sous peine de levée de la décision douanière, la saisine au fond de la juridiction nationale compétente pour statuer sur la violation du droit de propriété intellectuelle dont la protection est invoquée. Cette autorité judiciaire statue *«par référence aux critères qui sont utilisés pour déterminer si des marchandises produites dans cet Etat membre violent les droits de propriété intellectuelle »* (8ième considérant et article 10 du Règlement).

b. Les contours de l'infraction:

b.1. Définitions

Le délit douanier est consommé dès lors qu'un comportement enfreint l'interdiction visée à l'article 16 du Règlement N° 1383/03 (article 5 de la loi du 15 mai 2007).

La norme communautaire visée stipule en effet que *« Les marchandises reconnues comme portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle au terme de la procédure prévue à l'article 9^o ne peuvent être :*

- *introduites sur le territoire douanier de la Communauté,*
- *mises en libre pratique,*
- *retirées du territoire douanier de la Communauté,*
- *exportées,*

De eerste, zogenaamd "vereenvoudigde procedure", die door artikel 11 van de verordening als facultatief wordt beschouwd, maar waarvan de modaliteiten van toepassing zijn in het Belgisch recht op grond van artikel 6§2 van de wet van 15 mei 2007, is erop gericht het schriftelijk akkoord van de aangever, de houder of de eigenaar van de goederen te verkrijgen met betrekking tot de vernietiging van de nagemaakte goederen, waarvan de kosten dienen te worden gedragen door de houder van het recht en mits vrijwillig afstand van de goederen wordt gedaan (zie infra).

De tweede door artikel 13 geregelde procedure houdt in dat, op straffe van opheffing van de douanebeslissing, de zaak aanhangig wordt gemaakt bij het nationale rechtscollege dat bevoegd is om uitspraak te doen over de schending van het intellectuele-eigendomsrecht waarvan de bescherming werd ingeroepen. Dit rechtscollege doet uitspraak op basis van de *"criteria die in de betrokken lidstaat worden gehanteerd om vast te stellen of aldaar vervaardigde producten inbreuk maken op intellectuele-eigendomsrechten"* (8ste overweging en artikel 10 van de verordening).

b. Omschrijving van de inbreuk:

b.1. Definities

De douane-inbreuk wordt voltrokken van zodra een gedraging het verbod van artikel 16 van verordening nr. 1383/03 schendt (artikel 5 van de wet van 15 mei 2007).

De communautaire norm bepaalt immers dat *"goederen waarvan na afloop van de in artikel 9^o bedoelde procedure is vastgesteld dat zij inbreuk maken op intellectuele-eigendomsrechten, niet mogen:*

- *in het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht,*
- *in het vrije verkeer worden gebracht,*
- *buiten het douanegebied van de Gemeenschap worden gebracht,*
- *uitgevoerd worden*

⁹ Procédure de suspension de mainlevée ou de retenue des marchandises après décision faisant droit à la demande d'intervention du titulaire de droit, qui précède la communication des coordonnées du destinataire, de l'expéditeur, du déclarant ou du détenteur desdites marchandises, voire de la procédure d'examen d'échantillons.

⁹ Procedure tot schorsing van de vrijgave of vasthouding van de goederen na een beslissing t.g.v. het verzoek van de houder van het recht, die de mededeling van de gegevens van de bestemming, de afzender, de aangever of de houder van de goederen voorafgaat, tot en met de procedure voor de analyse van monsters.

- réexportées,

- placées sous régime suspensif, ou

- placées en zone franche ou en entrepôt franc. »

b.2. Eléments constitutifs

- des marchandises reconnues comme portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle

Il ne peut, à l'évidence, y avoir comportement infractionnel qu'en présence de «*marchandises reconnues comme portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle*», telles que définies à l'article 2 du Règlement n° 1383/03 à savoir :

- les « marchandises de contrefaçon » :

i) les marchandises, y compris leur conditionnement, sur lesquelles a été apposée sans autorisation une marque de fabrique ou de commerce identique à la marque de fabrique ou de commerce valablement enregistrée pour le même type de marchandise ou qui ne peut être distinguée dans ses aspects essentiels de cette marque de fabrique ou de commerce et qui, de ce fait, porte atteinte aux droits du titulaire de la marque en question, en vertu du droit communautaire et, notamment, du règlement(CE) n° 40/94 du Conseil du 20 décembre 1993 sur la marque communautaire¹⁰ ou en vertu du droit interne de l'Etat membre dans lequel la demande d'intervention des autorités douanières est introduite ;

ii) tout signe de marque (y compris un logo, une étiquette, un autocollant, un prospectus, une notice d'utilisation, un document de garantie portant le signe en question), même présenté séparément, dans les mêmes conditions que les marchandises visées au point i) ;

iii) les emballages portant les marques des marchandises de contrefaçon, présentés

- wederuitgevoerd worden,

- onder een schorsingsregeling worden geplaatst, of

- in een vrije zone of een vrij entrepot worden opgeslagen.”

b.2. Constitutieve bestanddelen

- goederen waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op intellectuele-eigendomsrechten

Er kan uiteraard enkel sprake zijn van inbreuken in aanwezigheid van "*goederen waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op intellectuele-eigendomsrechten*", zoals vastgesteld in artikel 2 van verordening nr. 1383/03, met name:

- "namaakgoederen":

i) goederen, met inbegrip van hun verpakking, waarop zonder toestemming een fabrieks- of handelsmerk is aangebracht dat identiek is aan of daarvan niet wezenlijk kan worden onderscheiden van het geldig geregistreerde fabrieks- of handelsmerk voor dergelijke goederen, en die zodoende, volgens de communautaire wetgeving in Verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad van 20 december 1993 betreffende het Gemeenschapsmerk¹⁰ of de wetgeving van de lidstaat waar het verzoek om optreden van de douaneautoriteiten wordt ingediend, inbreuk maken op de rechten van de houder van het betrokken merk;

ii) beeldmerken (met inbegrip van een logo, etiket, sticker, prospectus, gebruiksaanwijzing of garantiebewijs waarop een dergelijk merk is aangebracht), zelfs indien deze afzonderlijk worden aangeboden, waarvoor hetzelfde geldt als voor de onder i) bedoelde goederen;

iii) afzonderlijk aangeboden verpakkingen waarop merken van nagemaakte goederen zijn

¹⁰ JO 11 du 14.1.1994, p. 1 règlement modifié par le règlement (CE) n° 807/2003.

¹⁰ PB L 11 van 14.1.1994, p.1 verordening gewijzigd door verordening (EG) nr. 807/2003.

séparément, dans les mêmes conditions que les marchandises visées au point i) ;

aangebracht en waarvoor hetzelfde geldt als voor de onder i) bedoelde goederen;

- les « marchandises pirates », à savoir les marchandises qui sont, ou qui contiennent, des copies fabriquées sans le consentement du titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin ou du titulaire d'un droit relatif au dessin ou modèle, enregistré ou non en droit national, ou d'une personne dûment autorisée par le titulaire dans le pays de production dans les cas où la réalisation de ces copies portent atteinte au droit en question en vertu du règlement (CE) n° 6/2002 du Conseil du 12 décembre 2001 sur les dessins et modèles communautaires¹¹ ou en vertu du droit interne de l'Etat membre dans lequel la demande d'intervention des autorités douanières est introduite ;

- door piraterij verkregen goederen", namelijk: goederen die kopieën zijn of bevatten die zijn vervaardigd zonder toestemming van hetzij de houder van een al dan niet overeenkomstig het nationale recht geregistreerd auteursrecht of naburig recht dan wel recht inzake tekeningen of modellen, hetzij een door de houder van het recht in het productieland gemachtigd persoon, wanneer de vervaardiging van deze kopieën volgens verordening (EG) nr. 6/2002 van de Raad van 12 december 2001 betreffende Gemeenschapsmodellen¹¹ of de wetgeving van de lidstaat waar het verzoek om optreden van de douane wordt ingediend, inbreuk maakt op het betrokken recht;

- les marchandises qui, dans l'Etat membre dans lequel la demande d'intervention des autorités douanières est introduite, portent atteinte :

- goederen die in de lidstaat waar het verzoek om optreden van de douane wordt ingediend, inbreuk maken op:

i) à un brevet prévu par le droit interne de cet Etat membre ;

i) een octrooi waarop de wetgeving van die lidstaat van toepassing is;

ii) à un certificat complémentaire de protection, tel que prévu par le règlement (CEE) n° 1768/92 du Conseil¹² ou par le règlement (CE) n° 1610/96 du Parlement européen et du Conseil¹³ ;

ii) een aanvullend beschermingscertificaat als bedoeld in verordening (EEG) nr. 1768/92 van de Raad¹² of verordening (EG) nr. 1610/96 van het Europees Parlement en de Raad¹³;

iii) à un droit à la protection nationale des obtentions végétales selon le droit interne de cet Etat membre ou à un droit à la protection communautaire aux termes du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil¹⁴ ;

iii) een nationaal kwekersrecht overeenkomstig de wetgeving van die lidstaat of een communautair kwekersrecht overeenkomstig verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad¹⁴;

iv) aux appellations d'origine et aux indications géographiques prévues par le droit interne de cet Etat membre ou par les règlements (CEE) n° 2081/92¹⁵ et (CE) n°1493/1999¹⁶ ;

iv) benamingen van oorsprong of geografische aanduidingen overeenkomstig de wetgeving van die lidstaat of als bedoeld in verordening (EEG) nr. 2081/92¹⁵ van de Raad en verordening (EG) nr. 1493/1999¹⁶ van de Raad;

¹¹ JO L3 du 5.1.2002, p. 1.

¹¹ PB L 3 van 5.1.2002, p.1.

¹² JO L 182 du 2.7.1992, p.1.

¹² PB L 182 van 2.7.1992, p.1.

¹³ JO L 198 du 8.8.1996, p. 30.

¹³ PB L 198 van 8.8.1996, p.30.

¹⁴ JO L 227 du 1.9.1994, p. 1, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 807/2003.

¹⁴ PB L 227 van 1.9.1994, p.1 verordening uiteindelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 807/2003.

¹⁵ JO L 208 du 24.7.1992, p. 1, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 805/2003.

¹⁵ PB L 208 van 24.7.1992, p.1, verordening uiteindelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 806/2003.

v) aux dénominations géographiques telles que prévues par le règlement (CEE) n° 1576/89 du Conseil¹⁷.

Sont assimilées à des marchandises portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle «*tout moule ou toute matrice spécifiquement conçus ou adaptés à la fabrication de telles marchandises, à condition que l'utilisation de ces moules ou matrices portent atteinte aux droits du titulaire du droit en vertu du droit communautaire ou du droit interne de l'Etat membre dans lequel la demande d'intervention des autorités douanières est introduite.* » (art. 2.3).

Sont expressément exclues du champ de la protection :

1. les «*marchandises qui ont été revêtues d'une marque de fabrique ou de commerce avec le consentement du titulaire de cette marque, ou (les) marchandises sur lesquelles apparaît une appellation d'origine protégée ou une indication géographique protégée, ou qui sont protégées par un brevet ou un certificat complémentaire de protection, par un droit d'auteur ou un droit voisin, par un droit relatif au dessin ou modèle ou par un droit à obtention végétale, et qui ont été fabriquées avec le consentement du titulaire de droits, mais qui se trouvent, sans le consentement de ce dernier, dans l'une des situations visées à l'article 1, paragraphe 1* » du Règlement n° 1383/03 (art. 3.1 alinéa 1).

les «*marchandises visées au premier alinéa et qui ont été fabriquées ou sont protégées par un autre droit de propriété intellectuelle visé à l'article 2, paragraphe 1, dans des conditions autres que celles convenues avec le titulaire de droits en question* » (art. 3.1 alinéa 2) ;

les «*marchandises sans caractère commercial et entrant dans les limites de franchise douanière (qui) sont contenues dans les bagages personnels des voyageurs et où aucun élément matériel ne donne à penser que ces marchandises font partie d'un trafic*

v) geografische benamingen als bedoeld in verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad¹⁷.

"Mallen of matrijzen die specifiek vervaardigd of aangepast zijn voor de vervaardiging van goederen die inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht worden gelijkgesteld met dergelijke goederen, voorzover het gebruik van deze mallen of matrijzen volgens de communautaire wetgeving of de wetgeving van de lidstaat waar het verzoek om optreden van de douaneautoriteiten wordt ingediend, inbreuk maakt op de rechten van de houder van het recht" (art. 2.3).

Worden uitdrukkelijk van het toepassingsgebied van de rechtsbescherming uitgesloten :

1. "*goederen die met toestemming van de houder van een fabrieks- of handelsmerk van een dergelijk merk zijn voorzien, of op goederen waarop een beschermde oorsprongsbenaming of een beschermde geografische aanduiding voorkomt of die beschermd zijn door een octrooi of een aanvullend beschermingscertificaat, door een auteursrecht of naburig recht, door een recht inzake tekeningen of modellen, of door een kwekersrecht en die met toestemming van de houder van het recht zijn vervaardigd, doch zich zonder toestemming van deze laatste in een van de omstandigheden bedoeld in artikel 1, lid 1, van verordening 1383/03 bevinden"* (art. 3.1 lid 1);

"goederen die zijn vervaardigd of worden beschermd door een ander intellectueel-eigendomsrecht als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder andere voorwaarden dan die welke met de houder van het recht zijn overeengekomen" (art. 3.1 lid 2);

"niet-commerciële goederen die zich in de persoonlijke bagage van reizigers bevinden waarvan de hoeveelheid de vrijstellingslimiet niet overschrijdt en er geen concrete aanwijzingen zijn dat de goederen deel uitmaken van handelsverkeer" (art. 3.2).

¹⁶ JO L 179 du 14.7.1999, p.1, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 806/2003.

¹⁶ PB L 179 van 14.7.1999, p.1, verordening uiteindelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 806/2003.

¹⁷ JO L 160 du 12.6.1989, p.1, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 3378/94 du Parlement européen et du Conseil (JO L 336 du 31.12.1994, p.1).

¹⁷ PB L 160 van 12.6.1989, p.1, verordening uiteindelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 3378/94 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 366 van 31.12.1994, p.1).

commercial » (art 3.2).

- L'atteinte à l'interdiction formulée par l'article 16

Il n'y aura infraction ou tentative d'infraction que s'il est porté atteinte à l'interdiction d'introduire sur le territoire douanier de la Communauté, de mettre en libre pratique, de retirer du territoire douanier, d'exporter, de réexporter, de placer sous régime suspensif ou de placer en zone franche ou en entrepôt franc des marchandises reconnues comme portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle.

Il est important de souligner que le délit douanier ne sanctionne pas l'acte de contrefaçon en tant que tel. Sa répression est totalement indépendante de la répression de l'infraction de contrefaçon *sensu stricto* ou de piraterie, qui pourrait, le cas échéant, faire l'objet de poursuites correctionnelles conjointes, à l'initiative du Ministère public (voir infra).

b.3. Sanctions et poursuites

Le délit douanier est puni conformément à l'article 231§1 de la loi générale sur les douanes et accises.

Le législateur a entendu toutefois porter l'emprisonnement de trois mois à trois ans et l'amende de 500 à 500.000 euros (art 5 §1 de la loi du 15 mai 2007), montant qui ne sera pas majoré de décimes additionnels conformément à la pratique applicable à la loi générale sur les douanes et accises.

En cas de récidive dans les cinq ans à dater d'une condamnation coulée en force de chose jugée prononcée du chef de la même infraction, les peines seront doublées (art.5§2 de la loi du 15 mai 2007).

Le tribunal pourra ordonner, outre la confiscation des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction de délit douanier, des biens et valeurs qui leur ont été substitués et des revenus de ces avantages investis (art.7 alinéa 2 de la loi du 15 mai 2007), la destruction ou le placement hors des circuits commerciaux des marchandises reconnues comme portant atteinte à un droit

- Inbreuken op het door artikel 16 geformuleerde verbod

Er is enkel sprake van een inbreuk of een poging tot inbreuk indien het verbod wordt overtreden om goederen, waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht, in het douanegebied van de Gemeenschap binnen te brengen, deze goederen in het vrije verkeer te brengen, buiten het douanegebied van de Gemeenschap te brengen, uit te voeren of weder uit te voeren, onder een schorsingsregeling te plaatsen of in een vrije zone of vrij entrepot te plaatsen.

Het is belangrijk om te benadrukken dat de douane-inbreuk niet het namaken als dusdanig sanctioneert. De bestraffing van de douane-inbreuk is geheel onafhankelijk van de bestraffing van de misdrijven namaak of piraterij *sensu stricto* die in voorkomend geval het voorwerp zouden kunnen uitmaken van gezamenlijke correctionele vervolgingen op initiatief van het openbaar ministerie (zie infra).

b.3. Sancties en vervolgingen

De douane-inbreuk wordt bestraft overeenkomstig artikel 231 §1 van de algemene douane- en accijns wet.

De wetgever heeft niettemin de gevangenisstraf van drie maanden op drie jaar gebracht en de geldboeten van 500 € tot 500.000 € (art. 5 § 1 wet van 15 mei 2007), waarbij dit bedrag niet zal worden verhoogd met de opdecimen overeenkomstig de procedure die krachtens de algemene douane- en accijns wet van toepassing is.

In geval van herhaling binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde inbreuk worden de straffen verdubbeld (art. 5§2 van de wet van 15 mei 2007).

De rechtbank kan naast de verbeurdverklaring van de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit de douane-inbreuk zijn verkregen, van de goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld en van de inkomsten uit de belegde voordelen (art. 7 lid 2 van de wet van 15 mei 2007), ook de vernietiging of de verwijdering uit het handelsverkeer van de goederen bevelen, waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op

de propriété intellectuelle (voir infra), dont il prononce la confiscation, aux frais du contrevenant, de la personne qui a présenté les marchandises à la douane, du propriétaire, du possesseur, du détenteur ou du destinataire de ces marchandises ou, le cas échéant, du titulaire du droit qui a demandé l'intervention des autorités douanières (art.6 §1^{er} de la loi du 15 mai 2007). Le tribunal pourra également ordonner l'affichage du jugement ainsi que sa publication, selon les modalités prévues à l'article 7 alinéa 1er.

Le délit douanier sera poursuivi selon la procédure prévue aux articles 226, 249 à 253, 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises, à l'initiative de l'Administration des Douanes et Accises, conformément au code d'instruction criminelle. La cause sera portée devant le tribunal correctionnel. L'action publique sera exercée simultanément par l'administration des douanes et par le ministère public, seul habilité à requérir la peine d'emprisonnement principal visée à l'article 5. Cette procédure «douanière» s'exerce sans préjudice de l'action publique qui peut être actionnée concomitamment sur base des délits de contrefaçon et de piraterie (voir infra).

b.4. La destruction des marchandises litigieuses dans le cadre du délit douanier

En dehors du cadre judiciaire

L'Administration des douanes et accises peut, dans le cadre de la procédure simplifiée de l'article 11 du Règlement européen N° 1383/03, procéder, aux frais du titulaire de droits et sous sa responsabilité, à la destruction des marchandises soupçonnées de porter atteinte à un droit de propriété intellectuelle, après prélèvement d'échantillons et avec l'accord préalable et écrit du déclarant, du détenteur ou du propriétaire de ces marchandises selon lequel celles-ci sont abandonnées en vue de leur destruction. Cet accord est réputé accepté lorsque le déclarant, le détenteur ou le propriétaire des marchandises ne s'est pas expressément opposé à leur destruction dans le délai imparti (art.6§2 de la loi du 15 mai 2007).

een intellectueel-eigendomsrecht (zie infra) en waarvan zij de verbeurdverklaring uitspreekt, op kosten van de overtreder, van de persoon die de goederen bij de douane heeft aangeboden, van de eigenaar, de bezitter, de houder of de geadresseerde van de goederen of, in voorkomend geval, van de houder van het recht, die om het optreden van de douaneautoriteiten heeft verzocht (art. 6 §1 van de wet van 15 mei 2007). De rechtbank zal eveneens de aanplakking of de bekendmaking van het vonnis kunnen bevelen en dit volgens de door artikel 7 lid 1 voorziene modaliteiten.

Een douane-inbreuk zal worden vervolgd overeenkomstig de procedure voorzien in de artikelen 226, 249 tot 253 en 263 tot 284 van de algemene wet inzake douane en accijnzen, op initiatief van de Administratie van de Douane en Accijnzen, overeenkomstig het Wetboek van Strafvordering. Dergelijke inbreuken zullen voor de correctionele rechtbank worden gebracht. De strafvordering zal tegelijkertijd worden uitgeoefend door de Administratie van de Douane en het openbaar ministerie dat als enige instantie bevoegd is de in artikel 5 bedoelde hoofdgevangenisstraf te vorderen. Deze "douane-procedure" wordt gevoerd onverminderd de strafvordering die tegelijkertijd kan gebeuren op basis van de inbreuken namaak en piraterij (zie infra).

b.4. De vernietiging van de kwestieuze goederen in het kader van de douane-inbreuk

Buiten het gerechtelijk kader

De Administratie der Douane en Accijnzen kan, in het kader van de vereenvoudigde procedure van artikel 11 van de verordening nr. 1383/03, op kosten en onder verantwoordelijkheid van de houder van het recht overgaan tot de vernietiging van de goederen waarvan vermoed wordt dat zij inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht, na het nemen van monsters en met de voorafgaande en schriftelijke instemming van de aangever, de houder of de eigenaar van deze goederen dat de goederen voor vernietiging worden afgestaan. Deze toestemming wordt verondersteld te zijn gegeven wanneer de aangever, de houder of de eigenaar van de goederen zich binnen de gestelde termijn niet uitdrukkelijk tegen de vernietiging heeft verzet (art. 6§2 van de wet van 15 mei 2007).

Par décision judiciaire

Le tribunal peut ordonner, dans tous les cas, la destruction ou le placement hors des circuits commerciaux des marchandises reconnues comme portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle et qui ont fait l'objet d'une mesure de confiscation, aux frais du contrevenant, de la personne qui a présenté les marchandises à la douane, du propriétaire, du possesseur, du détenteur ou du destinataire de ces marchandises ou, le cas échéant, du titulaire du droit qui a introduit une demande d'intervention aux autorités douanières (art. 6 §1 de la loi du 15 mai 2007).

2. Le délit de contrefaçon *sensu stricto* et le délit de piraterie

Le délit de contrefaçon *sensu stricto*

Soucieux d'éviter des divergences d'interprétation entre ce qui pourrait être constitutif de contrefaçon en droit pénal et en droit civil, le législateur n'incrimine pénalement que des actes qui, en droit civil, constituent une atteinte aux droits protégés, en faisant expressément référence à la législation spécifique qui règle chaque droit, sans qu'aucune plainte préalable ne soit plus requise pour l'exercice de l'action publique¹⁸. Des sanctions pénales (a.4) pourront être prononcées si aux éléments matériels des différentes infractions (actes de contrefaçons (a.1) et atteinte dans la vie des affaires (a.2)) s'ajoute une intention délictueuse caractérisée par le dol spécial (a.3).

a. 1. les actes de contrefaçon :

i. La contrefaçon de marques

Définition de la marque

La marque est le signe distinctif d'un produit ou d'un service. Sont considérées comme des marques, les dénominations, dessins (logos), empreintes, cachets, ensembles de lettres et/ou de chiffres, formes de produits ou de conditionnement et tous autres signes

¹⁸ Avant l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007, le dépôt d'une plainte conditionnait la mise en œuvre de l'action publique en matière de droit de marques.

¹⁸ Vóór de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007 was de neerlegging van een klacht een voorwaarde voor de afwikkeling van de strafvordering op gebied van merkenrecht.

Bij gerechtelijke beslissing

De rechtbank kan, in alle gevallen, de vernietiging of de verwijdering uit het handelsverkeer bevelen van de verbeurdverklaarde goederen waarvan is vastgesteld dat zij inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht, op kosten van de overtreder, van de persoon die de goederen bij de douane heeft aangeboden, van de eigenaar, de bezitter, de houder of de geadresseerde van de goederen of, in voorkomend geval, van de houder van het recht die om het optreden van de douaneautoriteiten heeft verzocht (art. 6§ 1 van de wet van 15 mei 2007).

2. De misdrijven namaak *sensu stricto* en piraterij

De inbreuk namaak *sensu stricto*

Teneinde uiteenlopende interpretaties te vermijden inzake de constitutieve bestanddelen van namaak in het strafrecht en het burgerlijk recht, stelt de wetgever enkel de handelingen strafbaar die in het burgerlijk recht een inbreuk betekenen op de beschermde rechten, waarbij uitdrukkelijk wordt verwezen naar de specifieke wetgeving die elk recht regelt zonder dat daarbij nog een voorafgaande klacht vereist is voor de uitoefening van de strafvordering¹⁸. Strafrechtelijke sancties (a.4) kunnen worden uitgesproken indien er bovenop de materiële bestanddelen van de verschillende misdrijven (namaak (a.1) en inbreuk in het economisch verkeer (a.2)) een kwaadwillig voornemen is dat een bijzonder opzet uitmaakt (a.3)).

a. 1. de verschillende vormen van namaak:

i. Namaak van merken

Definitie van het merk

Een merk is het kenmerkende teken van een product of dienstverlening. Worden als merk beschouwd: benamingen, tekeningen (logo's), afdrukken, stempels, woord-of cijfercombinaties, vormen van producten of verpakkingen en alle andere tekens die dienen om deze producten en

servant à distinguer lesdits produits et services. diensten te onderscheiden.

Protection de la marque

Le titulaire d'une marque dispose d'un droit exclusif d'exploitation sur un territoire déterminé (marque Benelux, marque communautaire, marque internationale) pendant une période de 10 ans, renouvelable indéfiniment (vocation perpétuelle).

La protection est subordonnée au caractère distinctif de la marque, à sa licéité et à sa disponibilité.

L'atteinte aux droits exclusifs

Le comportement doit porter atteinte aux droits établis par:

- l'article 2.20, alinéa 1, a, b et c de la Convention Benelux en matière de Propriété intellectuelle du 25 février 2005, approuvée par la loi du 22 mars 2006¹⁹ ;

- l'article 9 du Règlement (CE) n°40/94 du 20.12.1993 du Conseil des Communautés européennes sur la marque communautaire ;

Sont expressément exclus du champ d'application de la loi pénale, en vertu de l'article 8§2 de la loi du 15 mai 2007, notamment :

- les actes visés à l'article 2.23, alinéa 1^{er}, a, b et c de la Convention Benelux en matière de Propriété intellectuelle du 25 février 2005, approuvée par la loi du 22 mars 2006 ;

- les articles 12 et 13 du Règlement (CE) n°40/94 du 20.12.1993 du Conseil des Communautés européennes sur la marque communautaire ;

ii. La contrefaçon en matière de brevets et de certificats complémentaires de protection

Définition du brevet

Bescherming van het merk

De houder van een merk beschikt over het exclusief gebruiksrecht dat zich uitstrekt over een welbepaald grondgebied (Benelux-merk, Gemeenschapsmerk of internationaal merk) tijdens een periode van 10 jaar, dat onbeperkt kan worden verlengd (eeuwigdurend).

De bescherming is afhankelijk van het distinctieve karakter, de rechtmatigheid en de beschikbaarheid van het merk.

Inbreuken op het alleenrecht

De handelingen dienen inbreuk te maken op de rechten bepaald in:

- artikel 2.20, eerste lid, a., b. en c., van het Benelux-Verdrag inzake intellectuele eigendom van 25 februari 2005 goedgekeurd bij de wet van 22 maart 2006¹⁹;

- artikel 9 van verordening (EG) nr. 40/94 van 20 december 1993 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake het Gemeenschapsmerk;

Worden uitdrukkelijk uitgesloten van het toepassingsgebied van de strafwet krachtens artikel 8§2 van de wet van 15 mei 2007:

- de handelingen bepaald in artikel 2.23, lid 1, a, b en c van het Benelux-Verdrag inzake intellectuele eigendom van 25 februari 2005, goedgekeurd bij de wet van 22 maart 2006;

- de handelingen bepaald in artikelen 12 en 13 van verordening (EG) nr. 40/94 van 20 december 1993 van de Raad van Europese Gemeenschappen inzake het Gemeenschapsmerk.

ii. Namaak van octrooien en aanvullende beschermingscertificaten

Definitie van het octrooi

¹⁹ Les actes d'usages visés à l'article 2.20, alinéa 1^{er}, d, de la Convention Benelux en matière de Propriété intellectuelle sont exclus du champ d'application de la loi pénale.

¹⁹ De handelingen beschreven in artikel 2.20 lid 1 d van het Benelux-Verdrag inzake intellectuele eigendom worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de strafwet.

Le brevet est un titre de propriété industrielle qui protège l'invention (et non la découverte) consistant en un procédé apportant une solution technique à un problème technique, dès lors que peuvent être invoquées sa nouveauté, son inventivité et ses possibilités d'application industrielle.

Définition du certificat complémentaire de protection

Le certificat complémentaire de protection prolonge la durée de protection d'une invention brevetée relative à un médicament ou à un produit phytopharmaceutique à l'expiration du brevet, afin de compenser le délai d'obtention d'une autorisation de mise sur le marché qui réduit d'autant la période d'exploitation de celui-ci.

Protection du brevet

La protection conférée par le brevet a une durée maximale de 20 ans.

Protection du certificat complémentaire de protection

La protection complémentaire a une durée maximale de 5 ans à dater de l'expiration du brevet.

L'atteinte au droit exclusif

Le comportement doit porter atteinte aux droits établis par :

- l'article 27 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention ;

- l'article 5 du Règlement (CEE) n° 1768/92 du 18.06.1992 du Conseil des Communautés européennes concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les médicaments ;

- l'article 5 du Règlement (CE) n° 1610/96 du 23.07.1996 du Parlement et du Conseil concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les produits phytopharmaceutiques ;

Het octrooi is een rechtstitel van industrieel eigendom die de uitvinding (en dus niet de ontdekking) beschermt, die bestaat uit een procédé waarbij een technische oplossing wordt geboden voor een technisch probleem en die zowel betrekking kan hebben op de nieuwigheid, de inventiviteit of de mogelijkheden tot industriële toepassing ervan.

Definitie van het aanvullende beschermingscertificaat

Het aanvullende beschermingscertificaat maakt het mogelijk de beschermingsduur voor een geoctrooieerde uitvinding betreffende een geneesmiddel of een gewasbeschermingsmiddel te verlengen vanaf de vervaldatum van het octrooi, om de termijn voor het verkrijgen van een machtiging voor het op de markt brengen, die de exploitatieperiode van het octrooi vermindert, te compenseren.

Bescherming van het octrooi

Een octrooi biedt een maximale beschermingsduur van 20 jaar.

Bescherming van het aanvullende beschermingscertificaat

Het aanvullende beschermingscertificaat heeft een maximale duur van vijf jaar vanaf het verstrijken van het octrooi.

Inbreuken op het alleenrecht

De handeling dient inbreuk te maken op de rechten vastgelegd in:

- artikel 27 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien;

- artikel 5 van verordening (EEG) nr. 1768/92 van 18 juni 1992 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen;

- artikel 5 van verordening (EG) nr. 1610/96 van 23 juli 1996 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor gewasbeschermingsmiddelen.

Sont expressément exclus du champ d'application de la loi pénale, en vertu de l'article 8§2 de la loi du 15 mars 2007, notamment :

- les actes visés aux articles 27quater, 27quinquies, 28, §1^{er} et 30 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention;

- les actes accomplis uniquement afin de réaliser des essais conformément à l'article 13 de la Directive 2001/82/CE du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatifs aux médicaments à usage humain, en ce qui concerne un brevet portant sur le produit de référence au sens de l'une de ces directives.

Worden uitdrukkelijk uitgesloten van het toepassingsgebied van de strafwet krachtens artikel 8§2 van de wet van 15 mei 2007:

- de handelingen bepaald in artikelen 27quater, 27quinquies, 28, § 1, en 30 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien;

- de handelingen die uitsluitend worden verricht in verband met proeven overeenkomstig artikel 13 van richtlijn 2001/82/EG van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik en dit met betrekking tot een octrooi voor het referentieproduct in de zin van één van die richtlijnen.

iii. La contrefaçon en matière de droits d'obtenteur

Définition du droit d'obtenteur

Le droit d'obtenteur est le droit exclusif et temporaire d'exploitation du matériel de reproduction d'une obtention végétale, soit d'une variété végétale nouvelle, distincte, suffisamment homogène et stable et qui porte une dénomination conforme. Des variétés de pommes, de fleurs (roses,...), etc. sont en effet couramment copiées et sont présentes sur nos marchés. Le législateur leur accorde aujourd'hui une protection pénale.

Protection du droit d'obtenteur

La protection varie, selon le genre et les espèces : 20 à 30 ans.

- l'article 21 de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales ;

- l'article 13 du Règlement (CE) n° 2100/94 du 27.07.1994 du Conseil des Communautés européennes instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales.

iii. Namaak inzake kwekersrechten

Definitie van het kwekersrecht

Het kwekersrecht is een rechtstitel die aan de titularis ervan een tijdelijke exclusiviteit verleent voor de exploitatie van het teeltmateriaal van een kweekproduct. Het wordt slechts verleend voor een ras dat nieuw, onderscheidbaar, voldoende homogeen en bestendig is en een daarmee overeenstemmende benaming draagt. Appel- en bloemsoorten (rozen) e.d. worden bijvoorbeeld vaak nagemaakt en op de markt aangeboden. De wetgever stelt hiervoor nu een strafrechtelijke bescherming in.

Bescherming van het kwekersrecht

De bescherming varieert naargelang van het ras en de soort van 20 tot 30 jaar.

- artikel 21 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekproducten;

- artikel 13 van de verordening (EG) nr. 2100/94 van 27 juli 1994 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake het communautair kwekersrecht.

iv. La contrefaçon en matière de dessins et modèles

La protection des dessins et modèles

La protection des dessins (deux dimensions) et modèles (trois dimensions) s'applique à l'apparence, à l'aspect d'un produit ou d'une partie de celui-ci, caractérisée par ses lignes, formes et contours, sa texture, ses matériaux de composition, voire son ornementation, dans la mesure où il y a nouveauté (non divulgation au public) et que peut être mis en avant son caractère individuel.

La protection est accordée pour 5 ans, renouvelable par périodes de 5 ans, sans possibilité de dépasser un pallier maximum de 25 années de protection.

La protection des dessins et modèles est également possible sur la base du droit d'auteur dès lors qu'il y a création (infra).

L'atteinte au droit exclusif

Le comportement doit porter atteinte aux droits établis par :

- l'article 3.16 de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle du 25 février 2005 approuvée par la loi du 22 mars 2006 ;

- l'article 19 du Règlement (CE) n° 6/2002 du 12.12.2001 du Conseil des Communautés européennes sur les dessins et modèles communautaires ;

a. 2. l'atteinte dans la vie des affaires

Le contrefacteur ne sera sanctionné pénalement que lorsque son comportement aura porté atteinte « *dans la vie des affaires* », laquelle ne peut être considérée comme réalisée que lorsque elle est « *portée dans le cadre d'une activité commerciale dont l'objet est de réaliser un avantage économique* » (article 8 § 1, in fine, de la loi du 15 mai 2007).

iv. Namaak inzake tekeningen en modellen

De bescherming van tekeningen en modellen

De bescherming van tekeningen (twee dimensies) en modellen (drie dimensies) heeft betrekking op het uiterlijk van een product of van een deel van een product. Het uiterlijk van een product wordt in het bijzonder uitgemaakt door de kenmerken van lijnen, omtrekken, kleuren, vorm, textuur of materialen van het product zelf of van zijn versiering in zoverre het een nieuwheid (niet bekend bij het publiek) betreft waarvan het individuele karakter kan worden benadrukt.

De bescherming wordt toegekend voor vijf jaar en kan met nieuwe periodes van 5 jaar worden verlengd, waarbij de bescherming wordt beperkt tot maximaal 25 jaar.

De bescherming van tekeningen en modellen is eveneens mogelijk op basis van het auteursrecht zodra er sprake is van een creatie (zie infra).

Inbreuken op het alleenrecht

De handeling dient inbreuk te maken op de rechten vastgelegd in:

- artikel 3.16 van het Benelux-Verdrag inzake intellectuele eigendom van 25 februari 2005 goedgekeurd bij de wet van 22 maart 2006;

- artikel 19 van verordening (EG) nr. 6/2002 van 12 december 2001 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende Gemeenschapsmodellen.

a.2. Inbreuken in het economisch verkeer

De namaker wordt slechts bestraft voorzover zijn handelen zich situeert binnen het "*economisch verkeer*", hetgeen enkel het geval is wanneer zijn handelen zich situeert "*in het kader van een commerciële activiteit waarvan de doelstelling is een economisch voordeel te realiseren*". (artikel 8 §1 in fine van de wet van 15 mei 2007).

Le législateur a ainsi exprimé de manière non équivoque²⁰ le refus de sanctionner le particulier qui serait entré en possession d'un produit contrefait dans un but non lucratif (usage privé, ...), et dont aucun indice ne permet de penser qu'il pourrait en faire un usage commercial.

a.3. L'élément intentionnel de l'infraction : Le dol spécial

Le dol spécial a été retenu comme élément intentionnel constitutif de l'infraction de contrefaçon *sensu stricto*. L'intention méchante ou frauduleuse, déjà retenue par la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, induit que l'auteur de l'infraction ait manifesté une intention particulière (recherche d'un avantage illicite direct ou indirect, persistance dans le comportement infractionnel malgré une procédure d'avertissement précédemment appliquée,...).

a.4. Les sanctions

Le délit de contrefaçon *sensu stricto* est puni d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 100 à 100.000 euros ou de l'une de ces peines seulement (art.8 §1^{er} de la loi du 15 mai 2007).

En cas de condamnation prononcée sur la base de l'article 8§1, et sans préjudice de l'application de l'article 42, 1^o du Code Pénal, le tribunal pourra en outre prononcer la confiscation spéciale des choses formant l'objet de l'infraction et des choses qui ont servi ou été destinées à la commettre, même si elles ne sont pas la propriété du

De wetgever heeft zo op een duidelijke²⁰ manier aangegeven dat het niet de bedoeling is particulieren te bestraffen die in het bezit zijn gekomen van nagemaakte producten, vanuit niet-winstgevend oogmerk (privé-gebruik,...), en voor wie er geen enkele aanwijzing bestaat dat zij deze producten commercieel zouden gebruiken.

a.3. Het opzettelijk karakter van de inbreuk: het bijzonder opzet

Het bijzonder opzet werd in aanmerking genomen als constitutief bestanddeel van de inbreuk namaak *sensu stricto*. Het kwaadwillige of bedrieglijke opzet, die beide reeds in aanmerking werden genomen door de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, impliceren dat de dader van de inbreuk een bijzonder opzet heeft vertoond (verkrijgen van een rechtstreeks of onrechtstreeks ongeoorloofd voordeel, voortzetting van de inbreuken ondanks een voorafgaande waarschuwingsprocedure,...).

a. 4. Sancties

De inbreuk namaak *sensu stricto* wordt bestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een geldboete van 100 tot 100.000 euro of met één van deze straffen alleen (art. 8 §1 van de wet van 15 mei 2007).

In geval van een veroordeling wegens inbreuk op artikel 8, § 1, en onverminderd de toepassing van artikel 42, 1^o, van het Strafwetboek, kan de rechtbank echter de bijzondere verbeurdverklaring uitspreken van de goederen die het voorwerp van de inbreuk zijn en van de goederen die dienden tot het plegen van de inbreuk of daartoe bestemd waren, zelfs als deze

²⁰ Exposé des Motifs précédent l'avant projet de loi relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle, p.39 : « Il n'est pas dans l'intention du législateur de sanctionner les atteintes aux droits de propriété intellectuelle portées par les particuliers agissant dans un but non lucratif, même si une partie non négligeable du commerce de marchandises de contrefaçons et de marchandises pirates concerne des achats non déceptifs, c'est-à-dire effectués par des consommateurs qui sont parfaitement au courant du caractère contrefaisant des produits qu'ils achètent. La lutte contre ce type de contrefaçon, au demeurant fort répandu, doit davantage passer par des initiatives de sensibilisation des citoyens à l'égard des conséquences négatives engendrées par le commerce de contrefaçons, commerce qu'ils peuvent contribuer à faire péricliter en n'achetant pas de telles marchandises ».

²⁰ Memorie van Toelichting bij de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele-eigendomsrechten, p.39: "Het is niet de bedoeling van de wetgever om de inbreuken op de intellectuele eigendomsrechten te beteugelen als die zonder winst oogmerk worden gepleegd door particulieren, ook al bestaat de handel in nagemaakte en piraatgoederen voor een groot deel uit aankopen waarvan de consumenten pertinent weten dat zij een inbreuk vormen. Om dat – overigens zeer sterk verspreide – soort namaak te bestrijden, moeten meer sensibiliseringscampagnes worden gevoerd om de burgers te wijzen op de negatieve gevolgen van de namaakhandel en hen ertoe aan te zetten dergelijke goederen niet meer te kopen".

condamné, sans préjudice des droits que les tiers peuvent faire valoir sur ces choses en vertu de leur possession légitime (art.12 alinéa 2).

Le tribunal pourra également ordonner à la demande de la partie civile et à condition que cette mesure soit proportionnelle à la gravité de l'atteinte au droit, que les instruments ayant principalement servi à commettre le délit, qui ont été confisqués, et que les échantillons des marchandises portant atteinte au droit de propriété intellectuelle soient remis au titulaire de droit (art. 13§ 1).

Le tribunal a en outre la faculté d'ordonner, en même temps que la condamnation qu'il prononce sur pied de l'article 8 §1^{er}, la destruction des marchandises portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle et qui ont fait l'objet d'une confiscation spéciale, aux frais du condamné, même si ces marchandises ne sont pas la propriété du condamné (art.13§2).

Le tribunal peut ordonner l'affichage du jugement, pendant le délai qu'il détermine, et/ou la fermeture totale ou partielle de l'établissement exploité par le condamné, selon les modalités décrites par l'article 15.

a.5. Incidence de la nullité, de la déchéance ou de la radiation d'une marque, d'un brevet, d'un certificat complémentaire de protection d'un droit d'obtenteur ou d'un dessin et modèle (art. 14) :

i. Incidence sur la période infractionnelle

Dans le cas où la marque, le brevet, le certificat complémentaire de protection, le droit d'obtenteur, le dessin ou le modèle, dont la violation est alléguée, a été déclaré nul, a été déchu ou radié par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée ou à la suite d'une décision administrative ou de la volonté ou de la négligence de son titulaire, aucune peine ne peut être prononcée pour des actes accomplis postérieurement à la date de prise d'effet de la nullité, de la déchéance ou de l'extinction du droit (art.14§1^{er} de la loi du 15 mai 2007).

goederen geen eigendom zijn van de veroordeelde, onverminderd de rechten die derden krachtens hun rechtmatig bezit op die zaken kunnen doen gelden (art. 12 lid 2).

De rechtbank kan eveneens, op verzoek van de burgerlijke partij en op voorwaarde dat deze maatregel in verhouding staat tot de ernst van de inbreuk op het recht, bevelen dat de werktuigen die voornamelijk gediend hebben om het misdrijf te plegen en die verbeurdverklaard werden, en de monsters van de goederen die inbreuk maken op het intellectuele-eigendomsrecht, aan de houder van het recht worden toegewezen (art. 13§1).

De rechtbank kan ook, in geval van veroordeling wegens een inbreuk bepaald bij artikel 8, § 1 de vernietiging bevelen van de goederen die inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht en die het voorwerp hebben uitgemaakt van een bijzondere verbeurdverklaring, op kosten van de veroordeelde, zelfs als deze goederen geen eigendom zijn van de veroordeelde (art. 13§2).

De rechtbank kan bevelen dat het vonnis moet worden aangeplakt, voor de duur die zij bepaalt, en/of de gehele of gedeeltelijke sluiting van de door de veroordeelde geëxploiteerde inrichting, volgens de in artikel 15 beschreven modaliteiten.

a. 5. Gevolgen van de nietigheid, het verval of de schrapping van een merk, octrooi, aanvullend beschermingscertificaat, kwekersrecht of een tekening of model (art. 14):

i. Weerslag op de periode waarin de inbreuk werd begaan

In het geval dat het merk, het octrooi, het aanvullend beschermingscertificaat, het kwekersrecht, de tekening of het model waarvan de schending wordt ingeroepen, nietig werd verklaard, vervallen is of geschrapt werd door een gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan of ten gevolge van een administratieve beslissing of de wil of de nalatigheid van de houder ervan, kan geen enkele straf worden uitgesproken voor handelingen die gesteld werden na de datum waarop de nietigheid, het verval of het teniet gaan van het recht van kracht is geworden (art. 14 §1 van de wet van 15 mei 2007).

ii. Incidence sur la procédure : « le civil tient le pénal en état »

Par dérogation à l'article 15 du Code d'instruction criminelle, si le prévenu soulève une exception tirée de l'invalidité, de la nullité ou de la déchéance du droit de propriété intellectuelle dont la violation est alléguée et si la compétence relative à l'examen de cette question est exclusivement réservée par la loi ou par un règlement de la Communauté européenne à une autre autorité, le tribunal sursoit à statuer et lui impartit un délai pour intenter l'action adéquate devant l'instance compétente²¹.

L'action intentée suspend la prescription de l'action publique jusqu'à décision coulée en force de chose jugée, sauf si l'instance compétente déclare l'exception fondée ou si la décision sur l'exception est jointe au fond. Dans ces derniers cas, la prescription n'est pas suspendue (art.14 al.2).

b. Le délit de piraterie:

Le législateur de 2007 n'a pas opté pour une intégration, dans la loi nouvelle, des cadres légaux déjà en vigueur en matière de droit d'auteur et droits voisins et de protection de programmes d'ordinateurs (lois du 30 juin 1994), ainsi qu'en matière de protection des bases de données (loi du 31 août 1998)²².

Les lois du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins et concernant la protection juridique des programmes d'ordinateurs ainsi que la loi du 31 août 1998 concernant la protection juridique des bases de données, connaissent cependant des

ii. Weerslag op de procedure: "le civil tient le pénal en état"

In afwijking van artikel 15 van het Wetboek van Strafvordering, wanneer de beklagde een exceptie opwerpt die hij put uit de ongeldigheid, de nietigheid of het verval van het intellectuele-eigendomsrecht waarvan de schending wordt ingeroepen en indien de bevoegdheid betreffende het onderzoek van deze vraag door de wet of door een verordening van de Europese Gemeenschap uitsluitend is voorbehouden aan een andere autoriteit, stelt de rechtbank haar vonnis hierover uit en kent zij hem een termijn toe om de gepaste vordering voor de bevoegde instantie in te stellen²¹.

Hierdoor wordt de verjaring van de strafvordering geschorst totdat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, behalve indien de bevoegde instantie de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de zaak zelf wordt gevoegd. In deze gevallen wordt de verjaring niet geschorst (art. 14 lid 2).

b. De inbreuk piraterij:

De wetgever heeft er in 2007 niet voor geopteerd om het wettelijk kader inzake het auteursrecht, de naburige rechten en de bescherming van informaticaprogramma's (wetten van 30 juni 1994) of inzake de bescherming van databanken (wet van 31 augustus 1998)²², te integreren in de nieuwe wet.

De wetten van 30 juni 1994 betreffende auteursrechten en de naburige rechten en inzake de bescherming van informaticaprogramma's en de wet van 31 augustus 1998 inzake de rechtsbescherming van databanken werden niettemin aangepast teneinde ze perfect af te

²¹ Le droit national ou termine dans certains cas des compétences exclusives pour le connaître de contentieux particulier de propriété intellectuelle. Par exemple, l'article 20 du Règlement N°2100/94 du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales dispose que seul l'Office communautaire des variétés végétales peut déclarer la nullité de la protection.

²¹ Het nationale of communautaire recht bepaalt in sommige gevallen exclusieve bevoegdheden teneinde kennis te nemen van specifieke geschillen op gebied van intellectueel-eigendomsrecht. Zo bepaalt artikel 20 van de verordening (EG) nr. 2100/94 van 27 juli 1994 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake het communautair kwekersrecht dat enkel het Communautair Bureau voor Plantenrassen de nietigheid van de bescherming kan verklaren.

²² Notons que les dessins et modèles peuvent revendiquer une protection issue tant de la propriété industrielle que de la propriété littéraire et artistique.

²² Hierbij kan worden opgemerkt dat tekeningen en modellen zowel een bescherming op gebied van industrieel eigendom als op gebied van artistiek en literair eigendom kunnen vereisen.

aménagements afin de garantir une parfaite harmonisation des moyens de lutte contre les atteintes portées à la propriété intellectuelle²³.

Leurs sanctions sont aggravées²⁴. La recherche et la constatation des délits de piraterie est ouverte aux agents visés à l'article 18 §1^{er} de la loi du 15 mai 2007, lesquels disposent des pouvoirs décrits en son article 19. Les modes alternatifs aux poursuites, tels la procédure d'avertissement (art.16) et le règlement transactionnel (art.17) leur sont applicables (voir infra).

3. Les délits «périphériques» en matière de contrefaçon

3.1 L'usurpation de la qualité d'un titulaire ou d'un demandeur de droit de propriété intellectuelle (art.9)

L'article 9 sanctionne celui qui se prévaut indûment, dans la vie des affaires, de la qualité de titulaire ou de demandeur d'une marque de produit ou de service, d'un brevet d'invention, d'un certificat complémentaire de protection, d'un droit d'obtenteur, d'un dessin ou modèle.

Le dol spécial est requis comme élément constitutif de l'infraction. Le comportement décrit est puni d'une amende de 100 à 5.000 euros.

3.2. Le démarchage frauduleux (art.10)

Est également sanctionné pénalement, sous réserve que soit établie l'intention méchante ou frauduleuse, le comportement visant à démarcher en tous lieux des personnes physiques ou morales afin de leur proposer soit des inscriptions de droits de propriété intellectuelle protégés dans des registres non officiels présentés comme indispensables à l'effectivité du droit, soit des souscriptions de titres de protection ne bénéficiant d'aucune reconnaissance ou garantie officielle, en abusant de la crédulité de la personne

stemmen op de middelen die voorhanden zijn in de strijd tegen inbreuken op het intellectuele-eigendomsrecht²³.

De sancties worden verzwaard²⁴. De opsporing en vaststelling van inbreuken op gebied van piraterij worden toevertrouwd aan de in artikel 18 §1 van de wet van 15 mei 2007 vermelde ambtenaren, die beschikken over de in artikel 19 beschreven bevoegdheden. Zij kunnen overgaan tot alternatieve maatregelen voor de vervolgingen, bijvoorbeeld de waarschuwingsprocedure (art. 16) en de minnelijke schikking (art. 17) (zie infra).

3. "Aanverwante" inbreuken op gebied van namaak

3.1. Het zich onrechtmatig beroepen op de hoedanigheid van een houder of aanvrager van een intellectueel-eigendomsrecht (art. 9)

Artikel 9 sanctionneert diegene die zich in het economisch verkeer onrechtmatig beroept op de hoedanigheid van houder of aanvrager van een product- of dienstmerk, van een uitvindingsoctrooi, een aanvullend beschermingscertificaat, een kwekersrecht of een tekening of model.

Het bijzonder opzet is vereist als constitutief element van de inbreuk. Dergelijke inbreuken worden bestraft met een geldboete van 100 tot 5000 euro.

3.2. Bedrieglijke benadering (art. 10)

Op voorwaarde dat het kwaadwillige of bedrieglijke opzet kan worden aangetoond, worden ook alle gedragingen strafrechtelijk bestraft waarbij natuurlijke of rechtspersonen worden benaderd om hen voor te stellen om hetzij de inschrijving van intellectuele-eigendomsrechten in niet-officiële registers uit te voeren door hen te laten geloven dat desbetreffende inschrijving nodig is opdat de rechten zouden gevolgen hebben, hetzij om het even welke beschermtitel te onderschrijven, die echter geen enkele erkenning of officiële

²³ La modification légale de l'article 81 a omis de faire référence aux articles 79bis, § 1^{er}, 79ter, décriminalisant ainsi ces comportements.

²³ Bij de wetswijziging van artikel 81 werd nagelaten om te verwijzen naar de artikelen 79bis § 1 en 79ter, waardoor deze handelingen uit de strafrechtelijke sfeer worden gehaald.

²⁴ Articles 28 à 33 de la loi du 15 mai 2007.

²⁴ Artikelen 28 tot 33 van de wet van 15 mei 2007.

démarchée.

Les peines sont portées à un emprisonnement de 3 mois à 2 ans et d'une amende de 200 à 10.000 euros ou à l'une de ces peines seulement.

3.3. Le délit d'obstacle (art.11)

Sont punis d'une amende de 100 à 2.000 euros, ceux qui empêchent ou entravent l'exécution de la mission de recherche et de constatation des infractions ou des manquements aux dispositions de la présente loi dans le chef :

- des officiers de police judiciaire et des autres fonctionnaires de police tels que visés par l'article 3 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police,
- les agents commissionnés à cet effet de l'Administration des douanes et accises,
- les agents commissionnés à cet effet de la Direction Générale Contrôle et Médiation,
- les fonctionnaires commissionnés à cet effet par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et par le ministre des Finances.

B. La recherche et la constatation des infractions

1. Les acteurs de la recherche et de la constatation des infractions en matière de propriété intellectuelle

Sont compétents pour rechercher et constater toutes les infractions en matière de propriété intellectuelle²⁵:

- les officiers de police judiciaires et autres fonctionnaires de police²⁶,
- les agents commissionnés à cet effet de l'Administration des douanes et accises²⁷,

waarborg geniet, en waarbij misbruik wordt gemaakt van de goedgelovigheid van deze personen.

Deze inbreuken worden bestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en een geldboete van 200 tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen.

3.3. Verhinderung of belemmering (art. 11)

Wordt bestraft met een geldboete van 100 tot 2.000 euro, het verhinderen of belemmeren van de opdracht van de personen belast met het opsporen en vaststellen van de inbreuken of het niet-naleven van de bepalingen van deze wet, en meer bepaald van:

- de officieren van gerechtelijke politie en de andere politieambtenaren zoals bepaald in artikel 3 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt,
- de hiertoe aangestelde ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen,
- de hiertoe aangestelde ambtenaren van de Algemene Directie van Controle en Bemiddeling,
- de hiertoe door de minister bevoegd voor Economie en de minister van Financiën aangestelde ambtenaren.

B. Opsporing en vaststelling van de inbreuken

1. Personen actief op gebied van opsporing en vaststelling van inbreuken inzake intellectuele-eigendomsrechten

Volgende personen zijn bevoegd voor de opsporing en vaststelling van alle inbreuken op gebied van intellectuele-eigendomsrechten²⁵:

- de officieren van gerechtelijke politie en de andere politieambtenaren²⁶,
- de hiertoe aangestelde ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen²⁷,

²⁵ Les articles 18 et 20 de la loi du 15 mai 2007 font référence à la constitution et à la recherche des infractions basées sur les articles 8, 9 et 10 de la loi du 15 mai 2007, sur l'article 80 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 13 de la loi du 31 août 1998 transposant en droit belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données, et l'article 11 de la loi du 30 juin 1994 transposant en droit belge la directive européenne du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateur.

²⁵ Artikelen 18 en 20 van de wet van 15 mei 2007 verwijzen naar de vaststelling en opsporing van inbreuken gebaseerd op de artikelen 8, 9 en 10 van de wet van 15 mei 2007, op artikel 80 van de wet van 30 juni 1994 betreffende de auteursrechten en de naburige rechten, artikel 13 van de wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken en op artikel 11 van de wet van 30 juni 1994 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's.

²⁶ Voir art. 3 de la loi du 5.08.1992 sur la fonction de police.

²⁶ Zie artikel 3 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

- les agents commissionnés à cet effet de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation,

- les fonctionnaires commissionnés à cet effet par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et par le ministre des Finances (art. 18 al. 1er).

Ceux-ci peuvent être accompagnés, dans le cadre de leurs visites, par des agents des administrations fiscales, du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, de l'inspection sociale... autorisés à dresser constatations dans les matières qui relèvent de leur compétence spécifique (art. 18 al. 3).

La force probante attachée aux procès-verbaux dressés par ces agents, en personne, dans l'exercice de leur mission est renforcée : ils font foi jusqu'à preuve du contraire en tant qu'ils portent sur les éléments matériels de l'infraction (art.18 al.2).

1. Les pouvoirs d'investigation

a. L'accès aux lieux d'entreposage des produits soupçonnés de contrefaçon

a.1. L'assistance d'experts :

Dans l'exercice de leur mission de recherche et de constatation des infractions de contrefaçon, les agents visés à l'article 18 peuvent se faire assister d'experts judiciaires ou d'experts agréés²⁸.

a.2. Les conditions d'accès aux lieux d'entreposage des marchandises contrefaites :

i. L'exigence préalable d'indices raisonnables de contrefaçon :

L'article 19, 1^o conditionne l'accès aux lieux à l'exigence d'indices permettant

- de hiertoe aangestelde ambtenaren van de Algemene Directie van Controle en Bemiddeling,

- de hiertoe door de minister bevoegd voor Economie en de minister van Financiën aangestelde ambtenaren (art. 18 lid 1).

Deze ambtenaren kunnen zich in het raam van hun bezoeken laten vergezellen door ambtenaren van de fiscale administraties, van de Administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen, van de Administratie van Sociale Inspectie,... die gemachtigd zijn inbreuken vast te stellen in de materies die tot hun specifieke bevoegdheden behoren (art. 18 lid 3).

De bewijskracht die aan de door deze ambtenaren persoonlijk en in uitvoering van hun opdracht opgestelde processen-verbaal wordt gehecht, wordt versterkt: deze processen-verbaal hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel, voorzover zij betrekking hebben op de materiële elementen van de inbreuk (art. 18 lid 2).

1. Onderzoeksbevoegdheden

a. Toegang tot de opslagplaatsen van goederen die ervan verdacht worden nagemaakt te zijn

a.1. Bijstand door deskundigen:

In uitoefening van hun functie inzake het opsporen en vaststellen van inbreuken op gebied van namaak, mogen de in artikel 18, eerste lid, bedoelde ambtenaren zich laten vergezellen door gerechtelijke of erkende deskundigen²⁸.

a.2. De toegangsvoorwaarden tot opslagplaatsen van nagemaakte goederen:

i. De voorafgaande noodzaak van redelijke aanwijzingen die namaak doen vermoeden:

Artikel 19, 1^o maakt de toegang tot de opslagplaatsen afhankelijk van de aanwezigheid

²⁷ Il est important de souligner que les agents de l'Administration des douanes et accises sont compétents pour rechercher et constater, non seulement les délits « douaniers » (article 5 loi 15.05.2007), mais aussi les délits de contrefaçon et de piraterie visés aux articles 8, 9 et 10 de la loi du 15.05.2007.

²⁷ Het is belangrijk te benadrukken dat de ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen niet enkel bevoegd zijn om inbreuken op de douanewetgeving op te sporen en vast te stellen (artikel 5 wet van 15.05.2007), maar eveneens de in de artikelen 8, 9 en 10 van de wet van 15.05.2007 bedoelde inbreuken inzake namaak en piraterij.

²⁸ Le ministre qui a l'Economie dans ses contributions doit agréer les experts et définir leurs conditions d'intervention par arrêté royal (art 19§3).

²⁸ De minister bevoegd voor Economische Zaken bepaalt bij koninklijk besluit de erkenning van de deskundigen en de definitie van de modaliteiten van hun tussenkomst (art. 19 §3).

raisonnablement de supposer que des marchandises portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle s'y trouvent. Le législateur manifeste clairement son intention d' exclure l'accès « proactif ». Les indices raisonnables de contrefaçon devront donc préexister à l'accès aux lieux visités.

ii. Les modalités de l'accès :

Les lieux non habités :

Les agents, compétents en vertu de l'article 18, ont accès, sans la moindre restriction horaire et sans avertissement préalable, à tous lieux dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission, dès lors qu'ils ne sont pas habités.

La liste des lieux d'accès établie par le législateur n'est qu'indicative.

Les lieux habités :

Les visites dans les bâtiments habités doivent s'effectuer entre 8h00 et 18h00 et être exécutées conjointement par deux agents au moins, qui ne peuvent pénétrer librement dans les lieux qu'avec autorisation préalable du juge de police, laquelle, en cas d'urgence dûment motivée, peut être sollicitée et obtenue par télécopie, moyennant confirmation écrite dans les huit jours.

Les véhicules :

Les transporteurs doivent immobiliser leur véhicule à première réquisition et prêter l'aide nécessaire au contrôle de la marchandise (nature et quantité). Si les vérifications ne peuvent être réalisées sur place, le transport devra être conduit, sur réquisition de l'agent, dans un endroit davantage propice à la vérification, et ce, aux frais du transporteur si une infraction est relevée à sa charge.

b. Les actes d'enquête

Les agents compétents en vertu de l'article 18 procèdent à toutes constatations, à tous

van aanwijzingen die redelijkerwijze laten veronderstellen dat er zich goederen bevinden die een inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht. De wetgever maakt zijn intentie duidelijk om elke vorm van "proactieve" toegang hiervan uit te sluiten. De aanwijzingen die redelijkerwijze namaak doen vermoeden dienen dus reeds aanwezig te zijn vooraleer deze plaatsen betreden worden.

ii. Toegangsvoorwaarden:

Niet-bewoonde plaatsen:

De krachtens artikel 18 bevoegde ambtenaren kunnen zich zonder de minste tijdsbeperking en zonder voorafgaande verwittiging toegang verschaffen tot alle plaatsen waarvan de toegang nodig is tot het vervullen van hun opdracht en in zoverre deze plaatsen niet bewoond zijn.

De in de wet opgesomde lijst van mogelijke plaatsen is enkel indicatief.

Bewoonde plaatsen:

De bezoeken in de bewoonde lokalen dienen te gebeuren tussen acht en achttien uur en door ten minste twee ambtenaren samen, mits voorafgaande machtiging van de politierechter. Bij behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid kan deze machtiging per telefax gevraagd en verkregen worden, op voorwaarde dat deze binnen een termijn van acht dagen schriftelijk wordt bevestigd.

Voertuigen:

Op het eerste verzoek moeten de vervoerders hun voertuig tot stilstand brengen en de nodige bijstand verlenen voor de vaststelling van de aard en de kwantiteit van de vervoerde goederen. In geval het onmogelijk is om ter plaatse tot de voornoemde verificatie over te gaan, moet het transport, op bevel van de ambtenaar, naar een plaats worden gebracht waar de verificatie plaats kan vinden, en dit alles ten laste van de vervoerder indien een inbreuk wordt vastgesteld.

b. Onderzoeksdaden

De krachtens artikel 18 bevoegde ambtenaren kunnen alle nuttige vaststellingen doen, alle

examens, contrôles, enquêtes et recueillent toutes informations nécessaires à l'accomplissement de leur mission (art.19§1^{er}). Ils peuvent notamment accomplir les devoirs suivants:

-auditions : pouvoir d'interroger toutes personnes sur tout fait dont la connaissance est utile à l'accomplissement de leur mission

-ouverture de colis en vue d'examen du contenu

-production , recherche, saisie et copie de tous supports de renseignements nécessaires à l'enquête: en cas d'indices sérieux d'atteinte à un droit protégé

-prélèvements d'échantillons et expertises: ceux-ci peuvent porter sur le produit soupçonné d'être contrefait ou sur l'une de ses composantes.

c. Les saisies

Un large pouvoir de saisie leur est également reconnu, aux frais et risques du propriétaire, du détenteur ou du destinataire des marchandises litigieuses.

La décision de saisie prise par ces agents doit être confirmée dans les 15 jours par le Procureur du Roi, sous peine de levée immédiate de la saisie.

La saisie peut porter sur les marchandises elles-mêmes, voire sur les moyens de transport, instruments, ustensiles et autres objets susceptibles d'avoir servi à commettre l'infraction.

Elle est levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée, ou par le classement sans suite (art.19, 3°).

onderzoeken, controles en enquêtes uitvoeren en alle informatie verzamelen die nodig is in de uitvoering van hun opdracht (art. 19§ 1). Zij kunnen met name volgende onderzoekshandelingen stellen:

-ondervragingen: elke persoon ondervragen waarvan zij de ondervraging nodig achten over alle feiten waarvan de kennis nuttig is voor de uitoefening van hun taak

-openen van colli met het oog op een onderzoek van de inhoud ervan

-het doen voorleggen, opsporen, in beslag nemen en kopiëren van alle dragers met inlichtingen die noodzakelijk zijn voor het onderzoek: enkel indien er ernstige aanwijzingen zijn dat inbreuk op een rechtsbescherming werd gepleegd

-afname van monsters en overgaan tot expertises: deze kunnen betrekking hebben op het vermoedelijk nagemaakte product of op één van de bestanddelen ervan.

c. Inbeslagnames

Een uitgebreide bevoegdheid tot inbeslagname wordt eveneens toegekend op kosten en risico van de eigenaar, houder of geadresseerde van de nagemaakte goederen.

De beslissing tot inbeslagname die door deze ambtenaren wordt genomen, dient binnen de 15 dagen door de procureur des konings te worden bevestigd op straffe van onmiddellijke opheffing van de inbeslagname.

De inbeslagname kan betrekking hebben op de goederen zelf, tot zelfs op de transportmiddelen, vervoermiddelen, werktuigen, gereedschappen en andere voorwerpen die tot het plegen van de inbreuk kunnen hebben gediend.

De inbeslagname wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis dat een einde maakt aan de vervolging, zodra dit in kracht van gewijsde is gegaan, of door seponering (art. 19, 3°).

C. Les poursuites et les procédures alternatives

1. Les procédures alternatives aux poursuites

- la procédure d'avertissement (art. 16 de la loi du 15 mai 2007)

Le législateur a créé une procédure d'avertissement dévolue au Ministre de l'Economie ou des agents de contrôle qu'il désigne, dont le but est d'obtenir que le contrevenant mette fin à la situation infractionnelle dans un délai fixé. A défaut de suite favorable donnée à l'avertissement, le règlement transactionnel (voir infra) ou la transmission du dossier pour disposition au Procureur du Roi sera envisagée.

- le règlement transactionnel (art.17 de la loi du 15 mai 2007)

L'article 17 permet aux agents désignés par le Ministre de l'Economie ou le Ministre des Finances de proposer au contrevenant le paiement d'une somme²⁹ qui éteint l'action publique (transaction administrative), pour autant que ce dernier ait fait préalablement abandon des marchandises au Trésor Public et que la partie lésée ait renoncé à déposer plainte.

Le paiement effectué dans le délai indiqué dans le règlement transactionnel éteint l'action publique sauf si, auparavant, une plainte a été adressée au Procureur du Roi, le juge d'instruction a été requis d'instruire ou le tribunal a été saisi du fait. Dans ces cas, les sommes payées sont restituées au contrevenant.

Si le contrevenant n'accepte pas la proposition de transaction, le procès-verbal est transmis au Procureur du Roi.

2. Les poursuites

S'agissant de délits, les poursuites du chef

C. Vervolgen en alternatieven

1. Alternatieve procedures voor de vervolgingen

- waarschuwingsprocedure (art. 16 van de wet van 15 mei 2007)

De wetgever heeft een waarschuwingsprocedure voorzien t.b.v. de minister bevoegd voor Economie of de door hem aangewezen ambtenaren teneinde na te gaan of de overtreder binnen de opgelegde termijn een einde aan de inbreuk heeft gesteld. Indien geen gunstig gevolg aan de waarschuwing wordt gegeven, zal overgegaan worden tot een minnelijke schikking (zie infra) of zal het dossier ter beschikking aan de procureur des konings worden bezorgd.

- minnelijke schikking (art. 17 van de wet van 15 mei 2007)

Artikel 17 verleent aan de door de minister bevoegd voor Economie of door de minister van Financiën aangewezen ambtenaren het recht aan de overtreder een som²⁹ voor te stellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen (administratieve minnelijke schikking), voor zover de overtreder voorafgaand de goederen heeft afgestaan aan de Schatkist en de benadeelde partij ervan heeft afgezien klacht in te dienen.

De binnen de in het voorstel bepaalde termijn uitgevoerde betaling doet de strafvordering vervallen behalve indien vooraf klacht ingediend werd bij de procureur des konings, de onderzoeksrechter verzocht werd een onderzoek in te stellen of de zaak aanhangig werd gemaakt bij de rechtbank. In die gevallen wordt de betaalde geldsom terugbetaald aan de overtreder.

Weigert de overtreder het voorstel tot minnelijke schikking, dan wordt het proces-verbaal aan de procureur des konings bezorgd.

2. Vervolgen

Aangezien het wanbedrijven betreft, worden

²⁹ La loi prévoit les conditions directement liées au calcul du montant de la transaction (art 17 § 1^{er}, al 2 et 3), la procédure visant à informer le contrevenant de celle-ci (art 17 § 1^{er}, al. 2 et 3) et les conditions dans lesquelles son paiement éteint l'action publique (art. 17 § 1^{er} in fine). Les tarifs, modalités de transaction, de paiement, de perception ainsi que la procédure d'abandon et de destruction seront fixées par arrêté royal.

²⁹ De wet voorziet voorwaarden die rechtstreeks verband houden met het bedrag van de minnelijke schikking (art. 17 §1, lid 2 en 3), de procedure waarmee de overtreder over deze minnelijke schikking wordt ingelicht (art. 17 §1, lid 2 en 3) en de voorwaarden waarop de betaling ervan de strafvordering doet uitdoven (art. 17 §1 in fine). De tarieven, de modaliteiten van de minnelijke schikking, de betaling en de inning evenals de afstandprocedure zullen bij koninklijk besluit worden bepaald.

des seules infractions de contrefaçon sensu stricto, de piraterie et d'infractions connexes seront portées devant le tribunal correctionnel, soit sur citation directe (dossier en information), soit suite à l'ordonnance de la Chambre du Conseil renvoyant la cause pour être jugée par le tribunal (dossier d'instruction).

En cas de poursuites « conjointe » avec l'action portée par les Douanes et Accises, la cause sera instruite simultanément devant le même tribunal correctionnel.

D. La saisie et la destruction des produits contrefaits

La cohérence de la lutte contre la contrefaçon implique que soient écartées définitivement des circuits de consommation toutes marchandises contrefaites, leur destruction apparaissant comme la seule option pouvant être retenue en fonction du but poursuivi. Celle-ci pourra être décidée tantôt pendant l'information ou l'instruction de la cause, tantôt après règlement transactionnel. Elle pourra également être ordonnée par jugement.

1. Au stade de l'information³⁰ ou de l'instruction

Le Procureur du Roi peut ordonner la destruction des marchandises préalablement saisies après prise d'échantillons, aux frais du propriétaire, du détenteur, du destinataire de ces marchandises ou du titulaire du droit et le cas échéant par leurs soins, lorsque l'intérêt de la sécurité publique l'exige ou si la conservation ou l'entreposage de ces marchandises est susceptible de constituer un danger pour l'ordre public ou est problématique en raison de leur nature, de

vervolgingen in hoofde van inbreuken inzake namaak sensu stricto, piraterij en hiermee verwante inbreuken voor de correctionele rechtbank ingesteld, ofwel na een rechtstreekse dagvaarding (dossier in opsporingsonderzoek), ofwel na een beschikking van de raadkamer waarbij de zaak naar de rechtbank wordt doorverwezen (dossier in gerechtelijk onderzoek).

Ingeval van "samenloop" van de vervolgingen en de door de Administratie der Douane en Accijnzen ondernomen stappen, zullen deze tegelijkertijd voor dezelfde correctionele rechtbank worden gebracht.

D. Inbeslagname en vernietiging van nagemaakte producten

De coherentie in de bestrijding van namaak impliceert dat alle nagemaakte goederen definitief uit de consumptiecircuits worden geweerd en dat de vernietiging ervan de enige mogelijke optie is ter realisering van deze doelstelling. Tot de vernietiging kan zowel tijdens het opsporingsonderzoek als het gerechtelijk onderzoek zelf worden beslist ofwel na een minnelijke schikking. De vernietiging kan ook bij vonnis worden uitgesproken.

1. Tijdens het opsporingsonderzoek³⁰ of het gerechtelijk onderzoek

De procureur des konings kan de vernietiging bevelen, na monsterneming, op kosten van de eigenaar, de houder, de geadresseerde van die goederen, of van de houder van het recht en desgevallend door hun toedoen, van de in beslag genomen goederen wanneer dit in het belang van de openbare veiligheid is vereist of indien de bewaring of de opslag ervan een gevaar kan betekenen voor de openbare orde of problematisch kan zijn door de aard of hoeveelheid ervan of door de manier waarop ze

³⁰ Voir Exposé des Motifs p. 52 : « Plusieurs raisons militent pour l'attribution au Procureur du Roi de la compétence d'ordonner la destruction des marchandises suspectées d'être des marchandises de contrefaçon ou des marchandises pirates en l'absence de toute décision définitive au fond établissant l'atteinte au droit de propriété intellectuelle. Il est d'abord des circonstances où la destruction des marchandises répond à un souci de préservation de la sécurité et la santé publique (par ex : stock de pièces détachées, médicaments contrefaits...). La destruction peut également être motivée par la prolongation de l'entreposage des marchandises à la suite d'un classement sans suite (...) Par ailleurs toute poursuite peut être rendue impossible par la configuration même du dossier (... données d'identification sommaires...) ».

³⁰ Zie Memorie van Toelichting, p. 52: "Er zijn meerdere redenen aan te voeren om de procureur des konings de bevoegdheid toe te kennen om de vernietiging te bevelen van de goederen die ervan verdacht worden namaak- of piraterijgoederen te zijn, zelfs bij ontstentenis van enige definitieve beslissing ten gronde die de inbreuk op het intellectuele eigendomsrecht vaststelt. In de eerste plaats zijn er omstandigheden waarin vernietiging van goederen tegemoet komt aan de zorg om de veiligheid en de volksgezondheid (men kan daarbij bijv. denken aan een voorraad namaakgeneesmiddelen of -wisselstukken). Vernietiging kan ook gewettigd worden door aanslepende bewaring van goederen in entrepot ten gevolge van een seponering (...). Anderzijds kan vervolging volledig onmogelijk gemaakt worden door de samenstelling van het dossier (... summiere identificatiegegevens...)"

leur quantité ou des conditions de stockage qui leur sont appliquées, si aucune revendication n'a été formulée par un prétendant droit sur ces marchandises dans un délai de deux mois à compter de la date de la saisie. Un délai de quinze jours est applicable pour la destruction de marchandises périssables ou possédant une durabilité limitée (art.13 §3 al.1).

Le propriétaire ou le détenteur des marchandises saisies, le titulaire du droit de propriété intellectuelle dont la violation est alléguée ou tout prétendant droit qui se manifeste peuvent, sur réquisition du Procureur du Roi, être constitués gardiens judiciaires de ces marchandises (art 13 §3, al.2).

Dans le courant de son instruction, le juge d'instruction dispose des mêmes pouvoirs que ceux accordés au Procureur du Roi (art.13§3 in fine).

2. Après règlement transactionnel

Le Procureur du Roi peut ordonner la destruction des marchandises contrefaites lorsqu'une transaction est intervenue, pour autant que le contrevenant ait fait abandon des marchandises au Trésor public (art.13§3 al.3).

Dans tous les cas où la destruction doit avoir lieu, il est fait préalablement une description aussi précise que possible des objets à détruire et un échantillon de ceux-ci est prélevé (art.13 §3, al.4).

3. Par jugement

Le tribunal a, en outre, la faculté d'ordonner, en même temps que la condamnation qu'il prononce sur pied de l'article 8 §1, la destruction des marchandises portant atteinte à un droit de propriété intellectuelle et qui ont fait l'objet d'une confiscation spéciale, aux frais du condamné, même si ces marchandises ne sont pas la propriété du condamné (art.13 §2).

4. Le recours des tiers intéressés

Au stade de l'information ou de l'instruction, «toute personne lésée par un acte relatif à

zijn opgeslagen, indien geen derde die beweert recht op deze goederen te hebben, binnen een termijn van twee maanden te rekenen van de datum van het beslag, enige terugvordering heeft geformuleerd. Voor de toepassing van dit lid, geldt een termijn van vijftien dagen voor de vernietiging van de bederfbare goederen of goederen die een beperkte houdbaarheid hebben (art. 13 § 3 lid 1).

De eigenaar of de houder van de goederen die in beslag werden genomen, de houder van het intellectuele-eigendomsrecht waarop een inbreuk wordt aangevoerd of iedere derde die beweert recht op deze goederen te hebben in toepassing van het vorige lid, kunnen op vordering van de procureur des konings tot gerechtelijke bewaarder van deze goederen worden aangesteld (art. 13 §3, lid 2).

Tijdens het gerechtelijk onderzoek beschikt de onderzoeksrechter over dezelfde bevoegdheden als de procureur des konings (art. 13 §3 in fine).

2. Na een minnelijke schikking

De procureur des konings kan de vernietiging van de nagemaakte goederen bevelen indien een minnelijke schikking werd verkregen, voor zover de overtreder de goederen heeft afgestaan aan de Schatkist (art. 13 §3, lid 3).

Telkens als vernietiging moet plaats hebben, wordt vooraf een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving van de te vernietigen voorwerpen opgemaakt, en wordt een monster afgenomen (art. 13 §3, lid 4).

3. Bij vonnis

De rechtbank kan ook, in geval van veroordeling wegens een inbreuk bepaald bij artikel 8, §1, de vernietiging bevelen van de goederen die inbreuk maken op een intellectueel-eigendomsrecht en die het voorwerp hebben uitgemaakt van een bijzondere verbeurdverklaring, op kosten van de veroordeelde, zelfs als deze goederen geen eigendom zijn van de veroordeelde (art. 13 §2).

4. Beroep ingesteld door derde-belanghebbenden

Tijdens het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek kan "eenieder die

ses biens » a le droit de solliciter la levée de celui-ci, en vertu des articles 28sexies (information) et 61 quater du Code d'instruction criminelle (instruction) dans le cadre du référé pénal.

L'arrêté royal du 9 août 1991 régleme, quant à lui, les modalités de recours du tiers qui prétendrait à un droit sur une chose confisquée.

geschaad wordt door een onderzoekshandeling met betrekking tot zijn goederen" krachtens artikel 28sexies (opsporingsonderzoek) en 61quater Wetboek van Strafvordering (onderzoek) via kortgeding de opheffing ervan vragen.

Het koninklijk besluit van 9 augustus 1991 bepaalt de modaliteiten volgens dewelke een derde-belanghebbende die recht meent te hebben op een verbeurdverklaard goed, beroep kan instellen.

IV. Directives

A. Le traitement des dossiers :

Les enjeux liés à la protection de l'ordre public économique militent pour que les dossiers de contrefaçon (notices 68) fassent l'objet d'une attention toute particulière dans le contentieux des sections économiques et financières des parquets du ressort. Ce contentieux spécifique devrait avoir vocation à s'amplifier, le législateur étant notamment intervenu dans le sens d'une diversification des acteurs désignés pour rechercher et constater les infractions à la propriété intellectuelle. La suppression du dépôt de plainte comme condition préalable à l'intentement des poursuites par le Ministère Public devrait appuyer le constat.

Chaque ressort désigne un magistrat de référence en matière de contrefaçon, lequel veillera à l'organisation de réunions de coordination avec les autres acteurs de la répression (SPF Economie, SPF Finances).

B. Le délit douanier :

1. L'enquête

En ce qui concerne le délit visé à l'article 5 de la loi du 15 mai 2007, seuls les agents de l'administration des Douanes et Accises sont compétents pour mener l'enquête conformément aux règles établies par le Code des Douanes Communautaires, les Règlements européens d'application du code et la Loi Générale sur les Douanes et Accises.

2. La procédure

L'action publique en vue de poursuivre les infractions de l'article 5 de la loi est mise en mouvement par l'Administration de Douanes et accises et est intentée devant le Tribunal correctionnel en application des articles 281 et suivants de la Loi Générale sur les Douanes et Accises.

Le Ministère public est entendu en ses conclusions en application de l'article 281 §2 de cette loi.

Comme en toute autre matière douanière, le ministère public requerra sur la peine

IV. Richtlijnen

A. De behandeling van de dossiers:

De bescherming van het economisch bestel maakt het noodzakelijk dat bijzondere aandacht wordt besteed aan dossiers inzake namaak (notitie 68) door de economische en financiële afdelingen van de arrondissementsparketten. Deze vorm van geschillen zou bovendien nog een sterke uitbreiding kunnen kennen, aangezien de wetgever heeft geopteerd voor een diversificatie van de actoren die zijn belast met de opsporing en vaststelling van inbreuken op intellectuele-eigendomsrechten. Het feit dat niet langer voorafgaand aan de vervolgingen door het openbaar ministerie klacht dient te worden neergelegd, versterkt deze vaststelling nog.

Elk rechtsgebied wijst een referentiemagistraat 'Corruptie' aan die zal toezien op de organisatie van coördinatievergaderingen met de andere actoren die bij het strafbeleid betrokken zijn (FOD Economie, FOD Financiën).

B. Inbreuken op douanerechten:

1. Het onderzoek

Enkel de personeelsleden van de Administratie der Douane en Accijnzen zijn bevoegd om een onderzoek naar het wanbedrijf uit artikel 5 van de wet van 15 mei 2007 te voeren, overeenkomstig het Communautair Douanewetboek, de Europese verordeningen tot uitvoering van dit Wetboek en de algemene douane- en accijnswet.

2. De procedure

De strafvordering met het oog op de vervolging van inbreuken uit artikel 5 van de wet wordt ingesteld door de Administratie der Douane en Accijnzen en bij de correctionele rechtbank aanhangig gemaakt overeenkomstig artikelen 281 e.v. van de algemene douane- en accijnswet.

De conclusies van het openbaar ministerie worden gehoord overeenkomstig artikel 281 §2 van deze wet.

Zoals in andere douaneaangelegenheden zal het openbaar ministerie inzake de gevangenisstraf

d'emprisonnement.

vorderen.

3. Hypothèse particulière : marchandises sous régime douanier ou sous surveillance douanière faisant également l'objet d'une saisie judiciaire

- a. Si la saisie judiciaire est levée à l'égard de telles marchandises, le magistrat avisera les autorités douanières compétentes de sa décision avant la levée effective de la saisie, afin de permettre à ces autorités de donner à ces biens la destination prévue par la législation douanière.
- b. En cas de décision de destruction de telles marchandises, le magistrat avisera les autorités douanières compétentes de la décision avant la destruction effective de ces biens.

3. Bijzondere hypothese: goederen die onder een douaneregeling of onder douanetoezicht worden geplaatst en die eveneens het voorwerp van een gerechtelijke inbeslagname uitmaken

- a. Indien de gerechtelijke inbeslagname van dergelijke goederen wordt opgeheven, zal de magistraat de bevoegde douane-overheden over zijn beslissing inlichten vooraleer de inbeslagname ook effectief wordt opgeheven, teneinde deze overheden de mogelijkheid te bieden de bestemming aan deze goederen te geven die door de douanewetgeving is voorzien.
- b. Wanneer beslist wordt dergelijke goederen te vernietigen, zal de magistraat de bevoegde douane-overheden over deze beslissing inlichten vooraleer de goederen ook daadwerkelijk worden vernietigd.

C. Les délits de contrefaçon et de piraterie

C. De inbreuken 'namaak' en 'piraterij'

1. L'enquête

L'enquête tiendra compte de la spécificité de la matière traitée. A cet égard, le dossier de la procédure devra contenir, notamment, tous renseignements utiles relatifs aux éléments suivants :

a. Le titre de protection du droit exclusif et sa validité :

La vérification de l'existence du titre de protection du droit de propriété intellectuelle invoqué et de la validité de celui-ci au moment où l'atteinte au droit est commise doit être vérifiée dès l'ouverture du dossier.

Les premiers renseignements seront demandés au titulaire de droit, s'il est identifié. A défaut, la demande de renseignements pourra être adressée directement à l'organisme de protection officiellement investi à cette fin. Dans tous les cas, une confirmation officielle du titre de protection accordé au produit contrefait figurera au dossier.

1. Het onderzoek

Het onderzoek zal rekening houden met de specifieke aard van de behandelde materie. In dit opzicht dient het dossier van de procedure alle nuttige informatie te bevatten inzake:

a. De beschermingstitel van het alleenrecht en de rechtsgeldigheid ervan:

De verificatie van het bestaan van de beschermingstitel van het ingeroepen intellectuele-eigendomsrecht en de rechtsgeldigheid ervan op het moment waarop de inbreuk op het recht wordt gepleegd, dient bij de opening van het dossier te worden nagegaan.

De eerste inlichtingen zullen aan de houder van het recht worden gevraagd indien deze wordt geïdentificeerd. Zoniet kan de aanvraag tot inlichtingen rechtstreeks aan de instelling worden gericht die officieel met deze bescherming belast is. In alle gevallen zal een officiële bevestiging van de aan het nagemaakte product toegekende beschermingstitel aan het dossier worden toegevoegd.

b. La preuve de la contrefaçon et de son ampleur :

La contrefaçon pouvant être contestée, dans le courant de la procédure, dans son principe comme dans son ampleur, le dossier contiendra une description détaillée du/ des produit(s) contrefait(s) ainsi que de leur nombre.

S'agissant des caractéristiques du produit soupçonné de contrefaçon, le dossier devra contenir, *a minima*, une description comparative détaillée de la marchandise litigieuse par rapport à un exemplaire original. Celle-ci sera le plus souvent délivrée par le titulaire de droit, qu'il convient d'inviter à examiner la marchandise contrefaite³¹. A défaut, ou si un complément d'investigation s'avère nécessaire sur ce point à titre complémentaire, il conviendra d'apprécier l'opportunité de la désignation d'un expert. Un dossier photo pourra également compléter utilement le dossier.

Il conviendra d'inviter le titulaire de droit à assister à l'inventaire des marchandises litigieuses dressé par les verbalisants, toutes les fois que le stock pourrait contenir des produits originaux³² difficilement détectables.

Lorsque le titulaire de droit aura introduit une action de nature civile devant le tribunal compétent pour statuer sur l'existence d'une contrefaçon, une copie certifiée conforme de la décision passée en force de chose jugée sera déposée au dossier.

S'agissant de l'ampleur de la contrefaçon, afin d'éviter toutes contestations postérieures à une éventuelle mesure de destruction après prise d'échantillons, il convient de faire dresser un inventaire précis du nombre de contrefaçons litigieuses.

En cas de saisie de grosses quantités, un référencement quantitatif par unité de

b. Het bewijs van de namaak en de omvang ervan:

Wanneer de namaak van een product tijdens de rechtspleging in vraag wordt gesteld, zowel qua principe als qua omvang, dan zal het dossier een gedetailleerde beschrijving bevatten van het nagemaakte product/de nagemaakte producten evenals van het aantal ervan.

Met betrekking tot de kenmerken van het product dat ervan verdacht wordt nagemaakt te zijn, zal het dossier minimaal een gedetailleerde vergelijkende beschrijving van het verdachte goed en het originele exemplaar bevatten. Deze beschrijving zal het vaakst door de houder van het recht worden bezorgd die best wordt uitgenodigd om het nagemaakte goed te komen onderzoeken³¹. Zoniet, of indien bijkomend onderzoek noodzakelijk is, zal het aangewezen zijn na te gaan of het opportuun is een deskundige aan te stellen. Een fotodossier kan eveneens nuttig zijn om het dossier te vervolledigen.

Het is aangewezen de houder van het recht uit te nodigen om bijstand te verlenen bij het opmaken van de inventaris van de betwiste goederen door de verbalisanten, en dit telkens wanneer de stock originele³² producten kan bevatten die moeilijk opspoorbaar zijn.

Wanneer de houder van het recht een burgerlijke vordering inleidt voor de rechtbank die bevoegd is om uitspraak te doen over het voorhanden zijn van namaak, dan zal een voor eensluidend verklaard afschrift van de in kracht van gewijsde gegane beslissing aan het dossier worden toegevoegd.

Met betrekking tot de omvang van de namaak, en teneinde gebeurlijke discussies na vernietiging met monsternamen te vermijden, is het aangewezen een duidelijke inventaris op te maken van het aantal producten dat ervan verdacht wordt nagemaakt te zijn.

Wanneer grote aantallen in beslag worden genomen, kan een kwantitatieve listing per

³¹ Le titulaire de droit (ou la personne qu'il délègue à cette fin) est le plus habilité à déceler l'existence d'une contrefaçon.

³¹ De houder van het recht (of de persoon die hij daartoe delegeert) is het meest aangewezen om aan te geven of een product al dan niet nagemaakt is.

³² Une saisie de contrefaçon, notamment en matière de droits d'auteur, peut contenir la matrice originale, difficilement identifiable dans la masse des produits litigieux.

³² Een inbeslagname van de nagemaakte producten, meer bepaald inzake auteursrechten, kan de originele matrijs omvatten, die moeilijk te onderscheiden valt in de massa nagemaakte producten.

stockage (x containers) peut être effectué mais il reprendra toujours le nombre d'articles contrefaits par unité de stockage, après vérification de ce que chaque unité contient des produits de nature identique et présentant les mêmes caractéristiques.

c. L'auteur de l'infraction : le cas du consommateur, détenteur de contrefaçons

Le législateur n'a pas fait le choix de sanctionner le consommateur qui serait entré en possession de produits contrefaits dans un but non lucratif, à défaut d'indices permettant de penser qu'il pourrait en faire un usage commercial.

La jurisprudence sera vraisemblablement amenée à donner une interprétation de «*l'atteinte dans la vie des affaires* ». Dans l'attente d'une prise de position jurisprudentielle, il conviendra de s'en remettre aux intentions clairement exprimées par le législateur dans son Exposé des Motifs (voir supra). Tous dossiers ouverts sur la base de cette configuration de fait devront, dès lors, faire l'objet d'un classement sans suite «Pas d'infraction», sans que les marchandises contrefaites puissent être retirées par décision judiciaire du circuit commercial, sous réserve des législations spécifiques sanctionnant un danger pour la santé et/ou la sécurité publique.

Il convient cependant de rester attentif aux indices pouvant laisser penser que le consommateur exerce, malgré toutes apparences, une activité commerciale même réduite à son entourage proche. La répétition de commandes d'articles de même nature, fût-ce par petites quantités, pourra constituer à cet égard un indice d'activité lucrative.

2. Les saisies :

Les stocks soupçonnés de porter atteinte à un droit de propriété intellectuelle seront saisis, toutes les fois qu'apparaissent des indices raisonnables de contrefaçon, *a minima* le temps nécessaire à la vérification

stockeenheid (x containers) worden opgesteld, maar deze listing zal steeds het aantal nagemaakte artikelen per stockeenheid dienen te vermelden, nadat eveneens zal zijn nagegaan dat elke eenheid identieke producten bevat en dezelfde eigenschappen vertoont.

c. De dader van de inbreuk: het geval van de consument, houder van de nagemaakte producten

De wetgever heeft er niet voor geopteerd de consument te sanctioneren die zonder winstoogmerk in het bezit zou zijn gekomen van nagemaakte producten wanneer er geen aanwijzingen bestaan dat hij deze voor commerciële doeleinden zou willen gebruiken.

De rechtspraak zal in ieder geval een interpretatie dienen te geven aan het begrip "*inbreuk op het handelsverkeer*". In afwachting dat in de rechtspraak ter zake een standpunt wordt ingenomen, zal het aangewezen zijn zich te baseren op de intenties die door de wetgever duidelijk in de Memorie van Toelichting werden geformuleerd (zie supra). Alle dossiers die werden geopend op basis van deze feitelijke situatie zullen derhalve het voorwerp dienen uit te maken van een klassering zonder gevolg wegens "geen misdrijf", zonder dat de nagemaakte goederen bij gerechtelijke beslissing uit het handelsverkeer kunnen worden gehaald, weliswaar onder voorbehoud van specifieke reglementeringen die een sanctie opleggen wanneer de volksgezondheid en/of de openbare veiligheid in gevaar wordt gebracht.

Het zal niettemin aangewezen zijn waakzaam te blijven voor aanwijzingen die het vermoeden zouden kunnen doen ontstaan dat de consument een handelsactiviteit uitoefent, zelfs al beperkt deze zich tot zijn directe entourage en gebeurt dit niet in het openbaar. Het feit dat gelijkaardige producten herhaaldelijk worden besteld, zelfs al gebeurt dit in kleine hoeveelheden, kan in dit opzicht een aanwijzing voor een winstgevende activiteit zijn.

2. Inbeslagnames:

De stocks die ervan worden verdacht een inbreuk te maken op een intellectueel-eigendomsrecht zullen, telkens wanneer er redelijke aanwijzingen van namaak bestaan, in beslag worden genomen, en dit ten minste gedurende de

de la protection du droit exclusif allégué et du caractère contrefaisant de la marchandise.

Eu égard à la valeur économique importante qui pourrait être attachée à un stock de produits dont le caractère contrefaisant pourrait être contesté, et aux dommages économiques qui pourraient résulter d'une immobilisation de la marchandise litigieuse, notamment à certaines périodes de l'année, il convient d'apporter une diligence toute particulière au traitement de ce type de dossiers afin qu'une décision puisse être prise le plus rapidement possible quant au sort à réserver aux biens. Les difficultés de stockage, les frais considérables que peut générer l'immobilisation desdites marchandises militent également pour la même célérité dans le traitement des dossiers de cette nature.

A défaut de contestation portant sur le caractère contrefaisant de la marchandise et de son ampleur, il conviendra de solliciter que la personne justifiant de droits sur les contrefaçons en question en fasse abandon volontaire au Trésor public. La marchandise pourra alors être détruite, avant même qu'une décision intervienne quant à l'opportunité de poursuites.

En toute hypothèse et principalement en cas de contestation sur la contrefaçon elle-même ou sur une partie de celle-ci, voire en cas de difficultés à identifier le propriétaire des marchandises, il convient de privilégier la mise en dépôt des biens entre les mains du titulaire de droit, lequel sera institué «gardien judiciaire» desdits biens, sans possibilité d'aliénation, le temps nécessaire à l'enquête.

Dans les dossiers ouverts par les agents visés par l'article 18 de la loi du 15 mai 2007, un délai de 15 jours est laissé au Parquet pour confirmer la saisie à peine de levée immédiate.

Dès réception de l'avis de saisie, il conviendra:

periode die noodzakelijk is om de bescherming van het toegekende alleenrecht en het feit of de goederen al dan niet nagemaakt zijn, na te gaan.

Vanuit het oogpunt van de aanzienlijke economische waarde van een stock producten waarvan kan worden betwist dat zij werden nagemaakt, en de economische schade die het gevolg kan zijn van het immobiliseren van frauduleuze goederen, vooral in bepaalde periodes van het jaar, is het aangewezen zeer diligent te zijn bij de behandeling van dit type dossiers teneinde zo snel mogelijk een beslissing te kunnen nemen inzake het lot van deze goederen. De moeilijkheden op gebied van stockering en de aanzienlijke kosten die het gevolg kunnen zijn van het immobiliseren van deze goederen pleiten eveneens voor snelheid bij de behandeling van dergelijke dossiers.

Wanneer de namaak van de goederen niet wordt betwist, noch de reikwijdte ervan, zal het aangewezen zijn de persoon die over rechten op de nagemaakte goederen beschikt te verzoeken deze vrijwillig af te staan aan de Schatkist. De goederen zullen vervolgens kunnen worden vernietigd, zelfs vooraleer een beslissing wordt genomen inzake de opportuniteit om al dan niet vervolging in te stellen.

In ieder geval en principieel wanneer de namaak of een gedeelte ervan betwist wordt, evenals in gevallen waarin het moeilijk is de eigenaar van de goederen te identificeren, is het aangewezen er de voorkeur aan te geven de goederen op te slaan bij de persoon die over rechten op deze goederen beschikt en die als "gerechtelijk bewaarder" ervan zal worden beschouwd, zonder ze evenwel te kunnen vervreemden, en dit gedurende de tijd die noodzakelijk is om het onderzoek te kunnen voeren.

Bij dossiers die werden geopend door de in artikel 18 van de wet van 15 mei 2007 bedoelde ambtenaren wordt een termijn van 15 dagen aan het parket toebedeeld teneinde de inbeslagname op straffe van onmiddellijke opheffing te bevestigen.

Zodra het bericht van inbeslagname zal zijn ontvangen, zal het aangewezen zijn:

1. d'ouvrir un dossier notifié «68 »³³, même dans l'hypothèse définie par l'article 13§3 de la loi (transaction administrative),

2. de transmettre, par télécopieur et par voie normale, une apostille reprenant de manière non équivoque la position du magistrat (confirmation ou infirmation de la saisie). Cette apostille sera motivée par les indices permettant raisonnablement de suspecter qu'il y a contrefaçon.

3. En cas de décision de levée de saisie, le magistrat est tenu de vérifier si les biens ne se trouvaient pas également sous un régime douanier ou sous surveillance douanière. Dans cette hypothèse, il agira conformément aux directives reprises au point IV B 3 a (page 34).

3. La destruction

Si aucune revendication n'est formulée par un «prétendant droit» sur des marchandises soupçonnées de contrefaçon dans les délais prévus par l'article 13§3 al.1, le Procureur du Roi ordonne la destruction de celles-ci, après prise d'échantillons, lorsque l'intérêt de la sécurité publique l'exige ou si sa conservation ou son entreposage constitue un danger pour l'ordre public ou est problématique (nature, quantités, conditions de stockage) et ce, dans les modalités prévues à l'article 13§3 al.1 de la loi du 15 mai 2007 (supra).

En dehors de cette hypothèse, il convient de ne procéder à la destruction des marchandises soupçonnées de contrefaçon que moyennant abandon volontaire par son propriétaire. Une attention toute particulière doit être accordée à l'identification de la personne physique ou morale qui a le pouvoir de prendre cette décision.

Dans tous les cas où la destruction est envisagée, il conviendra de faire procéder préalablement à un inventaire précis du stock contrefait (description détaillée de chaque type d'articles contrefaits et du nombre d'articles composant le stock), accompagné si

1. een dossier met notitienummer 68³³ te openen, zelfs in de hypothese van artikel 13§3 van de wet (administratieve minnelijke schikking),

2. een kantschrift te faxen en langs de gewone weg te versturen waarin het standpunt van de magistraat duidelijk wordt aangegeven (bevestiging of opheffing van de inbeslagname). Dit kantschrift zal worden gemotiveerd op basis van de aanwijzingen die redelijkerwijze aangeven dat er namaak in het spel is.

3. Wanneer beslist wordt de inbeslagname op te heffen dient de magistraat na te gaan of de goederen niet eveneens onder een douaneregeling of onder douanetoezicht werden geplaatst. In deze hypothese zal hij overeenkomstig de richtlijnen in punt IV B 3 a (pagina 34) handelen.

3. Vernietiging

Indien binnen de door artikel 13§3, lid 1 voorziene termijnen geen enkele aanspraak wordt geformuleerd door een "derde-belanghebbende" van goederen die ervan verdacht worden nagemaakt te zijn, dan beveelt de procureur des konings de vernietiging ervan, nadat monsters werden afgenomen en wanneer het belang van de openbare veiligheid dit vereist of de bewaring of de opslag van de goederen een gevaar inhoudt voor de openbare orde of problematisch is (aard, hoeveelheid, manier waarop de goederen zijn opgeslagen), volgens de in artikel 13§3 lid 1 van de wet van 15 mei 2007 voorziene modaliteiten (zie supra).

In alle andere gevallen verdient het aanbeveling om enkel tot de vernietiging van de van namaak verdachte goederen over te gaan wanneer de eigenaar er vrijwillig afstand van doet. Er dient bijzondere aandacht te worden besteed aan de identificatie van de natuurlijke of de rechtspersoon die over de bevoegdheid beschikt deze beslissing te nemen.

In alle gevallen waarin de vernietiging in het vooruitzicht wordt gesteld, zal het aangewezen zijn voorafgaandelijk over te gaan tot een precieze inventaris van de stock nagemaakte goederen (gedetailleerde beschrijving van elk type nagemaakt artikel en van het totaal aantal

³³ L'ouverture d'un dossier permettra, le cas échéant, de prendre position dans le cadre d'un référé pénal.

³³ Het openen van een dossier zal de mogelijkheid bieden om desgevallend een standpunt in te nemen ingeval van kortgeding.

nécessaire d'un dossier photo, ainsi qu'à une prise d'échantillons de chaque type, catégorie d'articles composant le stock saisi, en quantité suffisante pour permettre expertise et contre-expertise).

En cas de décision de destruction, le magistrat est tenu de vérifier si les biens ne se trouvaient pas également sous un régime douanier ou sous surveillance douanière. Dans cette hypothèse, il agira conformément aux directives reprises au point IV B 3 b (page 34).

Un rapport sera adressé au procureur général avant toute destruction qui ne serait pas décidée par décision judiciaire et/ou qui ne ferait pas l'objet d'un abandon volontaire par son propriétaire.

4. Rôle de l'O.C.S.C.

- a) L'O.C.S.C. n'est légalement chargée que de l'appui aux magistrats du ministère public dans la gestion des biens à valeur constante. Cet organe ne peut donc pas gérer les biens « hors commerce » que sont les contrefaçons ;
- b) L'O.C.S.C. peut, par contre, intervenir dans la gestion des saisies et des confiscations de tous les biens ayant servi à commettre l'infraction pouvant faire l'objet d'une aliénation (véhicules, etc.) ;
- c) L'O.C.S.C. peut également intervenir dans la gestion des saisies et confiscations des avantages patrimoniaux tels que définis aux articles 35 à 35ter du code d'instruction criminelle et 42 à 43 quater du code pénal.
- d) En cas de difficultés dans la gestion des saisies et des confiscations, les deux magistrats de liaisons de cet organe peuvent être contactés³⁴

artikels dat tot de stock behoort), met daarbij, indien noodzakelijk, een fotodossier en een afname van monsters van elk type artikel dat behoort tot de in beslag genomen stock, in een voldoende hoeveelheid teneinde een expertise en een tegenexpertise mogelijk te maken.

Wanneer tot vernietiging beslist wordt, dient de magistraat na te gaan of de goederen niet eveneens onder een douaneregeling of onder douanetoezicht werden geplaatst. In deze hypothese zal hij overeenkomstig de richtlijnen in punt IV B 3 b (pagina 34) handelen.

Vooraleer tot eender welke vorm van vernietiging, die niet bij gerechtelijke beslissing werd genomen en/of indien de eigenaar niet vrijwillig afstand van deze goederen zou doen, zal een verslag aan de procureur-generaal worden bezorgd.

4. Rol van het C.O.I.V.

- a) het C.O.I.V. is wettelijk enkel belast met de ondersteuning van de magistraten van het openbaar ministerie inzake het beheer van goederen met een constante waarde en kan dus niet instaan voor het beheer van nagemaakte goederen, aangezien deze niet tot het handelsverkeer behoren;
- b) het C.O.I.V. kan daarentegen wel tussenbeide komen bij het beheer van de inbeslagnames en verbeurdverklaringen van alle goederen die werden gebruikt bij het plegen van de inbreuk en die het voorwerp van een vervreemding kunnen uitmaken (voertuigen e.d.);
- c) het C.O.I.V. kan eveneens een bijdrage leveren in het kader van het beheer van de inbeslagnames en verbeurdverklaringen van vermogensvoordelen, zoals vastgesteld in de artikelen 35 tot 35ter van het Wetboek van Strafvordering en 42 tot 43quater van het Strafwetboek.
- d) Wanneer het beheer van de inbeslagnames en verbeurdverklaringen problemen stelt, kan contact worden opgenomen met beide verbindingsmagistraten van het C.O.I.V.³⁴

³⁴ Christophe DESMET (NL) 02/557.78.78
Pascal TILLIET (FR) 02/557.78.45

Bruxelles, le 19 février 2009.

Brussel, 19 février 2009.

Le procureur général près la cour d'appel à
Mons, Président du Collège des procureurs
généraux,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Bergen, Voorzitter van het College van
procureurs-generaal,

Claude MICHAUX

Le procureur général près la cour d'appel à
Gand,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Gent,

Frank SCHINS

Le procureur général près la cour d'appel à
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Luik,

Cédric VISART de BOCARME

Le procureur général près la cour d'appel à
Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Antwerpen,

Yves LIÉGEOIS

Le procureur général près la cour d'appel à
Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Brussel,

Marc de le COURT

BIJLAGEN - ANNEXES

BIJLAGE 1

LIJST VAN OFFICIËLE INSTANTIES DIE DE BESCHERMINGSTITELS VOOR ELK INTELLECTUEEL-EIGENDOMSRECHT CENTRALISEREN

1. Op nationaal vlak

De **Dienst voor de Intellectuele Eigendom (DIE)** is een federale overheidsdienst die deel uitmaakt van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en meer in het bijzonder van de Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt. Het doel van de dienst bestaat in de toekenning en het beheer van beschermingstitels van industrieel eigendom, zoals octrooien, kwekerscertificaten, enz. De dienst is eveneens bevoegd voor het beheer van het auteursrecht.

Het is mogelijk om bij de DIE aanvragen in te dienen met het oog op het verkrijgen van een octrooi, een aanvullend beschermingscertificaat voor een geneesmiddel of een fytofarmaceutisch product, een kwekersrecht, een merk, tekening of model.

De DIE levert zelf de Belgische octrooien, de aanvullende beschermingscertificaten en de kwekerscertificaten af en zorgt voor de opvolging van de toepassing ervan. De dienst registreert eveneens de vertalingen van Europese octrooien die in België geldig zijn.

Naast administratieve taken heeft de DIE ook een belangrijke informatieopdracht. De dienst stelt in zijn leeszaal en op zijn website een omvangrijke verzameling documenten inzake octrooien, kwekerscertificaten, geregistreerde merken, tekeningen en modellen ter beschikking van het publiek.

Website: http://www.economie.fgov.be/intellectual_property/home_nl.htm

2. Op BENELUX-niveau: merken, tekeningen en modellen

Het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom (BBIE) is de officiële instantie die in de Benelux instaat voor de registratie van merken en modellen. Het BBIE is onderdeel van de Benelux-Organisatie voor de Intellectuele Eigendom (BOIE), een internationale organisatie die onder toezicht staat van zijn Raad van Bestuur. In deze Raad zitten vertegenwoordigers van de drie Benelux-landen.

Website: <http://www.boip.int/index.htm>

3. Op Europees niveau

OEB (Octrooien)

Het Europees Octrooibureau (OEB) werd in 1977 opgericht als uitvoerend orgaan van de Europese Octrooiorganisatie, op basis van het in 1973 te München ondertekende Verdrag inzake het Europees Octrooi. De oprichting ervan is het gevolg van de gemeenschappelijke politieke wil van de Europese landen om voor gans Europa een eenvormig octrooisysteem in het leven te roepen. De activiteiten van het Bureau worden gecontroleerd door de Raad van Bestuur die het wetgevende orgaan is van de Europese Octrooiorganisatie.

Het OEB biedt een eenvormige afgifteprocedure aan en zorgt ervoor dat de aanvrager van het octrooi geen aanvraagdossier dient op te stellen voor alle nationale octrooidiensten afzonderlijk. De aanvrager kan eveneens via één enkele octrooiaanvraag bescherming voor zijn uitvinding in verschillende landen krijgen. *Eens het Europese octrooi is toegekend, vormt het als het ware een bundel van nationale octrooien* voor elk van de lidstaten van de Europese octrooiorganisatie waarin het octrooi van de aanvrager geldig is.

Website: <http://www.epo.org>

HBIM (merken, tekeningen en modellen)

De opdracht van het HBIM (**Harmonisatiebureau voor de Interne Markt**) bestaat in de inschrijving van Gemeenschapsmerken en –tekeningen of –modellen.

Het Gemeenschapsmerk en –tekening of –model kent, via één enkele procedure, aan de houder ervan een *eenvormig recht toe dat in alle lidstaten van de Europese Unie geldig is*.

Website: <http://www.oami.europa.eu>

CPVO (kwekersrechten)

Bij Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 is de regeling inzake het communautaire kwekersrecht ingesteld als enige en uitsluitende vorm van communautaire bescherming van industriële eigendom voor nieuwe plantensoorten. Het systeem wordt beheerd door **het Communautair Bureau voor Plantensoorten (CPVO)**.

Het betreft hier een specifieke regeling die de toekenning van industriële-eigendomsrechten voor plantensoorten mogelijk maakt en die geldig is op het hele grondgebied van de Europese Unie.

Website: <http://www.cpvo.europa.eu/>

4. Op wereldvlak

4.1. WIPO

De Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (**World Intellectual Property Organization – WIPO**) is een gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties.

De WIPO levert, op basis van internationale overeenkomsten, diensten tegen betaling die de gebruikers de mogelijkheid bieden internationale octrooiaanvragen (PCT) in te dienen evenals aanvragen tot internationale inschrijving van merken (systeem-Madrid) en van tekeningen en modellen (systeem-Den Haag).

De WIPO zet met name de ontwikkeling van internationale juridische instrumenten verder en werkt nieuwe verdragen uit inzake octrooien, merken, industriële tekeningen en modellen en geografische aanduidingen evenals inzake auteursrechten en naburige rechten. De WIPO beheert 24 internationale verdragen (16 inzake industrieel eigendom en 7 inzake auteursrecht; het is evenwel aangewezen hier het verdrag tot oprichting van de WIPO aan toe te voegen).

De WIPO beheert vier classificatiesystemen inzake intellectuele eigendommen die de enorme hoeveelheid informatie regelen inzake uitvindingen, merken, en industriële tekeningen en modellen d.m.v. geïndexeerde structuren die opzoeken ervan vergemakkelijken.

Het Arbitrage- en Bemiddelingscentrum van de WIPO stelt aan bedrijven en particulieren diensten ter beschikking voor de regeling van geschillen, en dit meer in het bijzonder inzake de almaar toenemende geschillen betreffende domeinnamen.

Website: www.wipo.int

4.2. UPOV

De Internationale Unie tot Bescherming van Kweekproducten (UPOV) is een intergouvernementele organisatie met zetel in Genève, Zwitserland.

De UPOV werd opgericht door het internationale verdrag tot bescherming van kweekproducten dat in 1961 te Parijs werd aangenomen en in 1972, 1978 en 1991 werd herzien. Het doel van dit verdrag bestaat in de bescherming van kweekproducten d.m.v. een intellectueel-eigendomsrecht.

De UPOV levert zelf geen beschermingstitels af.

De belangrijkste activiteiten van de UPOV zijn erop gericht de internationale harmonisering en samenwerking te bevorderen, meer bepaald tussen de leden van de UPOV.

De UPOV heeft gedetailleerde algemene principes uitgewerkt met het oog op het onderzoek van het onderscheid, de homogeniteit en de stabiliteit van de plantenrassen alsmede gespecialiseerde leidende principes voor ongeveer 230 rassen en soorten (<http://www.upov.int/fr/publications/tgrom/index.html>). Deze normatieve documenten worden geleidelijk aan bijgewerkt en uitgebreid tot andere plantenrassen en –soorten. Zij worden niet enkel gebruikt in het raam van de bescherming van de kweekproducten maar eveneens op gebied van de variëteitencatalogi of de echtverklaring van de zaden.

De meest intensieve samenwerking tussen de leden heeft betrekking op het variëteitenonderzoek en is gebaseerd op overeenkomsten die voorzien dat een lid onderzoeken voor rekening van andere leden kan uitvoeren of dat een lid aanvaardt zijn beslissing inzake de toekenning van een kwekersrecht te baseren op de resultaten van door andere leden gevoerde onderzoeken.

Website: www.upov.int

BIJLAGE 2

Inbreuken op intellectuele-eigendomsrechten

MERK

Rechten van de merkhouder

1. Artikel 2.20, lid 1, a., b., c. van het Beneluxverdrag van 25 februari 2005 inzake de intellectuele eigendom

Artikel 2.20

Het ingeschreven merk geeft de houder een uitsluitend recht. Onverminderd de eventuele toepassing van het gemene recht betreffende de aansprakelijkheid uit onrechtmatige daad kan de merkhouder op grond van zijn uitsluitend recht iedere derde die niet zijn toestemming hiertoe heeft verkregen, het gebruik van een teken verbieden :

- a. wanneer dat teken gelijk is aan het merk en in het economisch verkeer gebruikt wordt voor dezelfde waren of diensten als die waarvoor het merk is ingeschreven;
- b. wanneer dat teken gelijk is aan of overeenstemt met het merk en in het economisch verkeer gebruikt wordt voor dezelfde of soortgelijke waren of diensten, indien daardoor bij het publiek verwarring kan ontstaan, inhoudende het gevaar van associatie met het merk;
- c. wanneer dat teken gelijk is aan of overeenstemt met het merk en in het economisch verkeer gebruikt wordt voor waren of diensten, die niet soortgelijk zijn aan die waarvoor het merk is ingeschreven, indien dit merk bekend is binnen het Benelux-gebied en door het gebruik, zonder geldige reden, van het teken ongerechtvaardigd voordeel wordt getrokken uit of afbreuk wordt gedaan aan het onderscheidend vermogen of de reputatie van het merk;

2. Artikel 9 van verordening 40/94/CEE van de Raad van 20 december 1993 inzake het Gemeenschapsmerk

Artikel 9

1. Het Gemeenschapsmerk geeft de houder een uitsluitend recht. Dit recht staat de houder toe iedere derde die niet zijn toestemming hiertoe heeft verkregen, het gebruik van een teken in het economisch verkeer te verbieden:

- a) dat gelijk is aan het Gemeenschapsmerk en gebruikt wordt voor dezelfde waren of diensten als die waarvoor het merk ingeschreven is;
- b) dat gelijk is aan of overeenstemt met het Gemeenschapsmerk en gebruikt wordt voor dezelfde of soortgelijke waren of diensten indien daardoor verwarring bij het publiek kan ontstaan; verwarring omvat het gevaar van associatie met het merk;
- c) dat gelijk is aan of overeenstemt met het Gemeenschapsmerk en gebruikt wordt voor waren of diensten die niet soortgelijk zijn aan die waarvoor het Gemeenschapsmerk ingeschreven is, indien het een in de Gemeenschap bekend merk betreft en indien door het gebruik zonder geldige reden van het teken ongerechtvaardigd voordeel wordt getrokken uit of afbreuk wordt gedaan aan het onderscheidend vermogen of de reputatie van het oudere merk.

2. Met name kan krachtens lid 1 worden verboden:

- a) het aanbrenge van het teken op de waren of op de verpakking;
- b) het aanbieden, in de handel brengen of daartoe in voorraad hebben van waren of het aanbieden of verrichten van diensten onder dit teken;
- c) het invoeren of uitvoeren van waren onder het teken;
- d) het gebruik van het teken in stukken voor zakelijk gebruik en in advertenties.

3. Op het aan het Gemeenschapsmerk verbonden recht kan tegenover derden eerst een beroep worden gedaan nadat de inschrijving van het merk gepubliceerd is. Er kan evenwel een redelijke vergoeding worden verlangd wegens feiten die hebben plaatsgevonden na de publicatie van een aanvraag om een Gemeenschapsmerk, die na de publicatie van de inschrijving van het Gemeenschapsmerk krachtens deze publicatie verboden zouden zijn. De rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt, doet over de zaak zelf geen uitspraak voordat de inschrijving gepubliceerd is.

Uitzonderingen: handelingen bedoeld in:

1. Artikel 2.23 van het Benelux-verdrag van 25 februari 2005 inzake de intellectuele eigendom

Artikel 2.23

1. Het uitsluitend recht omvat niet het recht zich te verzetten tegen het gebruik in het economisch verkeer door een derde :

a. van diens naam en adres;

b. van aanduidingen inzake soort, kwaliteit, hoeveelheid, bestemming, waarde, plaats van herkomst, tijdstip van vervaardiging van de waren of verrichting van de dienst of andere kenmerken van de waren of diensten;

c. van het merk, wanneer dit nodig is om de bestemming van een waar of dienst, met name als accessoire of onderdeel, aan te geven;

één en ander voorzover er sprake is van een eerlijk gebruik in nijverheid en handel.

2. Het uitsluitend recht op een merk omvat niet het recht zich te verzetten tegen het gebruik, in het economisch verkeer, van een overeenstemmend teken, dat zijn bescherming ontleent aan een ouder recht van slechts plaatselijke betekenis, indien en voor zover dat recht erkend is ingevolge de wettelijke bepalingen van één van de Benelux-landen.

3. Het uitsluitend recht omvat niet het recht zich te verzetten tegen het gebruik van het merk voor waren, die onder het merk door de houder of met diens toestemming in de Europese Gemeenschap of de Europese Economische Ruimte in het verkeer zijn gebracht, tenzij er voor de houder gegronde redenen zijn zich te verzetten tegen verdere verhandeling van de waren, met name wanneer de toestand van de waren, nadat zij in het verkeer zijn gebracht, gewijzigd of verslechterd is.

2. Artikels 12 en 13 van verordening 40/94/EEG van de Raad van 20 december 1993 inzake het Gemeenschapsmerk

Artikel 12

Het aan het Gemeenschapsmerk verbonden recht staat de houder niet toe een derde te verbieden om in het economisch verkeer gebruik te maken:

- a) van diens naam of adres;
- b) van aanduidingen inzake soort, kwaliteit, hoeveelheid, bestemming, waarde, plaats van herkomst, tijdstip van vervaardiging van de waren of verrichting van de dienst of andere kenmerken van de waren of diensten;
- c) van het merk, wanneer dat nodig is om de bestemming van een waar of dienst, met name als accessoire of onderdeel, aan te geven, voor zover er sprake is van gebruik volgens de eerlijke gebruiken in nijverheid en handel.

Artikel 13

1. Het aan het Gemeenschapsmerk verbonden recht staat de houder niet toe het gebruik daarvan te verbieden voor waren die onder dit merk door de houder of met zijn toestemming in de Gemeenschap in de handel zijn gebracht.
2. Lid 1 is niet van toepassing wanneer er voor de houder gegronde redenen zijn om zich te verzetten tegen verdere verhandeling van de waren, met name wanneer de toestand van de waren, nadat zij in de handel zijn gebracht, gewijzigd of verslechterd is.

OCTROOI EN AANVULLEND BESCHERMINGSCERTIFICAAT

Rechten van de houder van een octrooi of een aanvullend beschermingscertificaat

<i>1. Artikel 27 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien</i>
--

Artikel 27

§ 1. Het octrooi geeft de octrooihouder het recht iedere derde die niet zijn toestemming hiertoe heeft verkregen te verbieden :

- a) een voortbrengsel waarop het octrooi betrekking heeft, te vervaardigen, aan te bieden, in het verkeer te brengen, te gebruiken, dan wel daartoe in te voeren of in voorraad te hebben;
- b) een werkwijze waarop het octrooi betrekking heeft, toe te passen of, indien de derde weet, dan wel het gezien de omstandigheden duidelijk is dat toepassing van de werkwijze verboden is zonder toestemming van de octrooihouder, voor toepassing op Belgisch grondgebied aan te bieden;
- c) een voortbrengsel dat rechtstreeks volgens de werkwijze waarop het octrooi betrekking heeft is verkregen, aan te bieden, in het verkeer te brengen, te gebruiken, dan wel daartoe in te voeren of in voorraad te hebben.

§ 2. Het octrooi geeft de octrooihouder ook het recht iedere derde die niet zijn toestemming hiertoe heeft verkregen te verbieden op Belgisch grondgebied aan een ander dan degenen die gerechtigd zijn de uitvinding toe te passen, middelen betreffende een wezenlijk bestanddeel van de uitvinding aan te bieden of te leveren voor de toepassing van de geoctrooieerde uitvinding op het grondgebied, indien de derde weet dan wel het gezien de omstandigheden duidelijk is, dat deze middelen voor die toepassing geschikt en bestemd zijn.

De bepalingen van het vorige lid gelden niet indien de daarin bedoelde middelen algemeen in de handel verkrijgbare producten zijn, tenzij de derde degene aan wie hij levert aanzet tot het verrichten van de krachtens § 1 verboden handelingen.

Worden niet geacht, in de zin van het eerste lid van deze paragraaf, gerechtigd te zijn tot toepassing van de uitvinding zij die de in artikel 28, sub a) tot en met sub c), bedoelde handelingen verrichten.

2. Artikel 5 van verordening 1768/92/EEG van 18 juni 1992 van de Raad betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen

Artikel 5

Onder voorbehoud van artikel 4 verleent het certificaat dezelfde rechten als die welke door het basisoctrooi worden verleend en is het onderworpen aan dezelfde beperkingen en verplichtingen.

3. Artikel 5 van verordening 1610/96/EEG van 23 juli 1996 van het Parlement en de Raad betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor gewasbeschermingsmiddelen

Artikel 5

Onder voorbehoud van artikel 4 verleent het certificaat dezelfde rechten als die welke door het basisoctrooi worden verleend en is het onderworpen aan dezelfde beperkingen en verplichtingen.

Uitzonderingen handelingen bepaald in:

1. Artikel 27quater, 27quinquies, 28 §1 en 30 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien

Artikel 27quater

De in de artikelen 27bis en 27ter bedoelde bescherming strekt zich niet uit tot biologisch materiaal dat wordt gewonnen door propagatie of door vermeerdering van biologisch materiaal dat op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie door de octrooihouder of met diens toestemming op de markt is gebracht, indien de propagatie of de vermeerdering noodzakelijkerwijs voortvloeit uit het gebruik, waarvoor het biologisch materiaal op de markt is gebracht, mits het afgeleide materiaal vervolgens niet voor andere propagaties of vermeerderingen wordt gebruikt.

Artikel 27quinquies

§ 1. In afwijking van de artikelen 27bis en 27ter houdt de verkoop of een andere vorm van op de markt brengen, door de octrooihouder of met diens toestemming, van plantaardig propagatiemateriaal aan een landbouwer voor agrarische exploitatiedoeleinden voor deze laatste het recht in om de voortbrengselen van zijn oogst voor verdere propagatie of vermeerdering door hemzelf op zijn eigen bedrijf te gebruiken, waarbij de reikwijdte en de nadere regeling van deze afwijking beperkt blijven tot die van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht.

§ 2. In afwijking van de artikelen 27bis en 27ter houdt de verkoop of een andere vorm van verhandelen, door de octrooihouder of met diens toestemming, van fokvee of dierlijk propagatiemateriaal aan een landbouwer voor deze laatste het recht in om het vee dat onder octrooibeschermt valt, voor agrarische doeleinden te gebruiken, waaronder het beschikbaar stellen van het dier of ander dierlijk propagatiemateriaal voor zijn eigen gebruik in de landbouw, maar niet de verkoop in het kader van of met het oog op de commerciële fokkerij. De reikwijdte en de nadere regeling van deze afwijking stemmen overeen met die voorzien in de reglementering betreffende de voortbrenging van dierenrassen.

Artikel 28

§ 1. De uit een octrooi voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot :

- a) handelingen die in de particuliere sfeer en voor niet-commerciële doeleinden worden verricht;
- b) handelingen die op en/of met het voorwerp van de geoctrooieerde uitvinding worden verricht, voor wetenschappelijke doeleinden:
- c) de bereiding voor direct gebruik ten behoeve van individuele gevallen op medisch voorschrift van geneesmiddelen in apotheken noch tot handelingen betreffende de aldus bereide geneesmiddelen;
- d) het gebruik, aan boord van schepen van de landen, andere dan België, behorende tot de Unie van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom, van datgene wat het voorwerp van het octrooi uitmaakt in het schip zelf, de machines, het scheepswant, de tuigage en andere bijbehorende zaken, wanneer die schepen tijdelijk of bij toeval de wateren van België binnen komen, mits bedoeld gebruik uitsluitend ten behoeve van het schip plaatsvindt;
- e) het gebruik van datgene wat het voorwerp van het octrooi uitmaakt in de constructie of werking van voor de voortbeweging in de lucht of te land dienende machines van de landen, andere dan België, behorende tot de Unie van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom, of van het toebehoren van deze machines, wanneer zij tijdelijk of bij toeval op Belgisch grondgebied komen;
- f) de handelingen vermeld in artikel 27 van het Verdrag van 7 december 1944 inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, wanneer deze handelingen betrekking hebben op een luchtvaartuig van een andere Staat dan België, waarvoor genoemd artikel van toepassing is.

Artikel 30

§ 1. Wie te goeder trouw vóór de datum van indiening van de octrooiaanvraag of van voorrang van een octrooi, de uitvinding, voorwerp van het octrooi, op Belgisch grondgebied in gebruik had of er in het bezit van gekomen was, heeft het recht de uitvinding ten persoonlijke titel te exploiteren ongeacht het bestaande octrooi.

§ 2. De uit het octrooi voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot handelingen die een door het octrooi beschermd voortbrengsel betreffen en op Belgisch grondgebied worden verricht, nadat het voortbrengsel in het verkeer in België is gebracht door de persoon die geniet van het recht bedoeld in § 1.

§ 3. De door dit artikel erkende rechten kunnen maar overgedragen worden samen met de onderneming waarmede zij verbonden zijn.

2. Handelingen die enkel werden uitgevoerd met het oog op proeven overeenkomstig

- *Artikel 13 van verordening 2001/82/EG van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik*

Artikel 13

1. In afwijking van artikel 12, lid 3, eerste alinea, onder j), en onverminderd het recht inzake de bescherming van de industriële en commerciële eigendom is de aanvrager niet gehouden de resultaten van de onschadelijkheids- en residuproeven of van de preklinische en klinische proeven te verschaffen wanneer hij kan aantonen dat het geneesmiddel generiek is ten opzichte van een referentiegeneesmiddel waarvoor sinds ten minste acht jaar in een lidstaat of in de Gemeenschap een vergunning krachtens artikel 5 is verleend.

Een generiek geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat overeenkomstig deze bepaling is toegelaten, mag pas tien jaar na de oorspronkelijke toelating van het referentieproduct in de handel worden gebracht.

De eerste alinea is ook van toepassing indien het referentiegeneesmiddel niet is toegelaten in de lidstaat waar de aanvraag voor het generieke geneesmiddel wordt ingediend. In dat geval vermeldt de aanvrager in de aanvraag in welke lidstaat het referentiegeneesmiddel is toegelaten of toegelaten is geweest. Op verzoek van de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de aanvraag wordt ingediend zendt de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat binnen een maand een bevestiging dat het referentiegeneesmiddel toegelaten is of is geweest, alsmede de volledige samenstelling van het referentieproduct en, zo nodig, andere relevante documentatie.

Voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die bestemd zijn voor vissen en bijen of andere volgens de procedure van artikel 89, lid 2 te bepalen diersoorten, belooft de in de tweede alinea bedoelde termijn echter dertien jaar.

2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) referentiegeneesmiddel: een geneesmiddel waarvoor overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 een vergunning in de zin van artikel 5 is verleend;

b) generiek geneesmiddel: een geneesmiddel met dezelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling aan werkzame stoffen en dezelfde farmaceutische vorm als het referentiegeneesmiddel, waarvan de biologische equivalentie met het referentiegeneesmiddel is aangetoond in relevante studies inzake biologische beschikbaarheid. De verschillende zouten, esters, ethers, isomeren, mengsels van isomeren, complexen en derivaten van een werkzame stof worden beschouwd als dezelfde werkzame stof, tenzij de eigenschappen daarvan aanzienlijk afwijken wat betreft veiligheid en/of werkzaamheid, in welk geval de aanvrager aanvullende gegevens moet verstrekken om aan te tonen dat de verschillende zouten, esters of derivaten van een toegelaten werkzame stof wel degelijk veilig en/of effectief zijn. De verschillende orale farmaceutische vormen voor rechtstreeks gebruik worden als één enkele farmaceutische vorm beschouwd. De aanvrager wordt vrijgesteld van de studies naar de biologische beschikbaarheid, indien hij kan aantonen dat het generieke geneesmiddel aan de desbetreffende criteria, vermeld in de toepasselijke gedetailleerde aanwijzingen voldoet.

3. Indien het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik niet valt onder de in lid 2, onder b) vervatte definitie van generiek geneesmiddel, of wanneer de biologische equivalentie niet aangetoond kan worden door biologische-beschikbaarheidsstudies, of ingeval de werkzame stof(fen), de therapeutische indicaties, de concentratie, de farmaceutische vorm, de toedieningswijze wordt of worden gewijzigd ten opzichte van die van het referentiegeneesmiddel, moeten de resultaten van de desbetreffende onschadelijkheids- en residuproeven en preklinische en klinische proeven worden verstrekt.

4. Indien een biologisch geneesmiddel dat vergelijkbaar is met een referentie-biologisch product, niet voldoet aan de voorwaarden in de definitie van generieke geneesmiddelen, onder meer omdat er andere grondstoffen zijn gebruikt of omdat het biologische geneesmiddel en het referentie-biologisch geneesmiddel niet op dezelfde manier worden vervaardigd, moeten de resultaten van passende preklinische of

klinische proeven met betrekking tot deze voorwaarden worden overgelegd. Deze aanvullende gegevens dienen qua aard en aantal te voldoen aan de desbetreffende criteria, als vermeld in bijlage I en in de uitvoerige richtsnoeren die daarop betrekking hebben. De resultaten van andere proeven in het dossier van het referentiegeneesmiddel worden niet overgelegd.

5. Voor geneesmiddelen die voor een of meer voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoorten bestemd zijn en die een nieuwe werkzame stof bevatten die op 30 april 2004 nog niet in de Gemeenschap is toegelaten, wordt de in lid 1, tweede alinea, bedoelde termijn van tien jaar met een jaar verlengd voor iedere uitbreiding van de vergunning tot een andere voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoort, indien daarvoor binnen vijf jaar na de verkrijging van de oorspronkelijke vergunning voor het in de handel brengen vergunning wordt verleend.

Deze termijn mag evenwel niet langer zijn dan in totaal dertien jaar voor een vergunning voor het in de handel brengen voor vier of meer voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoorten.

De verlenging van de termijn van tien jaar tot elf, twaalf of dertien jaar voor een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat is bedoeld voor diersoorten die voor de productie van levensmiddelen zijn bestemd, wordt evenwel alleen verleend indien de houder van de vergunning voor het in de handel brengen ook een aanvraag tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen voor de in de vergunning bedoelde diersoorten heeft ingediend.

6. Het uitvoeren van de voor de toepassing van de leden 1 tot en met 5 noodzakelijke studies en de daaruit voortvloeiende praktische eisen wordt niet beschouwd als een inbreuk op rechten ter zake van octrooien en aanvullende beschermingscertificaten voor geneesmiddelen.

- *Artikel 10 van verordening 2001/83/EG van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik*

Artikel 10

1. In afwijking van artikel 8, lid 3, onder i), en onverminderd het recht inzake de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, is de aanvrager niet gehouden de resultaten van de preklinische en klinische proeven over te leggen indien hij kan aantonen dat het geneesmiddel generiek is ten opzichte van een referentiegeneesmiddel waarvoor sinds ten minste acht jaar in een lidstaat of in de Gemeenschap een vergunning in de zin van artikel 6 is verleend.

Een generiek geneesmiddel waarvoor overeenkomstig deze bepaling een vergunning werd verleend mag vóór het verstrijken van de periode van tien jaar volgend op het verlenen van de oorspronkelijke vergunning voor het referentiegeneesmiddel niet in de handel worden gebracht.

De eerste alinea is ook van toepassing indien in de lidstaat waar de aanvraag voor het generieke geneesmiddel is ingediend, geen vergunning is verleend voor het referentiegeneesmiddel. In dat geval dient de aanvrager op het aanvraagformulier de naam van de lidstaat te vermelden waar de vergunning voor het referentiegeneesmiddel is verleend. Op verzoek van de bevoegde instantie van de lidstaat waar de aanvraag is ingediend, zendt de bevoegde instantie van de andere lidstaat binnen één maand een bevestiging toe dat voor het referentiegeneesmiddel een vergunning wordt of werd verleend, samen met de volledige samenstelling van het referentiegeneesmiddel en, indien noodzakelijk, andere relevante bescheiden.

De in de tweede alinea genoemde periode van tien jaar wordt verlengd tot maximaal elf jaar indien de houder van de vergunning voor het in de handel brengen gedurende de eerste acht jaar van de genoemde periode van tien jaar een vergunning voor een of meer nieuwe therapeutische indicaties verkrijgt die bij de wetenschappelijke beoordeling met het oog op het verlenen van een vergunning hiervoor worden beschouwd als een belangrijk klinisch voordeel ten opzichte van de bestaande behandelingen.

2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) referentiegeneesmiddel: geneesmiddel waarvoor overeenkomstig artikel 8 een vergunning in de zin van artikel 6 is verleend;

b) generiek geneesmiddel: een geneesmiddel met dezelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling aan werkzame stoffen en dezelfde farmaceutische vorm, waarvan de biologische equivalentie met het referentiegeneesmiddel is aangetoond in relevante studies inzake biologische beschikbaarheid. De verschillende zouten, esters, ethers, isomeren, mengsels van isomeren, complexen en derivaten van een werkzame stof worden beschouwd als dezelfde werkzame stof, tenzij de eigenschappen daarvan aanzienlijk afwijken wat betreft veiligheid of werkzaamheid. In dat geval moet de aanvrager aanvullende gegevens verstrekken om aan te tonen dat de verschillende zouten, esters of derivaten van een toegelaten werkzame stof wel degelijk veilig en/of effectief zijn. De verschillende orale farmaceutische vormen voor directe vrijgifte worden beschouwd als één farmaceutische vorm. Onderzoek naar de biologische beschikbaarheid hoeft niet te worden geëist van de aanvrager, indien deze kan aantonen dat het generieke geneesmiddel aan de in de passende gedetailleerde richtsnoeren omschreven relevante criteria voldoet.

3. Indien een geneesmiddel niet voldoet aan de definitie van generiek geneesmiddel in lid 2, onder b), of de biologische equivalentie niet door middel van studies inzake biologische equivalentie kan worden aangetoond of de werkzame stof(fen), de therapeutische indicaties, de concentratie, de farmaceutische vorm of de wijze van toediening wordt of worden gewijzigd ten opzichte van die van het referentiegeneesmiddel, moeten de resultaten van de desbetreffende preklinische of klinische proeven worden verstrekt.

4. Indien een biologisch geneesmiddel dat gelijkwaardig is met een referentie-biologisch product, niet voldoet aan de voorwaarden in de definitie van generieke geneesmiddelen, onder meer omdat er andere grondstoffen zijn gebruikt of omdat het biologische geneesmiddel en het referentie-biologisch geneesmiddel niet op dezelfde manier worden vervaardigd, moeten de resultaten van passende preklinische of klinische proeven met betrekking tot deze voorwaarden worden overgelegd. Deze aanvullende gegevens dienen qua aard en aantal te voldoen aan de desbetreffende criteria, als vermeld in bijlage I en in de uitvoerige richtsnoeren die daarop betrekking hebben. De resultaten van andere proeven in het dossier van het referentiegeneesmiddel worden niet overgelegd.

5. In aanvulling op het bepaalde in lid 1 wordt, wanneer een aanvraag wordt ingediend voor een nieuwe indicatie voor een bekende stof, een niet-cumulatieve periode van een jaar gegevens exclusiviteit toegekend, mits de relevante preklinische of klinische studies met betrekking tot de nieuwe indicatie zijn uitgevoerd.

6. Het uitvoeren van de noodzakelijke studies, tests en proeven met het oog op de toepassing van de leden 1 t/m 4 en de daaruit voortvloeiende praktische vereisten worden niet beschouwd als een inbreuk op octrooien of aanvullende beschermingscertificaten met betrekking tot geneesmiddelen.

KWEKERSRECHTEN

Rechten van de kweker

Artikel 21 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekproducten

Artikel 21

De houder van een kwekerscertificaat heeft het uitsluitend recht de voortbrenging voor handelsdoeleinden van geslachtelijk of ongeslachtelijk teeltmateriaal van het ras en het verhandelen ervan aan zijn voorafgaande toestemming en aan de door hem gestelde voorwaarden te onderwerpen. Hij kan licenties verlenen.

Tot het ongeslachtelijk teeltmateriaal wordt mede de hele plant gerekend.

Het recht van de houder strekt zich uit tot sierplanten of delen ervan die in de regel voor andere doeleinden dan voor vermeerdering worden verhandeld, indien zij zijn gebruikt als vermeerderingsmateriaal voor de voortbrenging van sierplanten of snijbloemen voor de handel.

Artikel 13 van verordening (EG) nr. 2100/94 van 27 juli 1994 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake het communautair kwekersrecht

Artikel 13

1. Een communautair kwekersrecht heeft als rechtsgevolg dat de houder of houders ervan, hierna "de houder" genoemd, bevoegd is, respectievelijk zijn, om de in lid 2 genoemde handelingen te verrichten.

2. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 15 en 16, is de toestemming van de houder vereist voor de volgende handelingen met betrekking tot componenten, of oogstmateriaal van het beschermde ras, welke componenten of oogstmateriaal hierna alle "materiaal" worden genoemd:

- a) voortbrengen of vermenigvuldigen (vermeerdering),
- b) het conditioneren ten behoeve van de vermeerdering,
- c) te koop aanbieden,
- d) verkopen of op andere wijze in de handel brengen,
- e) uitvoeren uit de Gemeenschap,
- f) invoeren in de Gemeenschap,
- g) opslaan voor een van de hierboven onder a) tot en met f) genoemde doeleinden.

De houder kan aan zijn toestemming voorwaarden en beperkingen verbinden.

3. Lid 2 is voor oogstmateriaal slechts van toepassing indien dit werd verkregen door het ongeoorloofde gebruik van componenten van het beschermde ras, tenzij de houder een redelijke mogelijkheid gehad heeft om zijn recht met betrekking tot genoemde componenten uit te oefenen.

4. In de krachtens artikel 114 op te stellen uitvoeringsbepalingen kan worden vastgesteld dat lid 2 van het onderhavige artikel in specifieke gevallen ook van toepassing is op producten die rechtstreeks zijn verkregen uit materiaal van het beschermde ras. Dit lid kan alleen van toepassing zijn indien die producten werden verkregen door het ongeoorloofde gebruik van materiaal van het beschermde ras, tenzij de houder een redelijke mogelijkheid heeft gehad om zijn recht met betrekking tot genoemd materiaal uit te oefenen. Voor zover lid 2 van toepassing is op rechtstreeks verkregen producten, worden deze laatste ook als "materiaal" beschouwd.

5. De leden 1 tot en met 4 zijn eveneens van toepassing met betrekking tot:

- a) rassen die in wezen afgeleid zijn van het ras waarvoor een communautair kwekersrecht is verleend, wanneer dit ras niet zelf een in wezen afgeleid ras is,
- b) rassen die op grond van het bepaalde in artikel 7 niet te onderscheiden zijn van het beschermde ras, en
- c) rassen voor de productie waarvan herhaald gebruik van het beschermde ras vereist is.

6. Voor de toepassing van lid 5, onder a), wordt een ras aangemerkt als in wezen afgeleid van een ander ras, hierna "oorspronkelijke ras" te noemen, wanneer:

- a) het hoofdzakelijk is afgeleid van het oorspronkelijke ras of van een ras dat zelf hoofdzakelijk is afgeleid van het oorspronkelijke ras,
- b) het op grond van het bepaalde in artikel 7 te onderscheiden is van het oorspronkelijke ras, en
- c) het, afgezien van de afwijkingen die voortvloeien uit de afleidingshandeling, het in wezen overeenkomt met het oorspronkelijke ras voor wat betreft de expressie van de eigenschappen, die voortvloeit uit het genotype of combinatie van genotypen van het oorspronkelijke ras.

7. In de krachtens artikel 114 op te stellen uitvoeringsbepalingen kunnen de afleidingsvormen die in elk geval onder de bepalingen van lid 6 vallen, nader worden omschreven.

8. Onverminderd het bepaalde in artikel 14 en artikel 29, mag de uitoefening van de aan een communautair kwekersrecht verbonden rechten er niet toe leiden dat inbreuk wordt gemaakt op voorschriften ter bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde en de openbare veiligheid, de bescherming van de gezondheid en het leven van mensen, dieren of planten, de bescherming van het milieu, de bescherming van industriële of commerciële eigendom of de bescherming van de mededinging, de handel en de landbouwproductie.

Uitzonderingen: handelingen beoogd door:

<i>1. Artikel 22, lid 1 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekproducten</i>

Artikel 22

De bepalingen van artikel 21, zijn niet van toepassing voor zover de productie of het in stand houden van vermeerderingsmateriaal van een ras uitsluitend geschiedt voor wetenschappelijk onderzoek of voor het tot stand brengen van nieuwe rassen.

De toestemming van de houder van het kwekerscertificaat is wel vereist wanneer het nieuwe ras telkens moet worden gebruikt voor de voortbrenging met handelsdoeleinden van een ander ras.

Artikel 14

Afwijking van het communautaire kwekersrecht

1. Onverminderd artikel 13, lid 2, worden landbouwers met het oog op de bescherming van de landbouwproductie gemachtigd om voor vermeerderingsdoeleinden in het veld, op hun eigen bedrijf het product te gebruiken van de oogst die zij hebben verkregen door aanplanting op hun eigen bedrijf van teeltmateriaal van een ras, hybriden of kunstmatig verkregen rassen uitgezonderd, dat onder een communautair kwekersrecht valt.

2. Lid 1 is alleen van toepassing op landbouwgewassen van:

a) Voedergewassen:

Cicer arietinum L. - Kekers

Lupinus luteus L. - Gele lupinen

Medicago sativa L. - Luzerne

Pisum sativum L. (partim) - Velderwten

Trifolium alexandrinum L. - Alexandrijnse klaver

Trifolium resupinatum L. - Perzische klaver

Vicia faba - Veldbonen

Vicia sativa L. - Voederwikke

en, voor Portugal, *Lolium multiflorum* Lam. - Italiaans raaigras

b) Granen:

Avena sativa - Haver

Hordeum vulgare L. - Gerst

Oryza sativa L. - Rijst

Phalaris canariensis L. - Kanariegras

Secale cereale L. - Rogge

X *Triticosecale* Wittm. - Triticale

Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol. - Tarwe

Triticum durum Desf. - Durumtarwe

Triticum spelta L. - Spelt

c) Aardappelen:

Solanum tuberosum - Aardappelen

d) Olie- en vezelhoudende gewassen:

Brassica napus L. (partim) - Koolzaad

Brassica rapa L. (partim) - Raapzaad

Linum usitatissimum - Lijnzaad met uitzondering van vlas.

3. Om uitvoering te geven aan de in lid 1 bedoelde afwijking en om de rechtmatige belangen van de kweker en van de landbouwer te beschermen, worden voor de

inwerkingtreding van deze verordening in krachtens artikel 114 op te stellen uitvoeringsbepalingen voorwaarden vastgelegd aan de hand van de volgende criteria:

- voor zover noodzakelijk voor de behoeften van het bedrijf van de landbouwer, mag voor dit bedrijf geen kwantitatieve beperking gelden;
- het oogstproduct mag door de landbouwer zelf of via voor hem verrichte diensten worden verwerkt voor aanplanting, onverminderd bepaalde beperkingen die de Lid-Staten inzake de organisatie van de verwerking van het oogstproduct kunnen opleggen, met name om ervoor te zorgen dat het product vóór verwerking identiek is aan het product na verwerking;
- kleine landbouwers hoeven geen vergoeding aan de houder te betalen; als kleine landbouwers worden beschouwd:
 - voor de gewassen van lid 2 van dit artikel waarop verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen van toepassing is, landbouwers die niet verbouwen op een oppervlakte die groter is dan de oppervlakte die nodig zou zijn om 92 ton graan te produceren; voor de berekening van de oppervlakte is artikel 8, lid 2, van genoemde verordening van toepassing;
 - voor de overige in lid 2 van dit artikel genoemde gewassen, landbouwers die voldoen aan vergelijkbare geschikte criteria.
- andere landbouwers moeten aan de houder een billijke vergoeding betalen die aanmerkelijk lager is dan het bedrag dat in rekening wordt gebracht voor het in licentie produceren van teeltmateriaal van hetzelfde ras in hetzelfde gebied; deze billijke vergoeding kan in de loop van de tijd in hoogte variëren, waarbij rekening wordt gehouden met de mate waarin voor het betrokken ras gebruik wordt gemaakt van de afwijking bedoeld in lid 1;
- het toezicht op de naleving van het in of krachtens dit artikel bepaalde valt onder de uitsluitende bevoegdheid van de houders; bij het organiseren van dit toezicht kunnen zij niet voorzien in bijstand door officiële instanties;
- relevante informatie wordt aan de houders, op hun verzoek, verstrekt door landbouwers en loonwerkers; relevante informatie kan tevens worden verstrekt door officiële instanties die bij het toezicht op de landbouwproductie betrokken zijn, indien die informatie bij de normale uitoefening van hun taak, zonder extra werk of kosten, is verkregen. Met betrekking tot persoonsgegevens doen deze bepalingen geen afbreuk aan communautaire of nationale rechtsregels inzake de bescherming van personen ten aanzien van de verwerking en het vrije verkeer van persoonsgegevens.

Artikel 15

Een communautair kwekersrecht strekt zich niet uit tot:

- a) handelingen in de particuliere sfeer en zonder commerciële doeleinden;
- b) handelingen voor experimentele doeleinden;
- c) handelingen met als doel het kweken of ontdekken en ontwikkelen van andere rassen;
- d) handelingen als bedoeld in artikel 13, leden 2 tot en met 4, met betrekking tot die andere rassen, behalve wanneer artikel 13, lid 5, van toepassing is, of wanneer het andere ras of het materiaal daarvan onder de bescherming van een eigendomsrecht komt te vallen dat geen vergelijkbare bepaling bevat, en

e) handelingen waarvan het verbod inbreuk zou maken op de bepalingen van artikel 13, lid 8, artikel 14 of artikel 29.

Artikel 16

Het communautaire kwekersrecht strekt zich niet uit tot handelingen met betrekking tot materiaal van het beschermde ras of van een ras dat onder de bepalingen van artikel 13, lid 5, valt, dat ergens in de Gemeenschap door de houder of met diens toestemming aan anderen is afgestaan, of met betrekking tot materiaal dat uit genoemd materiaal is verkregen, tenzij die handelingen:

a) verdere vermeerdering van het betrokken ras meebrengen tenzij het materiaal juist met het oog op die vermeerdering is afgestaan,

b) uitvoer van componenten naar een derde land dat geen bescherming kent van rassen van het plantengeslacht of –soort waartoe het ras behoort, meebrengen, tenzij het uitgevoerde materiaal bestemd is voor verbruiksdoeleinden.

TEKENINGEN OF MODELLEN

Rechten van de houder van een tekening of model

1. Artikel 3.16 van het Beneluxverdrag inzake intellectuele eigendom van 25 februari 2005

Artikel 3.16

1. Onverminderd de toepassing van het gemene recht betreffende de aansprakelijkheid uit onrechtmatige daad, kan de houder van een tekening of model zich op grond van zijn uitsluitend recht verzetten tegen het gebruik van een voortbrengsel waarin de tekening of het model is verwerkt of waarop de tekening of het model is toegepast en dat hetzelfde uiterlijk vertoont als de gedeponeerde tekening of het gedeponeerde model, dan wel dat bij de geïnformeerde gebruiker geen andere algemene indruk wekt, rekening houdend met de mate van vrijheid van de ontwerper bij de ontwikkeling van de tekening of het model.

2. Onder gebruik wordt met name verstaan het vervaardigen, aanbieden, in de handel brengen, verkopen, leveren, verhuren, invoeren, uitvoeren, tentoonstellen, gebruiken of in voorraad hebben voor een van deze doeleinden.

2. Artikel 19 van verordening (EG) nr. 6/2002 van 12 december 2001 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende Gemeenschapsmodellen

Artikel 19

1. Een ingeschreven Gemeenschapsmodel verleent aan de houder ervan het uitsluitende recht om het te gebruiken en om derden aan wie hij daartoe geen toestemming heeft gegeven, te beletten het te gebruiken. Onder dit gebruik wordt met name verstaan het vervaardigen, aanbieden, in de handel brengen, invoeren, uitvoeren of gebruiken van een voortbrengsel waarin het model is verwerkt of waarop het is toegepast, alsmede het voor deze doeleinden in voorraad hebben van dat voortbrengsel.

2. Aan een niet-ingeschreven Gemeenschapsmodel is voor de houder echter alleen het recht verbonden om de in lid 1 genoemde handelingen te beletten, als het aangevochten gebruik voortvloeit uit het namaken van het beschermde model.

Het aangevochten gebruik wordt niet beschouwd als voortvloeiende uit het namaken van het beschermde model indien dit gebruik voortvloeit uit onafhankelijk scheppend werk door een ontwerper van wie redelijkerwijs mag worden aangenomen dat hij het door de rechthebbende openbaar gemaakte model niet kende.

3. Lid 2 is ook van toepassing op een ingeschreven Gemeenschapsmodel waarvan de publicatie is opgeschort, zolang de relevante inschrijvingen in het register en het dossier niet overeenkomstig artikel 52, lid 4, voor het publiek beschikbaar zijn gesteld.

Uitzonderingen: rechten beoogd in

1. Artikelen 3.19 en 3.20 van het Benelux-verdrag inzake intellectuele eigendom van 25 februari 2005

Artikel 3.19

1. Het uitsluitend recht op een tekening of model houdt niet in het recht zich te verzetten tegen :

- a. handelingen in de particuliere sfeer en voor niet-commerciële doeleinden;
- b. handelingen voor experimentele doeleinden;
- c. handelingen bestaande in reproductie ter illustratie of ten behoeve van onderwijs, mits deze handelingen verenigbaar zijn met de eerlijke handelsgebruiken, zij niet zonder noodzaak afbreuk doen aan de normale exploitatie van de tekening of het model, en de bron wordt vermeld.

2. Het uitsluitend recht op een tekening of model houdt evenmin het recht in zich te verzetten tegen :

- a. de uitrusting van in een ander land geregistreerde vaartuigen en luchtvaartuigen die zich tijdelijk binnen het Benelux-gebied bevinden;
- b. de invoer in het Benelux-gebied van vervangingsonderdelen en toebehoren ter reparatie van dergelijke vervoermiddelen;
- c. reparaties aan dergelijke vervoermiddelen.

3. Het uitsluitend recht op een tekening of model dat een onderdeel vormt van een samengesteld voortbrengsel houdt niet het recht in zich te verzetten tegen het gebruik van de tekening of het model voor reparatie van dit samengestelde voortbrengsel met de bedoeling het zijn oorspronkelijke uiterlijk terug te geven.

4. Het uitsluitend recht op een tekening of model houdt niet in het recht zich te verzetten tegen de in artikel 3.16 bedoelde handelingen die betrekking hebben op voortbrengselen die in één der lidstaten van de Europese Gemeenschap of van de Europese Economische Ruimte in het verkeer zijn gebracht door de houder of met diens toestemming, of tegen handelingen als bedoeld in artikel 3.20.

5. De vorderingen kunnen geen betrekking hebben op voortbrengselen die vóór de datum van het depot in het Benelux-gebied in het verkeer werden gebracht.

Artikel 3.20

1. Een recht van voorgebruik wordt toegekend aan de derde die, vóór de datum van het depot van een tekening of model of vóór de datum van voorrang, binnen het Benelux-gebied voortbrengselen heeft vervaardigd die hetzelfde uiterlijk vertonen als de gedeponeerde tekening of het gedeponeerde model, dan wel bij de geïnformeerde gebruiker geen andere algemene indruk wekken.

2. Hetzelfde recht wordt toegekend aan degene die onder dezelfde omstandigheden een begin heeft gemaakt met de uitvoering van zijn voornemen tot vervaardiging.
3. Dit recht wordt echter niet toegekend aan de derde, die de tekening of het model zonder toestemming van de ontwerper heeft nagemaakt.
4. Op grond van het recht van voorgebruik kan de houder daarvan de vervaardiging van bedoelde voortbrengselen voortzetten of, in het geval bedoeld in lid 2, een aanvang maken met deze vervaardiging en, niettegenstaande het uit de inschrijving voortvloeiende recht, alle andere in artikel 3.16 bedoelde handelingen verrichten, met uitzondering van invoer.
5. Het recht van voorgebruik kan slechts overgaan tezamen met het bedrijf waarin de handelingen, die hebben geleid tot het ontstaan van dat recht, hebben plaatsgevonden.

2. de artikelen 20 tot 23 van verordening (EG) nr. 6/2002 van 12 december 2001 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende Gemeenschapsmodellen

Artikel 20

1. De rechten op een Gemeenschapsmodel mogen niet geldend worden gemaakt voor handelingen:
 - a) in de particuliere sfeer en voor niet-commerciële doeleinden;
 - b) voor experimentele doeleinden;
 - c) bestaande in de reproductie ter illustratie of voor onderricht, mits deze handelingen verenigbaar zijn met de eerlijke handelsgebruiken, zij niet zonder noodzaak afbreuk doen aan de normale exploitatie van het model en de bron wordt vermeld.
2. De rechten op een Gemeenschapsmodel mogen evenmin geldend worden gemaakt voor:
 - a) de uitrusting van in een derde land geregistreerde vaartuigen en luchtvaartuigen die zich tijdelijk op het grondgebied van de Gemeenschap bevinden;
 - b) de invoer in de Gemeenschap van vervangingsonderdelen en toebehoren voor de reparatie van dergelijke vervoermiddelen;
 - c) reparaties aan dergelijke vervoermiddelen.

Artikel 21

De aan een Gemeenschapsmodel verbonden rechten gelden niet voor handelingen die betrekking hebben op een voortbrengsel waarin een als Gemeenschapsmodel beschermd model is verwerkt of waarop het is toegepast, indien het voortbrengsel door de houder van het Gemeenschapsmodel, of met diens toestemming, in de Gemeenschap in de handel is gebracht.

Artikel 22

1. Iedere derde die kan aantonen dat hij vóór de datum van de indiening van de aanvraag, of indien aanspraak op voorrang wordt gemaakt, vóór de datum van voorrang,

te goeder trouw een aanvang heeft gemaakt met, of serieuze en daadwerkelijke voorbereidingen heeft getroffen tot het gebruik, in de Gemeenschap, van een model dat onder de aan het ingeschreven Gemeenschapsmodel verleende bescherming valt en geen namaak is van dat Gemeenschapsmodel, kan zich beroepen op een recht van voorgebruik.

2. Op grond van het recht van voorgebruik kan de derde het model exploiteren voor de doeleinden waarvoor hij, vóór de datum van indiening of de datum van voorrang van een ingeschreven Gemeenschapsmodel, een aanvang had gemaakt met of serieuze en daadwerkelijke voorbereidingen had getroffen tot het gebruik van dat model.

3. Op grond van het recht van voorgebruik kan niet aan iemand anders een licentie voor de exploitatie van het model worden verleend.

4. Indien de betrokken derde een onderneming is, kan het recht van voorgebruik slechts overgaan samen met de activiteiten van die onderneming in het kader waarvan het gebruik plaatsvond of de voorbereidingen werden getroffen.

Artikel 23

De bepalingen in de wetgeving van een lidstaat die het gebruik van nationale modellen door of voor de overheid toestaan kunnen op Gemeenschapsmodellen worden toegepast, doch uitsluitend voorzover het gebruik noodzakelijk is voor wezenlijke defensie- of veiligheidsbehoeften.

AUTEURSRECHTEN, DATABANKEN EN COMPUTERPROGRAMMA'S

1. Artikel 80 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Artikel 80

Hij die kwaadwillig of bedrieglijk inbreuk pleegt op het auteursrecht en de naburige rechten, is schuldig aan het misdrijf van namaking.

Hetzelfde geldt voor de kwaadwillige of bedrieglijke aanwending van de naam van een auteur of van een persoon die een naburig recht geniet, of voor enig door hem gebruik distinctief kenmerk om zijn werk of prestatie aan te duiden. De aldus tot stand gebrachte voorwerpen worden als nagemaakt beschouwd.

Hij die voorwerpen, wetende dat zij nagemaakt zijn, verkoopt, verhuurt, te koop of te huur stelt, in voorraad heeft voor de verkoop of de verhuur of in België invoert voor commerciële doeleinden, is schuldig aan hetzelfde misdrijf.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op het misdrijf van namaking.

De bepalingen van hoofdstuk XI van de wet van 3 juli 1969 houdende invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde zijn van toepassing op de overtredingen van de bepalingen van de hoofdstukken IV tot VI en op de overtredingen van hun uitvoeringsbesluiten, waarbij de term "belasting" wordt vervangen door "vergoeding".

Wanneer de feiten voorgelegd aan de rechtbank, het voorwerp zijn van een vordering tot staking in toepassing van artikel 87, § 1, kan er niet over de strafvordering beslist worden dan nadat een in kracht van gewijsde gegane beslissing is genomen over de vordering tot staking.

2. Artikel 13 van de wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken

Artikel 13

Eenieder die kwaadwillig of bedrieglijk inbreuk pleegt op het recht van de producenten van databanken is schuldig aan het misdrijf van namaking.

Hetzelfde geldt voor de kwaadwillige of bedrieglijke aanwending van de naam van een producent van databanken of van enig door hem gebruikt distinctief kenmerk om zijn prestatie aan te duiden. Dergelijke prestaties worden als nagemaakt beschouwd.

Eenieder die bewust nagemaakte databanken hergebruikt, in voorraad heeft om te worden hergebruikt of op het Belgisch grondgebied invoert, voor commerciële doeleinden, is schuldig aan hetzelfde misdrijf.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, daaronder begrepen hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in het eerste tot het derde lid.

3. Artikel 11 van de wet van 30 juni 1994 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's

Artikel 11

§ 1. Met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 100 tot 100.000 euro of met een van die straffen alleen worden gestraft degenen die een kopie van een computerprogramma in het verkeer brengen of voor commerciële doeleinden bezitten, terwijl zij weten of redelijkerwijs kunnen vermoeden dat het een onrechtmatige kopie is, dan wel middelen in het verkeer brengen of voor commerciële doeleinden bezitten die uitsluitend bestemd zijn om de ongeoorloofde verwijdering of ontwijking van de technische voorzieningen ter bescherming van het computerprogramma te vergemakkelijken.

In geval van herhaling binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde inbreuk, worden de opgelopen straffen op het dubbel van het maximum gebracht.

§ 2. Wanneer de rechter een veroordeling wegens overtreding van § 1 uitspreekt, kan hij de verbeurdverklaring uitspreken van de materiële dragers waarmee de overtreding is gepleegd.

ANNEXE 1

Liste des organismes officiels centralisant les titres de protection de chaque droit de propriété intellectuelle

1. Niveau national

L'Office de la Propriété Intellectuelle (OPRI) est un service public de l'autorité fédérale. L'OPRI fait partie du Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et plus précisément de la Direction générale Régulation et Organisation du Marché. Il a pour mission l'octroi et la gestion de titres de protection de propriété industrielle, tels que les brevets, les certificats d'obtention végétale, etc. La gestion du droit d'auteur relève également de sa compétence.

Auprès de l'OPRI, il est possible de déposer des demandes de brevets, de certificats complémentaires de protection pour les médicaments et produits phytopharmaceutiques, de certificats d'obtention végétale, de marques, de dessins et modèles.

L'OPRI délivre lui-même les brevets belges, les certificats complémentaires de protection et les certificats d'obtention végétale belges. Il assure le suivi de leur maintien en vigueur. Il enregistre également les traductions de brevets européens ayant désigné la Belgique.

A côté de ses tâches administratives, l'OPRI a également une importante mission d'information. Il met à la disposition du public, dans sa salle de lecture et sur son site internet, une large collection de documents de brevets, de certificats d'obtention végétale, de marques enregistrées, de dessins et modèles.

Website :

http://www.economie.fgov.be/intellectual_property/home_fr.htm.

2. Niveau BENELUX : marques, dessins et modèles

L'Office Benelux de la Propriété intellectuelle (OBPI) est l'instance officielle chargée de l'enregistrement des marques et des modèles dans le Benelux. L'OBPI fait partie de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle, une organisation internationale placée sous le contrôle de son Conseil d'Administration. Des représentants des trois pays du Benelux siègent au Conseil.

Website : www.boip.int

3. Niveau Européen

3.1 OEB (Brevets)

L'Office européen des brevets a été institué en 1977 en tant qu'organe exécutif de l'Organisation européenne des brevets, sur la base de la Convention sur le brevet européen (CBE), signée en 1973 à Munich. Sa création découle de la volonté politique commune des pays européens de créer un système de brevet uniforme en Europe. Les activités de l'Office sont placées sous le contrôle du Conseil d'administration, qui est l'organe législatif de l'Organisation européenne des brevets.

L'OEB offre une procédure de délivrance unique et évite au demandeur de brevet l'inconvénient de devoir constituer un dossier de demande de brevet pour chacun des offices nationaux. Il lui est ainsi possible d'obtenir la protection de son invention dans plusieurs pays à l'aide d'une seule demande de brevet. *Le brevet européen, une fois délivré, se décompose en un faisceau de brevets nationaux* dans les Etats membres de l'Organisation européenne des brevets que le titulaire a désigné.

Website : www.epo.org

3.2 OHMI (marques, dessins et modèles)

La mission de l'OHMI (**L'Office de l'Harmonisation dans le Marché Intérieur**) est l'enregistrement des marques communautaires et des dessins ou modèles communautaires.

La marque communautaire et le dessin ou modèle communautaire confère à son titulaire un droit *unitaire, valable dans tous les Etats membres* de l'Union européenne par une procédure unique.

Website : <http://oami.europa.eu>

3.3 OCVV (obtentions végétales)

Le règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 a institué un régime de protection communautaire des obtentions végétales en tant que forme unique et exclusive de protection communautaire de la propriété industrielle pour les variétés végétales nouvelles. Ce régime est géré par **l'Office communautaire des variétés végétales (OCVV)**.

Il s'agit d'un régime spécifique permettant l'octroi de droits de propriété industrielle pour des variétés végétales, valable sur l'ensemble du territoire de la Communauté.

Website : <http://www.cpvo.europa.eu/> 4.

Niveau mondial 4.1 OMPI

L'organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) est une institution spécialisée des Nations Unies.

L'OMPI administre des services payants qui, fondés sur des accords internationaux, permettent aux utilisateurs des pays membres de déposer des demandes internationales de brevet (PCT) et des demandes d'enregistrement international portant sur des marques (système de Madrid), et des dessins et modèles (Système de la Haye).

L'OMPI poursuit notamment le développement des instruments juridiques internationaux et élabore de nouveaux traités dans les domaines des brevets, des marques, dessins et modèles industriels et indications géographiques, et du droit d'auteur et des droits connexes. L'OMPI administre 24 traités internationaux (16 sur la propriété industrielle; 7 sur le droit d'auteur; à quoi il convient d'ajouter la Convention instituant l'OMPI).

L'OMPI administre quatre systèmes de classement de la propriété intellectuelle, qui organisent l'énorme quantité d'informations relatives aux inventions, aux marques et aux dessins et modèles industriels en structures indexées, facilement exploitables pour la recherche.

Le Centre d'arbitrage et de Médiation de l'OMPI met à la disposition des entreprises et des particuliers des services de règlement des litiges, en particulier dans le secteur en pleine expansion des litiges relatifs aux noms de domaine.

Website : www.wipo.int 4.2

UPOV

L'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) est une organisation intergouvernementale ayant son siège à Genève (Suisse).

L'UPOV a été établie par la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales. La Convention a été adoptée à Paris en 1961, et celle-ci a été révisée en 1972, 1978 et 1991. L'objectif de la Convention est la protection des obtentions végétales par un droit de propriété intellectuelle.

L'UPOV ne délivre pas lui-même des titres de protection.

Les principales activités de l'UPOV visent à promouvoir l'harmonisation et la coopération internationales, en particulier entre ses membres.

L'UPOV a établi un ensemble détaillé de principes généraux pour la conduite de l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité des obtentions végétales, et des principes directeurs spécialisés pour quelque 230 genres et espèces (<http://www.upov.int/fr/publications/tgrom/index.html>) . Ces documents normatifs sont progressivement mis à jour et étendus à d'autres genres et espèces. Ils ne sont pas seulement utilisés dans le cadre de la protection des obtentions végétales mais également dans des domaines tels que les catalogues de variétés ou la certification des semences.

La coopération la plus intensive entre les membres porte sur l'examen des variétés. Elle se fonde sur des accords prévoyant qu'un membre peut effectuer des examens pour le compte d'autres membres ou qu'un membre accepte de fonder sa décision sur l'octroi d'un droit d'obtenteur sur les résultats des examens entrepris par d'autres membres.

Website : www.upov.int

ANNEXE 2

Les atteintes aux droits de propriété intellectuelle

MARQUE

Droits du titulaire d'une marque

1. *Article 2.20, alinéa 1^{er}, a., b., c. de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle du 25 février 2005*

Article 2.20

La marque enregistrée confère à son titulaire un droit exclusif. Sans préjudice de l'application éventuelle du droit commun en matière de responsabilité civile, le droit exclusif à la marque permet au titulaire d'interdire à tout tiers, en l'absence de son consentement:

- a. de faire usage dans la vie des affaires, d'un signe identique à la marque pour des produits ou services identiques à ceux pour lesquels celle-ci est enregistrée;
- b. de faire usage dans la vie des affaires, d'un signe pour lequel, en raison de son identité ou de sa similitude avec la marque et en raison de l'identité ou de la similitude des produits ou services couverts par la marque et le signe, il existe, dans l'esprit du public, un risque de confusion qui comprend le risque d'association entre le signe et la marque;
- c. de faire usage dans la vie des affaires, d'un signe identique ou similaire à la marque pour des produits ou services qui ne sont pas similaires à ceux pour lesquels la marque est enregistrée, lorsque cette marque jouit d'une renommée à l'intérieur du territoire Benelux et que l'usage du signe sans juste motif tire indûment profit du caractère distinctif ou de la renommée de la marque ou leur porte préjudice.

2. *Article 9 du Règlement (CE) N° 40/94 du 20 décembre 1993 du Conseil des Communautés Européennes sur la marque communautaire*

Article 9

1. La marque communautaire confère à son titulaire un droit exclusif. Le titulaire est habilité à interdire à tout tiers, en l'absence de son consentement, de faire usage dans la vie des affaires:

- a) d'un signe identique à la marque communautaire pour des produits ou des services identiques à ceux pour lesquels celle-ci est enregistrée;
- b) d'un signe pour lequel, en raison de son identité ou de sa similitude avec la marque communautaire et en raison de l'identité ou de la similitude des produits ou des services couverts par la marque communautaire et le signe, il existe un risque de confusion dans l'esprit du public; le risque de confusion comprend le risque d'association entre le signe et la marque;
- c) d'un signe identique ou similaire à la marque communautaire pour des produits ou des services qui ne sont pas similaires à ceux pour lesquels la marque communautaire est enregistrée, lorsque celle-ci jouit d'une renommée dans la Communauté et que l'usage du signe sans juste motif tire indûment profit du caractère distinctif ou de la renommée de la marque communautaire ou leur porte préjudice.

2. Il peut notamment être interdit, si les conditions énoncées au paragraphe 1 sont remplies:

- a) d'apposer le signe sur les produits ou sur leur conditionnement;
- b) d'offrir les produits ou de les mettre dans le commerce ou de les détenir à ces fins ou d'offrir ou de fournir des services sous le signe;
- c) d'importer ou d'exporter les produits sous le signe;
- d) d'utiliser le signe dans les papiers d'affaires et la publicité.

3. Le droit conféré par la marque communautaire n'est opposable aux tiers qu'à compter de la publication de l'enregistrement de la marque. Toutefois, une indemnité raisonnable peut être exigée pour des faits postérieurs à la publication d'une demande de marque communautaire qui, après la publication de l'enregistrement de la marque, seraient interdits en vertu de celle-ci. Le tribunal saisi ne peut statuer au fond tant que l'enregistrement n'a pas été publié.

Exceptions : des actes visés à

1. l'article 2.23 de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle du 25 février 2005

Article 2.23

1. Le droit exclusif n'implique pas le droit de s'opposer à l'usage par un tiers dans la vie des affaires:

- a. de son nom et de son adresse;
- b. d'indications relatives à l'espèce, à la qualité, à la quantité, à la destination, à la valeur, à la provenance géographique, à l'époque de la production du produit ou de la prestation du service ou à d'autres caractéristiques de ceux-ci;
- c. de la marque lorsqu'elle est nécessaire pour indiquer la destination d'un produit ou service, notamment en tant qu'accessoire ou pièce détachée;

pour autant que cet usage soit fait conformément aux usages honnêtes en matière industrielle ou commerciale.

2. Le droit exclusif à la marque n'implique pas le droit de s'opposer à l'usage, dans la vie des affaires, d'un signe ressemblant qui tire sa protection d'un droit antérieur de portée locale, si ce droit est reconnu en vertu des dispositions légales de l'un des pays du Benelux et dans la limite du territoire où il est reconnu.

3. Le droit exclusif n'implique pas le droit de s'opposer à l'usage de la marque pour des produits qui ont été mis dans le commerce dans la Communauté européenne ou l'Espace économique européen sous cette marque par le titulaire ou avec son consentement, à moins que des motifs légitimes ne justifient que le titulaire s'oppose à la commercialisation ultérieure des produits, notamment lorsque l'état des produits est modifié ou altéré après leur mise dans le commerce.

2. l'article 12 et 13 du Règlement (CE) N° 40/94 du 20 décembre 1993 du Conseil des Communautés Européennes sur la marque communautaire

Article 12

Le droit conféré par la marque communautaire ne permet pas à son titulaire d'interdire à un tiers l'usage, dans la vie des affaires:

- a) de son nom ou de son adresse;
- b) d'indications relatives à l'espèce, à la qualité, à la quantité, à la destination, à la valeur, à la provenance géographique, à l'époque de la production du produit ou de la prestation du service ou à d'autres caractéristiques de ceux-ci;
- c) de la marque lorsqu'il est nécessaire pour indiquer la destination d'un produit ou d'un service, notamment en tant qu'accessoire ou pièce détachée pour autant que cet usage soit fait conformément aux usages honnêtes en matière industrielle ou commerciale.

Article 13

1. Le droit conféré par la marque communautaire ne permet pas à son titulaire d'interdire l'usage de celle-ci pour des produits qui ont été mis dans le commerce dans la Communauté sous cette marque par le titulaire ou avec son consentement.
2. Le paragraphe 1 n'est pas applicable lorsque des motifs légitimes justifient que le titulaire s'oppose à la commercialisation ultérieure des produits, notamment lorsque l'état des produits est modifié ou altéré après leur mise dans le commerce.

BREVET ET CERTIFICAT COMPLEMENTAIRE DE PROTECTION

Droits du titulaire d'un brevet ou d'un certificat complémentaire 1.

Article 27 de la loi du 28 mars 1984 sur les

brevets d'invention Article 27

§1^{er} Le brevet confère le droit d'interdire à tout tiers, en l'absence du consentement du titulaire du brevet :

- a) la fabrication, l'offre, la mise dans le commerce, l'utilisation ou bien l'importation ou la détention aux fins précitées du produit objet du brevet;
- b) l'utilisation d'un procédé objet du brevet ou, lorsque le tiers sait ou lorsque les circonstances rendent évident que l'utilisation du procédé est interdite sans le consentement du titulaire du brevet, l'offre de son utilisation sur le territoire belge;
- c) l'offre, la mise dans le commerce ou l'utilisation ou bien l'importation ou la détention aux fins précitées du produit obtenu directement par le procédé objet du brevet.

§ 2. Le brevet confère également le droit d'interdire à tout tiers, en l'absence du consentement du titulaire du brevet, la livraison ou l'offre de livraison, sur le territoire belge, à une personne autre que celles habilitées à exploiter l'invention brevetée, des moyens de mise en oeuvre, sur ce territoire, de cette invention se rapportant à un élément essentiel de celle-ci, lorsque le tiers sait ou lorsque les circonstances rendent évident que ces moyens sont aptes et destinés à cette mise en oeuvre.

Les dispositions de l'alinéa précédent ne sont pas applicables lorsque les moyens de mise en oeuvre sont des produits qui se trouvent couramment dans le commerce, sauf si le tiers incite la personne à qui il livre à commettre des actes interdits par le § 1^{er}.

Ne sont pas considérées comme personnes habilitées à exploiter l'invention au sens de l'alinéa 1er du présent paragraphe celles qui accomplissent les actes visés à l'article 28, sous a) à c).

2. *Article 5 du Règlement (CEE) N° 1768/92 du 18 juin 1992 du Conseil des Communautés européennes concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les médicaments*

Article 5

Sous réserve de l'article 4, le certificat confère les mêmes droits que ceux qui sont conférés par le brevet de base et est soumis aux mêmes limitations et aux mêmes obligations.

3. *Article 5 du Règlement (CE) N° 1610/96 du 23 juillet 1996 du Parlement et du Conseil concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les produits phytopharmaceutiques*

Article 5

Sous réserve de l'article 4, le certificat confère les mêmes droits que ceux qui sont conférés par le brevet de base et est soumis aux mêmes limitations et aux mêmes obligations.

Exceptions : des actes visés à :

1. *l'article 27quater, 27quinquies, 28, §1^o, et 30 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention*

Article 27quater

La protection visée aux articles 27bis et 27ter ne s'étend pas à la matière biologique obtenue par reproduction ou multiplication d'une matière biologique mise sur le marché sur le territoire d'un Etat membre de l'Union européenne par le titulaire du brevet ou avec son consentement, lorsque la reproduction ou la multiplication résulte nécessairement de l'utilisation pour laquelle la matière biologique a été mise sur le marché, pourvu que la matière obtenue ne soit pas utilisée ensuite pour d'autres reproductions ou multiplications.

Article 27quinquies

§ 1er. Par dérogation aux articles 27bis et 27ter, la vente ou une autre forme de commercialisation de matériel de reproduction végétal par le titulaire du brevet ou avec son consentement à un agriculteur à des fins d'exploitation agricole implique pour celui-ci l'autorisation d'utiliser le produit de sa récolte pour reproduction ou multiplication par lui-même sur sa propre exploitation, l'étendue et les modalités de cette dérogation correspondant à celles prévues à l'article 14 du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales.

§ 2. Par dérogation aux articles 27bis et 27ter, la vente ou une autre forme de commercialisation d'animaux d'élevage ou autre matériel de reproduction animal par le titulaire du brevet ou avec son consentement à un agriculteur implique pour

celui-ci l'autorisation d'utiliser le bétail protégé à un usage agricole. Ceci inclut la mise à disposition de l'animal ou autre matériel de reproduction animal pour la poursuite de son activité agricole, mais non la vente dans le cadre ou le but d'une activité de reproduction commerciale. L'étendue et les modalités de cette dérogation correspondent à celles prévues dans la réglementation concernant l'obtention des races animales.

Article 28

§ 1er. Les droits conférés par le brevet ne s'étendent pas :

- a) aux actes accomplis dans un cadre privé et à des fins non commerciales;
- b) aux actes accomplis à des fins scientifiques sur et/ou avec l'objet de l'invention brevetée;
- c) à la préparation de médicaments faite extemporanément et par unité dans les officines de pharmacie, sur ordonnance médicale, ni aux actes concernant les médicaments ainsi préparés;
- d) à l'emploi, à bord des navires des pays de l'Union de Paris pour la protection de la propriété industrielle autres que la Belgique, de l'objet de l'invention brevetée, dans le corps du navire, dans les machines, agrès, appareils et autres accessoires, lorsque ces navires pénètrent temporairement ou accidentellement dans les eaux de la Belgique, sous réserve que ledit objet y soit employé exclusivement pour les besoins du navire;
- e) à l'emploi de l'objet de l'invention brevetée dans la construction ou le fonctionnement des engins de locomotion aérienne ou terrestre des pays de l'Union de Paris pour la protection de la propriété industrielle autres que la Belgique, ou des accessoires de ces engins, lorsque ceux-ci pénètrent temporairement ou accidentellement sur le territoire belge;
- f) aux actes prévus par l'article 27 de la Convention du 7 décembre 1944 relative à l'aviation civile internationale, lorsque ces actes concernent des aéronefs d'un Etat, autre que la Belgique, bénéficiant des dispositions de cet article.

Article 30

§ 1er. Toute personne qui avant la date de dépôt ou de priorité d'un brevet, utilisait ou possédait de bonne foi sur le territoire belge l'invention, objet du brevet, a le droit, à titre personnel, d'exploiter l'invention malgré l'existence du brevet.

- § 2. Les droits conférés par le brevet ne s'étendent pas aux actes concernant le produit couvert par ce brevet accomplis sur le territoire belge après que ce produit a été mis dans le commerce en Belgique par la personne qui jouit du droit visé au § 1er.
- § 3. Les droits reconnus par le présent article ne peuvent être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle ils sont attachés.

2. Actes accomplis uniquement afin de réalisés des essais conformément

- à l'article 13 de la directive 2001/82/CE du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments vétérinaires

Article 13

1. Par dérogation à l'article 12, paragraphe 3, premier alinéa, point j), et sans préjudice de la législation relative à la protection de la propriété industrielle et commerciale, le demandeur n'est pas tenu de fournir les résultats des essais d'innocuité et d'études des résidus, ni des essais précliniques et cliniques s'il peut démontrer que le médicament est un générique d'un médicament de référence qui est ou a été autorisé au sens de l'article 5 depuis au moins huit ans dans un Etat membre ou dans la Communauté.

Un médicament vétérinaire générique autorisé en vertu de la présente disposition ne peut être commercialisé avant le terme de la période de dix ans suivant l'autorisation initiale du médicament de référence.

Le premier alinéa est aussi applicable lorsque le médicament de référence n'a pas été autorisé dans l'Etat membre où la demande concernant le médicament générique est déposée. Dans un tel cas, le demandeur doit mentionner dans la demande l'Etat membre où le médicament de référence est ou a été autorisé. A la demande de l'autorité compétente de l'Etat membre où la demande est déposée, l'autorité compétente de l'autre Etat membre lui fait parvenir, dans un délai d'un mois, une confirmation que le médicament de référence est ou a été autorisé, accompagnée de sa composition complète et, le cas échéant, de toute autre documentation pertinente.

Toutefois, la période de dix ans prévue au deuxième alinéa est portée à treize ans pour les médicaments vétérinaires destinés aux poissons et aux abeilles, ou à d'autres espèces désignées conformément à la procédure visée à l'article 89, paragraphe 2.

2. Aux fins du présent article, on entend par:

- a) 'médicament de référence', un médicament autorisé au sens de l'article 5 et conformément à l'article 12;
- b) 'médicament générique', un médicament qui a la même composition qualitative et quantitative en substances actives et la même forme pharmaceutique que le médicament de référence et dont la bioéquivalence avec le médicament de référence a été démontrée par des études appropriées de biodisponibilité. Les différents sels, esters, éthers, isomères, mélanges d'isomères, complexes ou dérivés d'une substance active sont considérés comme une même substance active, à moins qu'ils ne présentent des propriétés sensiblement différentes au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité. Dans ce cas, des informations supplémentaires destinées à fournir la preuve de la sécurité et/ou de l'efficacité des différents sels, esters ou dérivés d'une substance active autorisée doivent être données par le demandeur. Les différentes formes pharmaceutiques orales à libération immédiate sont considérées comme une même forme pharmaceutique. Le demandeur peut être dispensé des études de biodisponibilité s'il peut prouver que le médicament générique satisfait aux critères pertinents figurant dans les lignes directrices détaillées applicables.

3. Lorsque le médicament vétérinaire ne répond pas à la définition du médicament générique qui figure au paragraphe 2, point b), ou lorsque la bioéquivalence ne peut être démontrée au moyen d'études de biodisponibilité ou en cas de changements de la ou des substances actives, des indications thérapeutiques, du dosage, de la forme pharmaceutique ou de la voie d'administration par rapport à ceux du médicament de référence, les résultats des essais d'innocuité, d'analyses de résidus et d'essais précliniques et cliniques appropriés sont fournis.

4. Lorsqu'un médicament biologique vétérinaire qui est similaire à un médicament biologique vétérinaire de référence ne remplit pas les conditions figurant dans la définition du médicament générique, en raison notamment de différences liées à la matière première ou de différences entre les procédés de fabrication du médicament vétérinaire biologique et du médicament vétérinaire biologique de

référence, les résultats des essais précliniques ou cliniques appropriés relatifs à ces conditions doivent être fournis. Le type et la quantité des données supplémentaires à fournir doivent satisfaire aux critères pertinents figurant dans l'annexe I et les lignes directrices détaillées y afférentes. Les résultats d'autres essais figurant dans le dossier du médicament de référence ne doivent pas être fournis.

5. Pour les médicaments vétérinaires destinés à une ou plusieurs espèces productrices de denrées alimentaires, et contenant une nouvelle substance active qui, au 30 avril 2004, n'a pas encore été autorisée dans la Communauté, la période de dix ans prévue au paragraphe 1, deuxième alinéa, est prolongée d'un an pour chaque extension de l'autorisation à une autre espèce animale productrice de denrées alimentaires, si elle est autorisée dans les cinq ans qui suivent la délivrance de l'autorisation de mise sur le marché initiale.

Cette période ne peut toutefois dépasser treize ans au total, pour une autorisation de mise sur le marché concernant quatre espèces productrices de denrées alimentaires ou plus.

L'extension de la période de dix ans à onze, douze ou treize ans pour un médicament vétérinaire destiné à une espèce productrice de denrées alimentaires n'est octroyée qu'à condition que le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ait également été à l'origine de la fixation de limites maximales de résidus pour les espèces couvertes par l'autorisation.

6. La réalisation des études et des essais nécessaires en vue de l'application des paragraphes 1 à 5 et les exigences pratiques qui en résultent ne sont pas considérées comme contraires aux droits relatifs aux brevets et aux certificats complémentaires de protection pour les médicaments.

- à l'article 10 de la directive 2001/83/CE du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain

Article 10

1. Par dérogation à l'article 8, paragraphe 3, point i), et sans préjudice de la législation relative à la protection de la propriété industrielle et commerciale, le demandeur n'est pas tenu de fournir les résultats des essais précliniques et cliniques s'il peut démontrer que le médicament est un générique d'un médicament de référence qui est ou a été autorisé au sens de l'article 6 depuis au moins huit ans dans un Etat membre ou dans la Communauté.

Un médicament générique autorisé en vertu de la présente disposition ne peut être commercialisé avant le terme de la période de dix ans suivant l'autorisation initiale du médicament de référence.

Le premier alinéa est aussi applicable lorsque le médicament de référence n'a pas été autorisé dans l'Etat membre où la demande concernant le médicament générique est déposée. Dans un tel cas, le demandeur mentionne dans la demande l'Etat membre où le médicament de référence est ou a été autorisé. À la demande de l'autorité compétente de l'Etat membre où la demande est déposée, l'autorité compétente de l'autre Etat membre lui fait parvenir, dans un délai d'un mois, une confirmation que le médicament de référence est ou a été autorisé, accompagnée de sa composition complète et, le cas échéant, de toute autre documentation pertinente.

La période de dix ans visée au deuxième alinéa est portée à onze ans au maximum si le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché obtient pendant les huit premières années de ladite période de dix ans une autorisation pour une ou plusieurs indications thérapeutiques nouvelles qui sont jugées, lors de l'évaluation

scientifique conduite en vue de leur autorisation, apporter un avantage clinique important par rapport aux thérapies existantes.

2. Aux fins du présent article, on entend par:

a) 'médicament de référence', un médicament autorisé au sens de l'article 6, conformément à l'article 8;

b) 'médicament générique', un médicament qui a la même composition qualitative et quantitative en substances actives et la même forme pharmaceutique que le médicament de référence et dont la bioéquivalence avec le médicament de référence a été démontrée par des études appropriées de biodisponibilité. Les différents sels, esters, éthers, isomères, mélanges d'isomères, complexes ou dérivés d'une substance active sont considérés comme une même substance active, à moins qu'ils ne présentent des propriétés sensiblement différentes au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité. Dans ce cas, des informations supplémentaires fournissant la preuve de la sécurité et/ou de l'efficacité des différents sels, esters ou dérivés d'une substance active autorisée doivent être données par le demandeur. Les différentes formes pharmaceutiques orales à libération immédiate sont considérées comme une même forme pharmaceutique. Le demandeur peut être dispensé des études de biodisponibilité s'il peut prouver que le médicament générique satisfait aux critères pertinents figurant dans les lignes directrices détaillées applicables.

3. Lorsque le médicament ne répond pas à la définition du médicament générique visée au paragraphe 2, point b), ou lorsque la bioéquivalence ne peut être démontrée au moyen d'études de biodisponibilité ou en cas de changements de la ou des substances actives, des indications thérapeutiques, du dosage, de la forme pharmaceutique ou de la voie d'administration par rapport à ceux du médicament de référence, les résultats des essais précliniques ou cliniques appropriés sont fournis.

4. Lorsqu'un médicament biologique qui est similaire à un médicament biologique de référence ne remplit pas les conditions figurant dans la définition des médicaments génériques, en raison notamment de différences liées à la matière première ou de différences entre les procédés de fabrication du médicament biologique et du médicament biologique de référence, les résultats des essais précliniques ou cliniques appropriés relatifs à ces conditions doivent être fournis. Le type et la quantité des données supplémentaires à fournir doivent satisfaire aux critères pertinents figurant dans l'annexe I et les lignes directrices détaillées y afférentes. Les résultats d'autres essais figurant dans le dossier du médicament de référence ne doivent pas être fournis.

5. Outre les dispositions énoncées au paragraphe 1, lorsque est présentée une demande concernant une nouvelle indication pour une substance bien établie, une période non cumulative d'exclusivité des données d'un an est octroyée pour autant que des études précliniques ou cliniques significatives aient été effectuées en ce qui concerne la nouvelle indication.

6. La réalisation des études et des essais nécessaires en vue de l'application des paragraphes 1, 2, 3 et 4 et les exigences pratiques qui en résultent ne sont pas considérées comme contraire aux droits relatifs aux brevets et aux certificats complémentaires de protection pour les médicaments.

DROIT D'OBTENTEUR

Article 21 de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales

Article 21

Le titulaire d'un certificat d'obtention a le droit exclusif de soumettre à son autorisation préalable et aux conditions qu'il fixe, la production à des fins commerciales et la commercialisation du matériel de reproduction ou de multiplication végétative de la variété. Il peut accorder des licences.

Le matériel de multiplication végétative comprend les plantes entières.

Le droit du titulaire s'étend aux plantes ornementales ou parties de ces plantes normalement commercialisées à d'autres fins que la multiplication, au cas où elles seraient utilisées commercialement comme matériel de multiplication, en vue de la production de plantes d'ornement ou de fleurs coupées.

1. article 13 du Règlement (CE) N° 2100/94 du 27 juillet 1994 du Conseil des Communautés européennes instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales

Article 13

1. La protection communautaire des obtentions végétales a pour effet de réserver à son ou ses titulaires, ci-après dénommés «titulaire», le droit d'accomplir les actes indiqués au paragraphe 2.

2. Sans préjudice des articles 15 et 16, l'autorisation du titulaire est requise pour les actes suivants en ce qui concerne les constituants variétaux ou le matériel de récolte de la variété protégée, ci-après dénommés «matériel»:

- a) production ou reproduction (multiplication);
- b) conditionnement aux fins de la multiplication;
- c) offre à la vente;
- d) vente ou autre forme de commercialisation;
- e) exportation à partir de la Communauté;
- f) importation dans la Communauté;
- g) détention aux fins mentionnées aux points a) à f). Le titulaire peut subordonner

son autorisation à des conditions et à des limitations.

3. Le paragraphe 2 s'applique au matériel de récolte uniquement si celui-ci a été obtenu par l'utilisation non autorisée de constituants variétaux de la variété protégée et sauf si le titulaire a raisonnablement pu exercer son droit en relation avec lesdits composants variétaux.

4. Les modalités d'application visées à l'article 114 peuvent prévoir que, dans des cas spécifiques, le paragraphe 2 du présent article s'applique également aux produits obtenus directement à partir de matériel de la variété protégée. Il peut s'appliquer uniquement si ces produits ont été obtenus par l'utilisation non autorisée de matériel de la variété protégée et si le titulaire a raisonnablement pu exercer son droit en relation avec ledit matériel. Dans la mesure où le paragraphe 2 s'applique aux produits obtenus directement, ces derniers sont également considérés comme «matériel».

5. Les paragraphes 1 à 4 s'appliquent également:

- a) aux variétés essentiellement dérivées de la variété pour laquelle la protection communautaire des obtentions végétales a été accordée, lorsque cette variété n'est pas elle-même une variété essentiellement dérivée;
 - b) aux variétés qui ne se distinguent pas de la variété protégée, conformément à l'article 7
- et
- c) aux variétés dont la production nécessite l'utilisation répétée de la variété protégée.

6. Aux fins du paragraphe 5 point a), une variété est réputée essentiellement dérivée d'une autre variété, dénommée ci-après «variété initiale», lorsque:

- a) elle est principalement dérivée de la variété initiale ou d'une variété qui est elle-même principalement dérivée de la variété initiale;
 - b) elle se distingue de la variété initiale conformément à l'article 7
- et
- c) sauf en ce qui concerne les différences résultant de la dérivation, elle est essentiellement conforme à la variété initiale dans l'expression des caractères résultant du génotype ou de la combinaison de génotypes de la variété initiale.

7. Le règlement d'application visé à l'article 114 peut définir les formes de dérivation qui relèvent au moins des dispositions du paragraphe 6.

8. Sans préjudice des articles 14 et 29, l'exercice des droits conférés par la protection communautaire des obtentions végétales ne peut transgresser aucune des dispositions adoptées pour des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes, des animaux ou des plantes, de protection de l'environnement, de protection de la propriété industrielle ou commerciale ou en vue de sauvegarder la concurrence, le commerce et la production agricole.

Exceptions : actes visés à

1. *l'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales*

Article 22

Les dispositions de l'article 21 ne sont pas applicables dans la mesure où la production et le maintien de matériel de multiplication d'une variété n'ont lieu qu'en vue de recherches scientifiques ou de la production de variétés nouvelles.

Toutefois, l'autorisation du titulaire du certificat d'obtention est requise lorsque l'emploi répété de la variété nouvelle est nécessaire pour la production à des fins commerciales d'une autre variété.

2. *les articles 14, 15 et 16 du Règlement (CE) N° 2100/94 du 27 juillet 1994 du Conseil des Communautés européennes instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales*

Article 14

Dérogation à la protection communautaire des obtentions végétales

1. Nonobstant l'article 13 paragraphe 2, et afin de sauvegarder la production agricole, les agriculteurs sont autorisés à utiliser, à des fins de multiplication en plein air dans leur propre exploitation, le produit de la récolte obtenu par la mise en culture, dans leur propre exploitation, de matériel de multiplication d'une variété bénéficiant d'une protection communautaire des obtentions végétales autre qu'une variété hybride ou synthétique.

2. Le paragraphe 1 s'applique uniquement aux espèces de plantes agricoles suivantes.

a) Plantes fourragères:

Cicer arietinum L. - Pois chiche

Lupinus luteus L. - Lupin jaune

Medicago sativa L. - Luzerne

Pisum sativum L. (partim) - Pois fourrager

Trifolium alexandrinum L. - Trèfle d'Alexandrie

Trifolium resupinatum L. - Trèfle de Perse

Vicia faba - Féverole

Vicia sativa L. - Vesce commune

et, dans le cas du Portugal, *Lolium multiflorum* Lam - Ray-grass d'Italie.

b) Céréales:

Avena sativa - Avoine

Hordeum vulgare L. - Orge

Oryza sativa L. - Riz

Phalaris canariensis L. - Alpiste des Canaries

Secale cereale L. - Seigle

X *Triticosecale* Wittm. - Triticale

Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol. - Blé

Triticum durum Desf. - Blé dur

Triticum spelta L. - Épeautre.

c) Pommes de terre:

Solanum tuberosum - Pommes de terre.

d) Plantes oléagineuses et à fibres: *Brassica napus*

L. (partim) - Colza *Brassica rapa* L. (partim) - Navette

Linum usitatissimum - Lin oléagineux, à l'exclusion du lin textile.

3. Les conditions permettant de donner effet à la dérogation prévue au paragraphe 1 et de sauvegarder les intérêts légitimes de l'obteneur et de l'agriculteur sont fixées, avant l'entrée en vigueur du présent règlement, dans le règlement d'application visé à l'article 114, sur la base des critères suivants:

- il n'y a aucune restriction quantitative au niveau de l'exploitation de l'agriculteur dans la mesure nécessaire aux besoins de l'exploitation,

- le produit de la récolte peut être préparé en vue de la mise en culture, par l'agriculteur lui-même ou par prestation de services, sans préjudice de certaines restrictions que les États membres peuvent établir sur le plan de l'organisation de la préparation dudit produit de la récolte, notamment en vue de garantir que le produit soumis à préparation est identique à celui qui résulte de la préparation,

- les petits agriculteurs ne sont pas tenus de payer une rémunération au titulaire; par «petits agriculteurs» on entend:

- dans le cas des espèces végétales visées au paragraphe 2 auxquelles s'applique le règlement (CEE) no 1765/92 du Conseil, du 30 juin 1992, instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables, les agriculteurs qui ne cultivent pas d'espèces végétales sur une surface supérieure à celle qui serait nécessaire pour produire 92 tonnes de céréales; pour le calcul de cette surface, l'article 8 paragraphe 2 du règlement susmentionné est d'application;

- dans le cas d'autres espèces végétales visées au paragraphe 2 du présent article, les agriculteurs qui répondent à des critères appropriés comparables,

- les autres agriculteurs sont tenus de payer au titulaire une rémunération équitable, qui doit être sensiblement inférieure au montant perçu pour la production sous licence de matériel de multiplication de la même variété dans la même région; le niveau effectif de cette rémunération équitable peut être sujet à des variations dans le temps, compte tenu de la mesure dans laquelle il sera fait usage de la dérogation prévue au paragraphe 1 pour la variété concernée,

- la responsabilité du contrôle de l'application du présent article ou des dispositions adoptées au titre du présent article incombe exclusivement aux titulaires; dans l'organisation de ce contrôle, ils ne peuvent pas avoir recours aux services d'organismes officiels,

- toute information pertinente est fournie sur demande aux titulaires par les agriculteurs et les prestataires d'opérations de triage à façon; toute information pertinente peut également être fournie par les organismes officiels impliqués dans le contrôle de la production agricole, si cette information a été obtenue dans l'exercice normal de leurs tâches, sans charges ni coûts supplémentaires. Ces dispositions n'affectent en rien, pour ce qui est des données à caractère personnel, la législation communautaire et nationale ayant trait à la protection des personnes en ce qui concerne le traitement et la libre circulation des données à caractère personnel.

Article 15

La protection communautaire des obtentions végétales ne s'étend pas:

a) aux actes accomplis à titre privé et à des fins non commerciales;

b) aux actes accomplis à titre expérimental;

c) aux actes accomplis en vue de créer ou de découvrir et de développer d'autres variétés;

d) aux actes visés à l'article 13 paragraphes 2, 3 et 4, portant sur ces autres variétés, sauf si l'article 13 paragraphe 5 est applicable ou si l'autre variété ou le matériel de cette variété bénéficie de la protection d'un titre de propriété ne comportant pas de disposition comparable

et

e) aux actes dont l'interdiction serait contraire aux dispositions de l'article 13 paragraphe 8, de l'article 14 ou de l'article 29.

Article 16

La protection communautaire des obtentions végétales ne s'étend pas aux actes concernant du matériel de la variété protégée ou d'une variété couverte par les dispositions de l'article 13 paragraphe 5 qui a été cédé à des tiers par le titulaire ou avec son consentement en un lieu quelconque de la Communauté, ou du matériel dérivé dudit matériel, à moins que ces actes:

a) impliquent la multiplication ultérieure de la variété en question, sauf si cette multiplication était prévue lors de la cession du matériel
et

b) impliquent une exportation de constituants variétaux vers un pays tiers qui ne protège pas les variétés du genre végétal ou de l'espèce végétale dont la variété fait partie, sauf si le matériel exporté est destiné à la consommation.

DESSINS OU MODELES

Droits du titulaire d'un dessin ou modèle

1. Article 3.16 de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle du 25 février 2005

Article 3.16

1. Sans préjudice de l'application éventuelle du droit commun en matière de responsabilité civile, le droit exclusif à un dessin ou modèle permet au titulaire de s'opposer à l'utilisation d'un produit dans lequel le dessin ou modèle est incorporé ou auquel celui-ci est appliqué et ayant un aspect identique au dessin ou modèle tel qu'il a été déposé, ou qui ne produit pas sur l'utilisateur averti une impression globale différente, compte tenu du degré de liberté du créateur dans l'élaboration du dessin ou modèle.

2. Par utilisation, on entend en particulier la fabrication, l'offre, la mise sur le marché, la vente, la livraison, la location, l'importation, l'exportation, l'exposition, l'usage, ou la détention à l'une de ces fins.

2. Article 19 du Règlement (CE) N° 6/2002 du 12 décembre 2001 du Conseil des Communautés européennes sur les dessins ou modèles communautaires

Article 19

1. Le dessin ou modèle communautaire enregistré confère à son titulaire le droit exclusif de l'utiliser et d'interdire à tout tiers de l'utiliser sans son consentement. Par utilisation au sens de la présente disposition, on entend en particulier la fabrication, l'offre, la mise sur le marché, l'importation, l'exportation ou l'utilisation d'un produit dans lequel le dessin ou modèle est incorporé ou auquel celui-ci est appliqué, ou le stockage du produit à ces mêmes fins.

2. Le dessin ou modèle communautaire non enregistré ne confère cependant à son titulaire le droit d'interdire les actes visés au paragraphe 1 que si l'utilisation contestée résulte d'une copie du dessin ou modèle protégé.

L'utilisation contestée n'est pas considérée comme résultant d'une copie du dessin ou modèle protégé si elle résulte d'un travail de création indépendant réalisé par un créateur dont on peut raisonnablement penser qu'il ne connaissait pas le dessin ou modèle divulgué par le titulaire.

3. Le paragraphe 2 s'applique également à un dessin ou modèle communautaire enregistré soumis à un ajournement de publication tant que les inscriptions pertinentes au registre et le dossier n'ont pas été divulgués au public conformément à l'article 50, paragraphe 4.

Exceptions : droits visés à

1. les articles 3.19 et 3.20 de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle du 25 février 2005

Article 3.19

1. Le droit exclusif à un dessin ou modèle n'implique pas le droit de s'opposer:
 - a. à des actes accomplis à titre privé et à des fins non commerciales;
 - b. à des actes accomplis à des fins expérimentales;
 - c. à des actes de reproduction à des fins d'illustration ou d'enseignement, pour autant que ces actes soient compatibles avec les pratiques commerciales loyales, ne portent pas indûment préjudice à l'exploitation normale du dessin ou modèle et que la source en soit indiquée.
2. En outre, le droit exclusif à un dessin ou modèle n'implique pas le droit de s'opposer:
 - a. à des équipements à bord de navires ou d'aéronefs immatriculés dans un autre pays lorsqu'ils pénètrent temporairement sur le territoire Benelux;
 - b. à l'importation, sur le territoire Benelux, de pièces détachées et d'accessoires aux fins de la réparation de ces véhicules;
 - c. à l'exécution de réparations sur ces véhicules.
3. Le droit exclusif à un dessin ou modèle qui constitue une pièce d'un produit complexe n'implique pas le droit de s'opposer à l'utilisation du dessin ou modèle à des fins de réparation de ce produit complexe en vue de lui rendre son aspect initial.
4. Le droit exclusif à un dessin ou modèle n'implique pas le droit de s'opposer à des actes visés à l'article 3.16, portant sur des produits qui ont été mis en circulation dans un des Etats membres de la Communauté européenne ou de l'Espace économique européen, soit par le titulaire ou avec son consentement, ou à des actes visés à l'article 3.20.
5. Les actions ne peuvent pas porter sur les produits qui ont été mis en circulation dans le territoire Benelux avant le dépôt.

Article 3.20

1. Un droit de possession personnelle est reconnu au tiers qui, avant la date du dépôt d'un dessin ou modèle ou avant la date de priorité, a fabriqué sur le territoire Benelux des produits ayant un aspect identique au dessin ou modèle

déposé ou ne produisant pas sur l'utilisateur averti une impression globale différente.

2. Le même droit est reconnu à celui qui, dans les mêmes conditions, a donné un commencement d'exécution à son intention de fabriquer.
3. Toutefois, ce droit ne sera pas reconnu au tiers qui a copié, sans le consentement du créateur, le dessin ou modèle en cause.
4. Le droit de possession personnelle permet à son titulaire de continuer ou, dans le cas visé à l'alinéa 2 du présent article, d'entreprendre la fabrication de ces produits et d'accomplir, nonobstant le droit dérivant de l'enregistrement, tous les autres actes visés à l'article 3.16, à l'exclusion de l'importation.
5. Le droit de possession personnelle ne peut être transmis qu'avec l'établissement dans lequel ont eu lieu les actes qui lui ont donné naissance.

2. les articles 20 à 23 du Règlement (CE) N° 6/2002 du 12 décembre 2001 du Conseil des Communautés européennes sur les dessins ou modèles communautaires

Article 20

1. Les droits conférés par un dessin ou modèle communautaire ne s'exercent pas à l'égard:

- a) d'actes accomplis à titre privé et à des fins non commerciales;
- b) d'actes accomplis à des fins expérimentales;
- c) d'actes de reproduction à des fins d'illustration ou d'enseignement, pour autant que ces actes soient compatibles avec les pratiques commerciales loyales, ne portent pas indûment préjudice à l'exploitation normale du dessin ou modèle et que la source en soit indiquée.

2. En outre, les droits conférés par un dessin ou modèle communautaire ne s'exercent pas à l'égard:

- a) des équipements à bord de navires ou d'aéronefs immatriculés dans un pays tiers, lorsqu'ils pénètrent temporairement sur le territoire de la Communauté;
- b) de l'importation, dans la Communauté, de pièces détachées et d'accessoires aux fins de réparation de ces véhicules;
- c) de l'exécution de réparations sur ces véhicules.

Article 21

Les droits conférés par le dessin ou modèle communautaire ne s'étendent pas aux actes portant sur un produit dans lequel est incorporé ou auquel s'applique un dessin ou modèle entrant dans le champ de la protection du dessin ou modèle communautaire, lorsque le produit a été mis sur le marché, sur le territoire de la Communauté, par le titulaire du dessin ou modèle communautaire ou avec son consentement.

Article 22

1. Peut se prévaloir d'un droit fondé sur une utilisation antérieure, tout tiers qui établit avoir, avant la date de dépôt de la demande, ou, si la priorité est revendiquée, avant la date de priorité, commencé à utiliser de bonne foi dans la

Communauté - ou effectué des préparatifs sérieux et effectifs à cette fin - un dessin ou modèle qui est compris dans l'étendue de la protection d'un dessin ou modèle communautaire enregistré et qui ne constitue pas une copie de ce dernier.

2. Le droit fondé sur une utilisation antérieure donne la faculté à ce tiers d'exploiter le dessin ou le modèle aux fins pour lesquelles il avait commencé à utiliser celui-ci ou pour lesquelles il avait réalisé des préparatifs sérieux et effectifs avant la date de dépôt ou la date de priorité du dessin ou modèle communautaire enregistré.

3. Le droit fondé sur une utilisation antérieure ne donne pas la faculté d'octroyer une licence à autrui aux fins de l'exploitation du dessin ou modèle.

4. Le droit fondé sur une utilisation antérieure ne peut être transféré, si le tiers concerné est une entreprise, qu'avec la partie de l'activité de ladite entreprise dans le cadre de laquelle l'utilisation a été faite ou les préparatifs réalisés.

Article 23

Toute disposition du droit d'un État membre autorisant l'utilisation de dessins ou modèles nationaux par le gouvernement ou pour le compte de celui-ci peut être appliquée aux dessins ou modèles communautaires, mais uniquement dans la mesure où cette utilisation est nécessaire à des fins essentielles de défense ou de sécurité.

DROIT D'AUTEUR, BASES DE DONNEES ET PROGRAMMES D'ORDINATEUR

1. Article 80 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article 80

Toute atteinte méchante ou frauduleuse portée au droit d'auteur et aux droits voisins constitue le délit de contrefaçon.

Il en est de même de l'application méchante ou frauduleuse du nom d'un auteur ou d'un titulaire d'un droit voisin, ou de tout signe distinctif adopté par lui pour désigner son oeuvre ou sa prestation; de tels objets seront regardés comme contrefaits.

Ceux qui sciemment, vendent, louent, mettent en vente ou en location, tiennent en dépôt pour être loués ou vendus, ou introduisent sur le territoire belge dans un but commercial les objets contrefaits, sont coupables du même délit.

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables au délit de contrefaçon.

Les dispositions du chapitre XI de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée sont applicables aux infractions aux dispositions des chapitres IV à VI et à celles de leurs arrêtés d'application, le terme « taxe » étant remplacé par celui de « rémunération ».

Lorsque les faits soumis au tribunal font l'objet d'une action en cessation en application de l'article 87, § 1^{er}, il ne peut être statué sur l'action pénale qu'après qu'une décision passée en force de chose jugée a été rendue relativement à l'action en cessation.

2. Article 13 de la loi du 31 août 1998 transposant en droit belge la directive Européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données

Article 13

Toute atteinte méchante ou frauduleuse portée au droit des producteurs de bases de données constitue un délit de contrefaçon.

Il en est de même de l'application méchante ou frauduleuse du nom d'un producteur de bases de données ou de tout signe distinctif adopté par lui pour désigner sa prestation; de telles prestations seront regardées comme étant contrefaites.

Ceux qui sciemment réutilisent, mettent en dépôt pour être réutilisées ou introduisent sur le territoire belge, dans un but commercial, les bases de données contrefaites sont coupables du même délit.

Les dispositions du Livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux délits prévus aux alinéas 2^{ef} à 3.

3. Article 11 de la loi du 30 juin 1994 transposant en droit belge la directive européenne du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateurs

Article 11

§ 1^{er}. Sont punis **d'un emprisonnement** de trois mois à trois ans et d'une amende de 100 à 100.000 euros ou de l'une de ces peines seulement ceux qui mettent en circulation ou qui, à des fins commerciales, détiennent une copie d'un programme d'ordinateur en sachant qu'elle est illicite ou en ayant des raisons de le croire, ainsi que ceux qui mettent en circulation ou détiennent à des fins commerciales tout moyen ayant pour seul but de faciliter la suppression non autorisée ou la neutralisation des dispositifs techniques qui protègent le programme d'ordinateur.

En cas de récidive dans les cinq ans à dater d'une condamnation passée en force de chose jugée prononcée du chef de la même infraction, le maximum des peines encourues est porté au double.

§ 2. En condamnant du chef d'infraction au §1^{er}, le juge peut prononcer la confiscation des supports matériels formant l'objet de l'infraction.

Table des matières

I. I. Introduction	2
II. Le cadre légal et son champ d'application	5
A. Avant l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 1977	5
B. Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007	5
III. La loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle	8
A. Les infractions	8
1. Le délit douanier	8
a. L'intervention des autorités douanières en vertu du Règlement n° 1383/03	8
b. les contours de l'infraction	10
b.1. Définitions	10
b.2. Eléments constitutifs	11
b.3. Sanctions et poursuites	14
b.4. La destruction des marchandises litigieuses dans le cadre du délit douanier	15
2. Le délit de contrefaçon sensu stricto et le délit de piraterie	16
a.1. Les actes de contrefaçon	16
i. La contrefaçon de marques	16
ii. La contrefaçon en matière de brevets et de certificats complémentaires de protection	17
iii. La contrefaçon en matière de droits d'obtenteur	19
iv. La contrefaçon en matière de dessins et modèles	20
a.2 L'atteinte dans la vie des affaires	20
a.3. L'élément intentionnel de l'infraction : le dol spécial	21
a.4. Les sanctions	21
a.5. Incidence de la nullité, de la déchéance ou de la radiation d'une marque, d'un brevet, d'un certificat complémentaire de protection d'un droit d'obtenteur ou d'un dessin et modèle (art 14)	22

Inhoudstafel

I. Inleiding	
II. Wettelijk kader en toepassingsgebied	
A. Vóór de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007	
B. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 15 mei 2007	
III. De wet van 15 mei 1997 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele-eigendomsrechten	
De inbreuken	
1. De douane-inbreuk	
a. Het optreden van de douaneautoriteiten op grond van verordening nr. 1383/03	
b. Omschrijving van de inbreuk	
b.1. Definities	
b.2. Constitutieve bestanddelen	
b.3. Sancties en vervolgingen	
b.4. De vernietiging van de kwestieuze goederen in het kader van de douane-inbreuk	
2. De misdrijven namaak sensu stricto en piraterij	
a.1. De verschillende vormen van namaak	
i. Namaak van merken	
ii. Namaak van octrooien en aanvullende beschermingscertificaten	
iii. Namaak inzake kwekersrechten	
iv. Namaak inzake tekeningen en modellen	
a.2. Inbreuken in het economisch verkeer	
a.3. Het opzettelijk karakter van de inbreuk : het bijzonder opzet	
a.4. Sancties	
a.5. Gevolgen van de nietigheid, het verval of de schrapping van een merk, octrooi, aanvullend beschermingscertificaat, kwekersrecht of een tekening of model (art 14)	

i. Incidence sur la période infractionnelle	22	i. Weerslag op de periode waarin de inbreuk werd begaan	22
ii. Incidence sur la procédure : le civil tient le pénal en état »	23	ii. Weerslag op de procedure : "le civil tient le pénal en état"	23
b. Le délit de piraterie	23	b. De inbreuk piraterij	23
3. Les délits "périphériques" en matière de contrefaçon	24	3. « Aanverwante » inbreuken op gebied van	24
3.1. L'usurpation de la qualité d'un titulaire ou d'un demandeur de droit de propriété intellectuelle (art 9)	24	3.1. Het zich onrechtmatig beroepen op de hoedanigheid van een houder of aanvrager van een intellectueel eigendomsrecht (art 9)	24
3.2. Le démarchage frauduleux (art 10)	24	3.2. Bedrieglijke benadering (art 10)	24
3.3. Le délit d'obstacle (art 11)	25	3.3. Verhinderend of belemmerend (art 11)	25
B. La recherche et la constatation des infractions	25	B. Opsporing en vaststelling van de inbreuken	25
1. Les acteurs de la recherche et de la constatation des infractions en matière de propriété intellectuelle	25	1. Personen actief op gebied van opsporing en vaststelling van inbreuken inzake intellectuele eigendomsrechten	25
2. Les pouvoirs d'investigation	26	2. Onderzoeksbevoegdheden	26
a. L'accès aux lieux d'entreposage des produits soupçonnés de contrefaçon	26	a. Toegang tot de opslagplaatsen van goederen die ervan verdacht worden nagemaakt te zijn	26
a.1. L'assistance d'experts	26	a.1. Bijstand door deskundigen	26
a.2. Les conditions d'accès aux lieux d'entreposage des marchandises contrefaites	26	a.2. De toegangsvoorwaarden tot opslagplaatsen van nagemaakte goederen	26
i. L'exigence préalable d'indices raisonnables de contrefaçon	26	i. De voorafgaande noodzaak van redelijke aanwijzingen die namaak doen vermoeden	26
ii. Les modalités de l'accès	27	ii. De toegangsvoorwaarden	27
b. Les actes d'enquête	27	b. Onderzoeksdaden	27
c. Les saisies	27	c. Inbeslagnames	27
C. Les poursuites et les procédures	29	C. Vervolgen en alternatieven	29
1. Les procédures alternatives aux poursuites	29	1. Alternatieve procedures voor de vervolgingen	29
2. Les poursuites	29	2. Vervolgen	29
D. La saisie et la destruction des produits <i>contrefaits</i>	30	D. Inbeslagname en vernietiging van <i>nagemaakte</i> producten	30
1. Au stade de l'information ou de l'instruction	30	1. Tijdens het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek	30
2. Après règlement transactionnel	31	2. Na een minnelijke schikking	31
3. Par jugement	31	3. Bij vonnis	31
4. Le recours des tiers intéressés	31	4. Beroep ingesteld door derdebelanghebbenden	31

IV. Directives	33	IV. Richtlijnen
A. Le traitement des dossiers	33	A. De behandeling van de dossiers
B. Le délit douanier		B. Inbreuken op douanerechten
1. L'enquête	33	1. Het onderzoek
2. La procédure	33	2. De procedure
3. Hypothèse particulière : marchandises sous régime douanier ou sous surveillance douanière faisant également l'objet d'une saisie judiciaire	34	3. Bijzondere hypothese: goederen die onder een douaneregeling of onder douanetoezicht worden geplaatst en die eveneens het voorwerp van een gerechtelijke inbeslagname uitmaken
C. Les délits de contrefaçon et de piraterie	34	C. De inbreuken 'namaak' en 'piraterij'
1. L'enquête	34	1. Het onderzoek
a. Le titre de protection du droit exclusif et sa validité	34	a. De beschermingstitel van het alleen- recht en de rechtsgeldigheid ervan
b. La preuve de la contrefaçon et de son ampleur	35	b. Het bewijs van de namaak en de omvang ervan
c. L'auteur de l'infraction : le cas du consommateur, détenteur de contrefaçons	35	c. De dader van de inbreuk : het geval van de consument, houder van de nagemaakte producten
2. Les saisies	36	2. Inbeslagnames
3. La destruction	38	3. Vernietiging
4. Le rôle de l'O.C.S.C.	39	4. Rol van het C.O.I.V.
Annexes	42	Bijlagen